教育雜誌

第八卷　第九號

The Chinese Educational Review

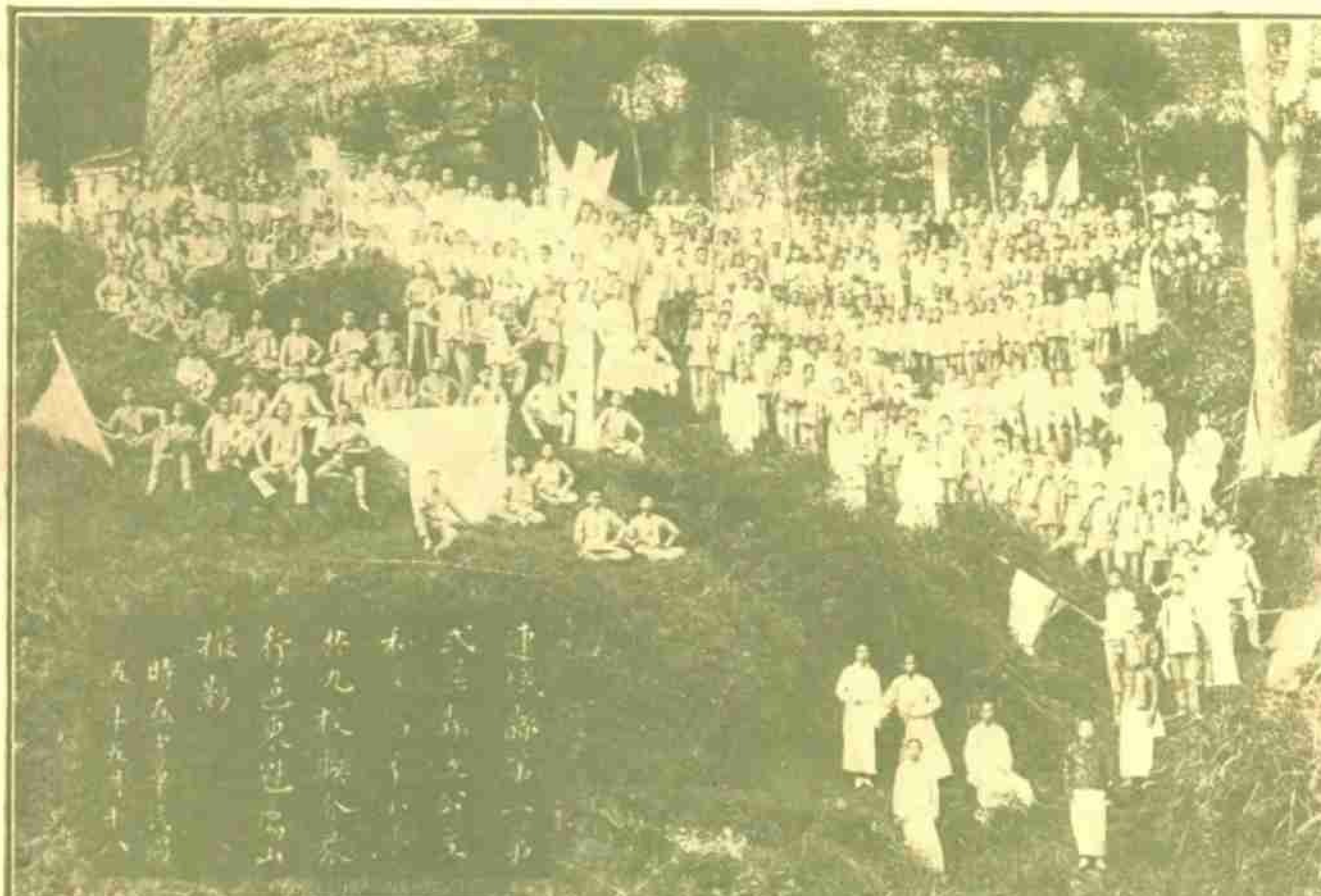
Vol. VIII　No. 9

本號要目

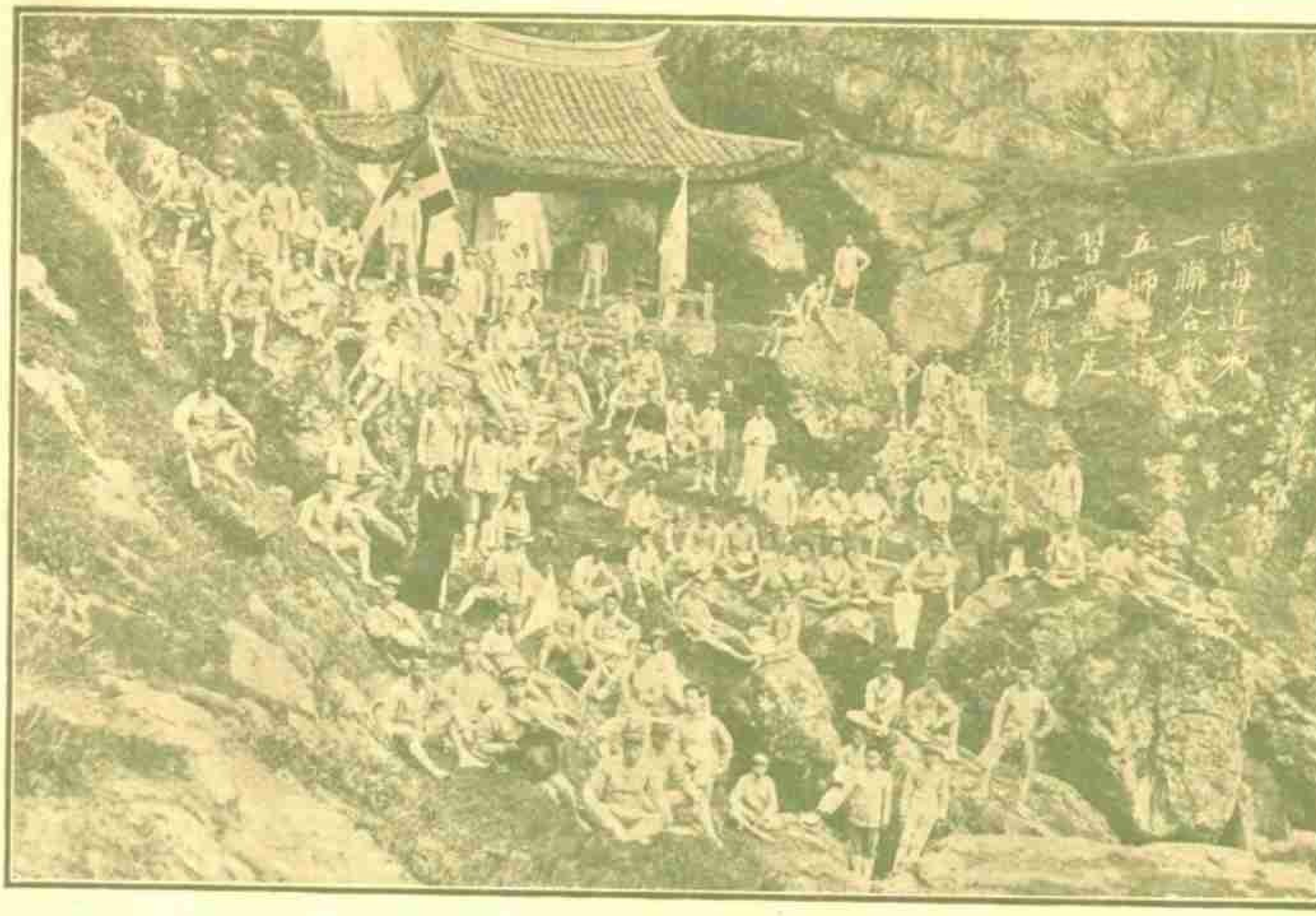
今日之職業教育　莊俞
教育上之覺悟　賈豐臻
造成良教員之法　莊啓
各國學校系統之研究　天民
級團編制之教育方案　天民
算術教授上之謬誤　俞子夷
最新旗操　王懷琪
交戰國之教育　天民
調查日本鄉村小學日記　陸規亮
英國學制輯[illegible]　錢士青
答范靜生總長書　蔣維喬
抱一日記　黃炎培
教育小說　一一青年　天笑

商務印書館印行

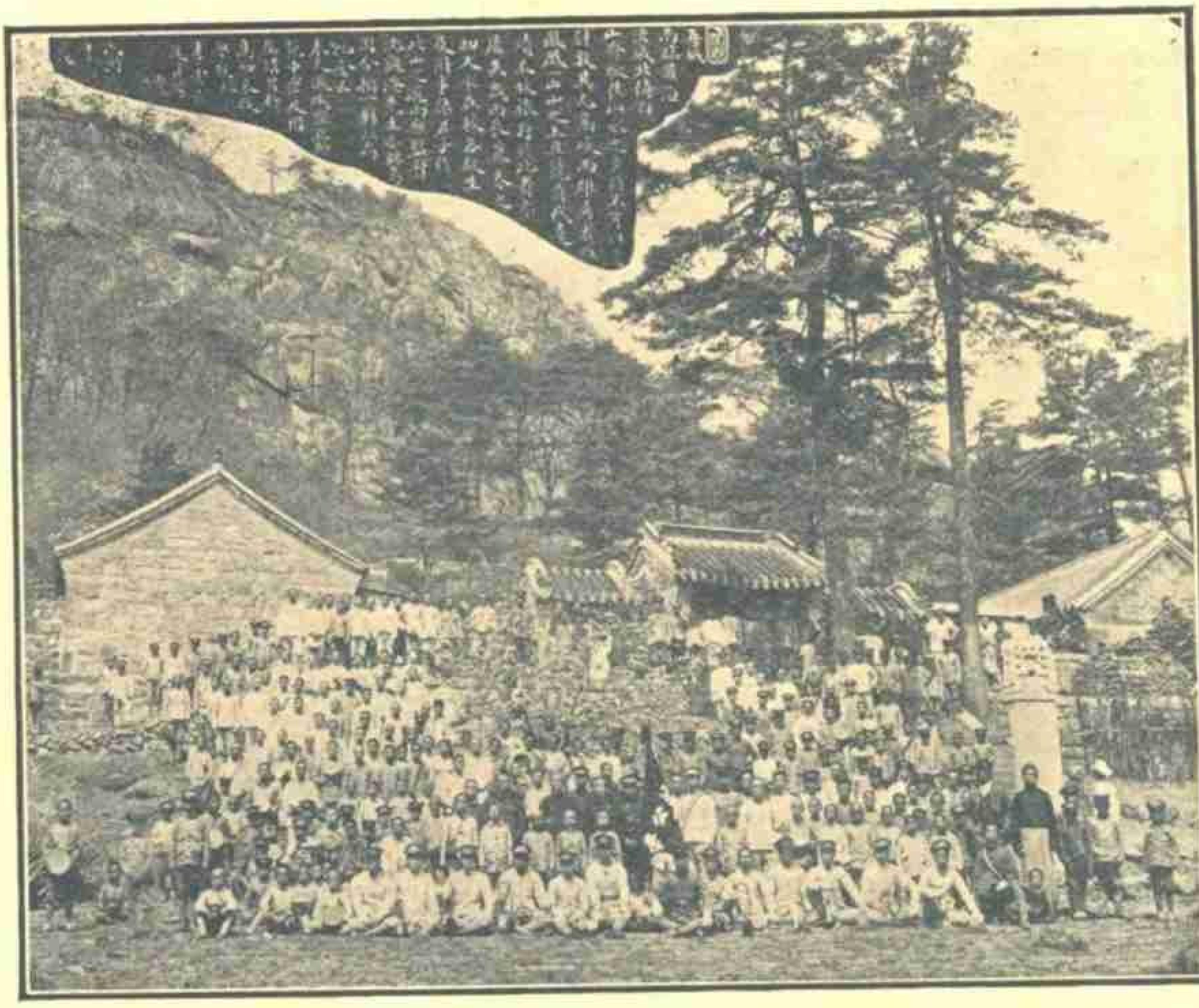
中華郵務局特准掛號認為新聞紙類
九月十五日發行（每月一回十五日發行）



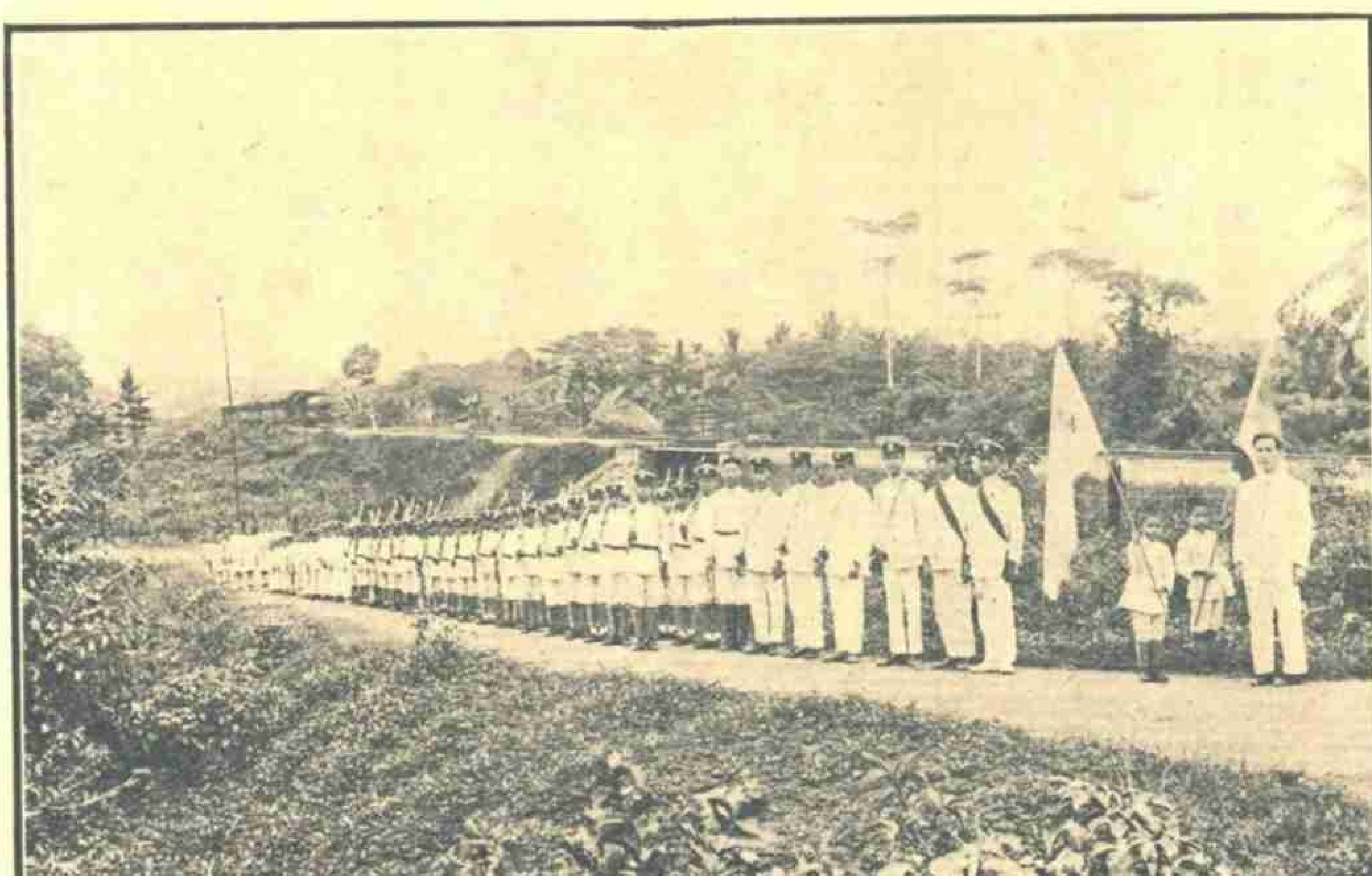
連城縣第一第二區各小學校旅行撮影



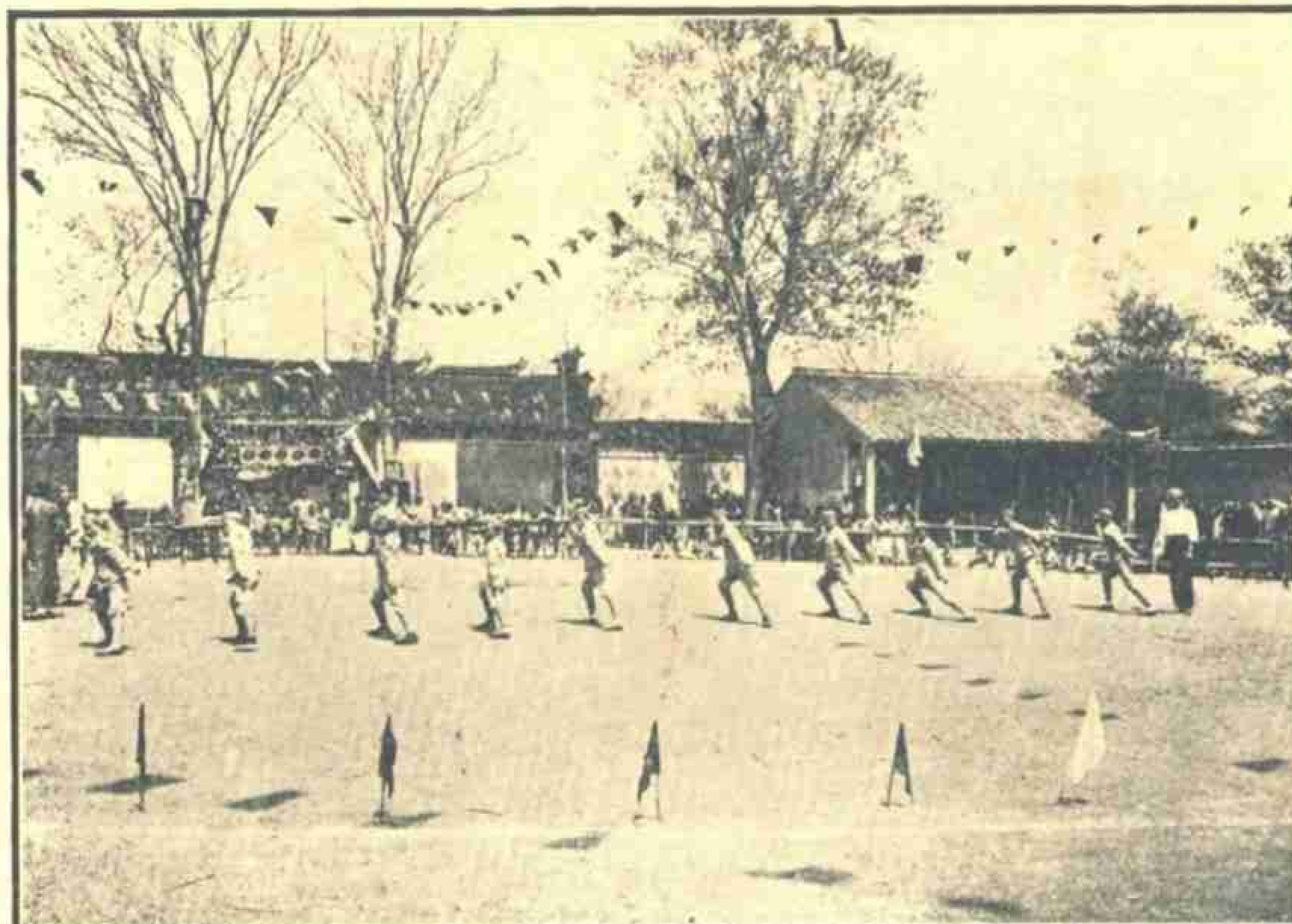
甌海道第一聯合縣立師範講習所遠足撮影

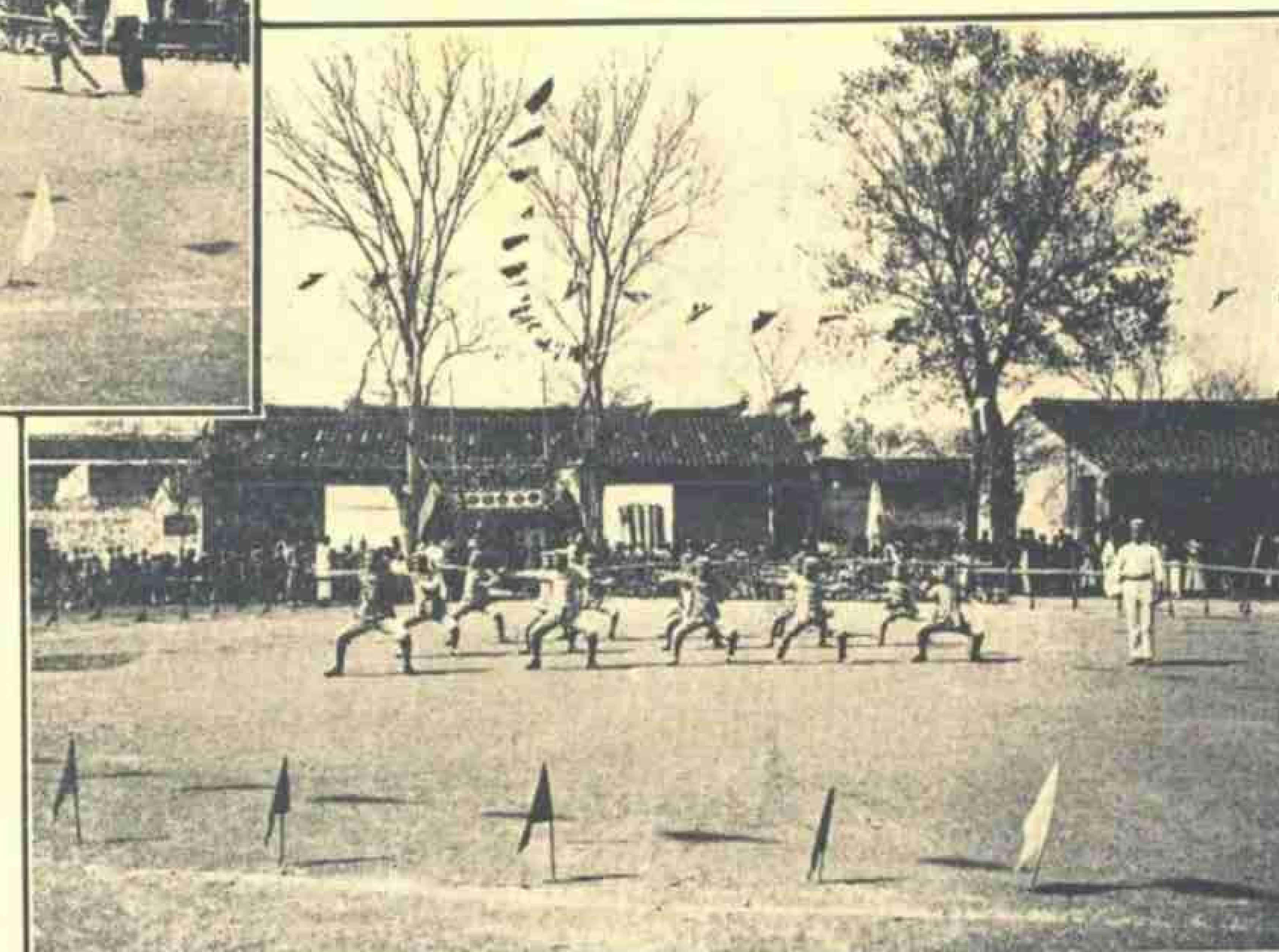


奉天鳳城縣立師範中學及講習科旅行撮影



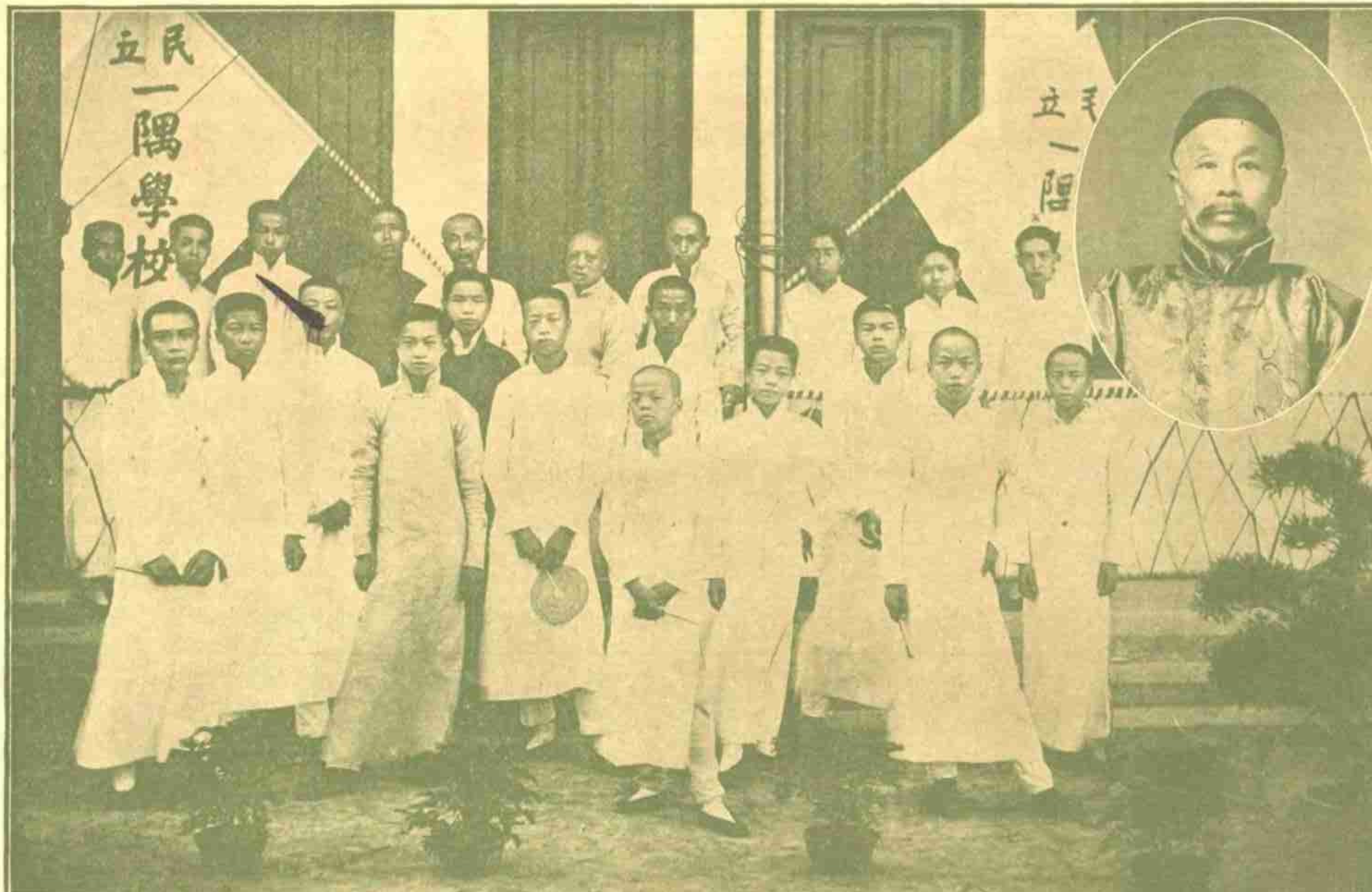
南洋雪蘭莪嘉影華僑學校旅行撮影





無錫私立公益高等小學校運動會攝影

蔡承烈字一隅江蘇青浦人嘗創辦一隅學校年耗鉅金不吝惜今且輪奐在望可容生徒數十百人而蔡先生之熱心方興未艾自葉澄衷楊斯盛而後先生當首屈一指矣



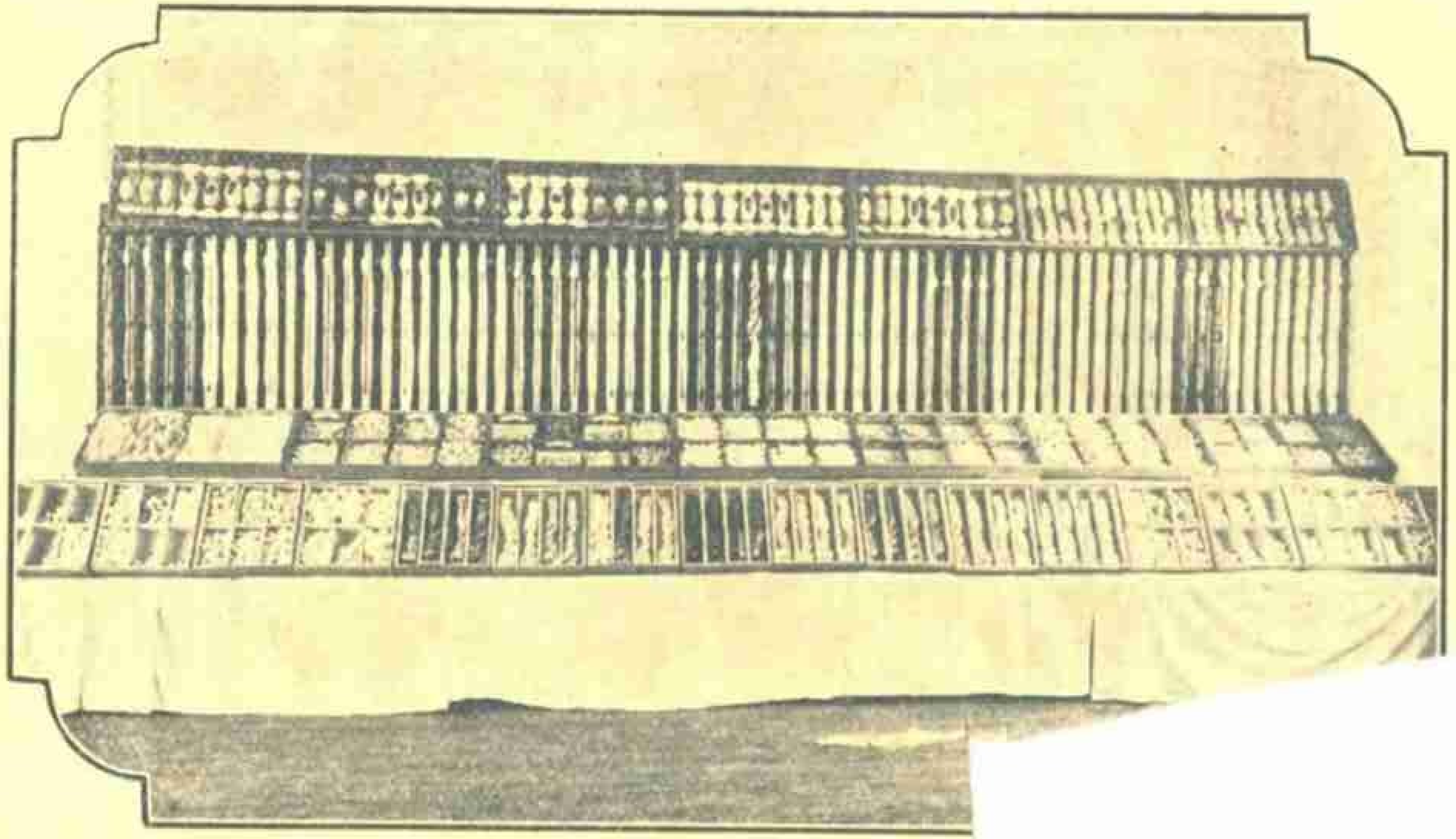
青浦珠家角私立一隅學校第一屆畢業及校主蔡君攝影



常熟東唐市第一二國民



武進市立第六國民學校畢業撮影



江蘇省立女子蠶業學校第一次畢業生及絲繭成績撮影

教育雜誌第八

●圖畫

連城縣第一第二區各小學校旅行攝影○甌海道第一聯合縣立師範講習所遠足仙崖攝影○奉天鳳城縣立師範中學及講習科旅行攝影○南洋雪蘭莪嘉彩華僑學校旅行攝影○無錫私立公益高等小學校運動會攝影○靑浦珠家角私立一隅學校第一屆畢業及校主蔡君攝影○常熟東唐市第一二國民學校暨商業補習學校旅行攝影○武進市立第六國民學校畢業攝影○江蘇省立女子蠶業學校第一次畢業生及絲繭成績攝影

●言論

今日之職業教育　莊俞

教育上之覺悟　賈豐臻

造成良教員之法　莊启

●譯論

各國學校系統之研究　天民

●實驗

級團編制之教育方案　天民

算術教授上之謬誤　俞子夷

●教材

最新旗操　王懷琪

●調查

交戰國之教育　天民

卷第九號目次

●記事

大事記○學事一束

●特別記事

調查日本鄉村小學日記　陸規亮

●雜纂

答范靜生總長書　蔣維喬

商務印書館 師範學校樂典校正表　成德和

●名著

抱一日記　黃炎培

●文藝

教育小說 二青年　天笑

●專件

英國學制精華　錢士青

●附錄

辭源之評語

●紹介

定海中義國民學校之花種



今日之職業教育

莊俞

國家何故興教育。所以養成適當之國民也。不能養成適當之國民。則國家何求於教育。何得謂已有教育。何得謂教育之職務已盡。教育對於國民負責任。即對於社會負責任。亦即對於國家負責任。國家與社會有所需求。教育不能應。則國民所受無形之虧損。必至不可思議。此其咎誰尸之。教育家無可掩遁也。大凡一國之強盛。其國民必具生產能力。所謂教育。必能輔導國民各能發展其生產能力。否則有教育如無教育。而國且不國矣。任何國家。苟其暴棄國民之生產力而欲幸存於今後之世界。決所難能。任何社會。苟其暴棄國民之生產力而能制勝於今日之國家。亦所蔑有。不過甲國家與乙國家較。甲社會與乙社會較。孰暴棄少。則孰佔利多耳。要知任何國民。天然具有發展生產之能力。特如何發展。及如何可以發展。悉視教育之功能。故暴棄生產力之國民多。即其教育與社會國家不相應之明證也。但如何爲暴棄生產力之國民。即

(1)**失學失業者**　或以貧寒或以特別事故未受教育以致不能在社會擔任職業。

(2)**有職業而無智能者**　雖有職業而未嘗教育以致不能擔任中途廢止。

(3)**職業與智能不符者**　卽用違其長之謂。

(4)**出於自願之游民**　飽食終日無所用心有不受教育者有雖受教育而無所圖謀者皆此類。

救濟右述四種之國民非異人任卽在教育近世各國**提倡職業教育**之聲愈呼愈高愈行愈力無他**與國民以治生之術也**。治生之術奈何卽各具職業上之智能以**發展其生產力**而已與以治生之術奈何卽**廣設職業學校**。**傳授職業上之智能**而已。

職業教育之名詞所包者廣凡專門學校大學校高等學校之畢業學生皆可服務於社會則亦職業教育也斯言誠是但爲高等之職業教育故可屬之專門學校大學校高等學校他如各種實業學校師範學校其畢業學生亦有服務社會之能力則亦職業教育

也斯言亦是但爲中等之職業教育故可屬之實業學校師範學校等今日各國所注意之職業教育可謂**初等職業教育**。其始在中等普通學校**增加職業功課**。繼而在高等小學程度之學校亦**增加職業功課**。各地方調查現時適宜之職業在學校教授之一技一能皆爲他日出校後治生之基礎又必調查社會需要何種職業人材預爲培養以供需求此各國教育所以能與社會融洽一氣不若吾國之格不相入也當十九世紀之末德國民亨市督學官愷爾森訂定各種實業補習學校制度而德國之職業教育遂大發達美國紐約市之職業教育在中學校分藝術商業等科而別設職業學校及職業預備學校猶以爲未足設種種補習及協助機關若白晝補習學校分粗工細工各種夜間補習學校分職業夜校中等職業夜校初等職業夜校此特舉其一端耳他如英法等國莫不注意於此蓋教育之宗旨日趨於社會應用方面故實用教育勤勞教育藝術教育工作教育迭次發明迨至今日而趨重於職業教育矣吾國於此職業教育是否相宜不待煩言而決鼓吹實施此其時乎

何謂職業　人何以須有職業職業何以與人生有重要之關係別無奧妙存其間求其眞義可如下之觀察得之。

(一)個人　人生於世衣食住三者一日不可偶缺無論如何必得若干之財用以供給此三者之需求而後能生存此即生活問題也不生不活不能成人焉有人而不生活者欲求生活惟職業可以保證之故個人無一定之職業其能免於凍餒者幾希矣

(二)社會　職業二字自個人觀之不過爲個人生活之資然於社會上實有重大之關係社會合多數之個人以成社會之進步純恃各個人之勤勞而得當原始社會之時其生業頗爲簡單所操之業務人與人各不相謀也及分業之道生自然之利用乃發達人智乃進步社會乃開展厥後分業愈細而愈精其關係乃益密切而職業始有社會的性質各人之職業乃爲國家社會上文明進步所必須之物各人職業之能率如何乃逕與國家社會上文明進步以大影響

(三)道德　各個人有獨立之人格胥賴乎職業各個人能保全其財產實足證其意志行爲之良善何則職業以勤勞而不失人能保有其職業其人必忠實而可恃焉有忠實可恃之人而人格不完者財產由職業勤勞以得之既得之又能保守之非有良善之意志行爲曷克臻此故人不能無職業操持職業尤不可無道德也

然則眞正之職業。非爲生活之偶然的目的。不許以爲偶然的。必使無論何人。視職業爲生存必要之本質。旣有生命。必有職業。尋以無職業爲可恥可悲。而後國民之生產力。可以充分發展。彼輕視職業而不加愛重。或以職業爲一己生活之資。爲一己致富之手段者。其識見亦鄙陋之甚矣。

教育與職業

古時希臘羅馬之教育。全然不顧職業。蓋其時農工商三業。特重農而輕工商。但農業皆爲奴隸之事。非自由公民之事。如讀法書法算法等之日用必須教科。公立學校均缺之。聽各人自由練習。至於中世。其教育多注重於宗教。教會學校僧徒學校最多。普通人民之教育。亦惟基督之教訓信條讚美歌等。大學之學科。則以醫法律神學哲學等爲主。其他學術甚少也。夫僧侶醫師學者之職業教育。固仍存在。而一般普通人民。則無職業教育之可言。至十三四世紀之頃。商工業漸次發達。家庭經濟漸進而爲都市經濟。此時職業教育漸有萌芽。然公立學校初無所謂職業教育也。其主要之手工業中。以鍛冶工爲多。商業方面。因迫於必要。而於自由都市。設國語算術習字等科。而農業猶如故也。因風車水車之應用。工業之規模漸大。種類漸增。商業隨之日見發達。然尙無職業之豫備學校。惟遲入工場商店。以見習其業而已。卽與新敎幷盛之初等敎

育亦未顧及職業其教科之中心爲宗教問答及讀書算而讀書算亦不過存通俗之意味與職業無關也十八世紀之季蒸汽應用之大工業起產業革命科學進步農業大改良商業成爲世界的已進於所謂國民經濟之域各種中等高等之職業教育始漸次發達然初等教育尙未注重職業也入十九世紀德意志之小學教育大發達採用新人文主義增加幾多學科有調和的開發之美名然仍未及職業及裴斯泰洛齊盡力於貧民教育始知賦與彼等以職業之技能及養成彼等傾向職業之精神爲必要之事而施行農業工業之初步教育斐希脫之『告德意志國民』大稱揚裴氏之勤勞教育職業教育謂須以此入於學校令學校爲一小經濟國近如英國言論家華特孫美國哈佛大學掌教嘉福爾等鼓吹藝術教育工業教育迭見施行其宗旨則一致趨重於職業也

普通教育及職業教育

欲發達職業教育必先於普通教育注意之可就左之觀察以解決此問題

(一)個人方面　凡個人將來欲從事於何等職業其先必有準備藉以增進其智能然職業無數安得一一準備之說者於此遂謂職業教育不可以爲普通教育然而教養兒童令其尊重職業傾向職業在普通教育中未爲不可能之事且職業之知

識技能其初步亦多共通之點。未必全無著手處也。

(二)國家與社會方面　國家社會於個人之職業。必求其實業能率之進步。所謂實業。不外農工商三種。對於此三種之敎育。豈惟就其所從事者與以觀念以準備其知能而已哉。宜以社會全體基礎而令生存於此社會中者明悉社會生活以何種爲最善最當。則非施以適切之敎育不可。故職業敎育須爲普通敎育之一部。方得於基礎上收效果。

(三)心理方面　自個人方面社會方面以言職業發育均爲必要之事。而自兒童發生之心理觀之。尤覺職業敎育之不可忽。試靜察兒童之游戲動作。其性質大半近於生業。此其固有之本能。宜因勢利導。不令汨沒。惟有施以準備之職業敎育。使兒童理解社會活動社會生活。以鍛鍊其固有之本能。故兒童之職業敎育。實本於社會上之種種活動。復從根本上觀察而解決之者。今之學校強與以漠無根柢之書藉知識。敎者既難爲功。受者大感其苦。事倍功半。其何益哉。

(四)道德方面　道德不尙空言。重在實踐。今日之學校。不能與社會之生活相應。在學校之所聞。與出校之所見。迴不侔合。則一傅衆咻。其所收之效果可知。苟以職

業教育爲普通教育之一部則道德多練習之時間矣夫道德教育首在勤勞兒童於他種教育勤勞常艱於職業教育勤勞自易何則以職業爲其固有之本能也惟失其固有之本能故好逸惡勞遂成無業游民職業教育可陶冶道德之實行力創作力構成力其有益於兒童不待言也

（五）陶冶之眞義

從前教育上陶冶之方法在多與兒童以知識此非陶冶之眞義也知識須自得之自創之若徒恃人之灌輸則一瞬卽逝斷難久留惟施職業教育則兒童可因人之誘導以發揮其固有之本能不待問世之時卽與社會生活相接觸爲時愈久經驗愈富他日之自動力乃益強是則陶冶之方法固在此而不在彼也

職業教育之意義及實施職業教育之利益已略如前述吾國教育欲仿行之則有兩問題宜決者（一）今日提倡職業教育宜注重高等乎中等乎抑初等乎以余觀之似宜

提倡初等職業教育。

先於高小學校中學校內定職業爲各科之一部藉以彌補普通教育之不逮使卒業於普通學校不復進受教育者各得一技之基礎可謀職業其爲個人發展生產力雖小其爲社會國家發展生產力則甚大不必因初等之稱而輕視之也（二）普通教育增加職業之一部其在普通教授時間以內乎抑以外乎或者

主張在普通時間以內不致兒童損傷腦力智力吾則以爲**不妨在普通時間以外**。蓋職業科之教授與輸入知識耗費腦力之各科不同普通學校日惟授課五時或六時而十歲以上之兒童卽於此時間外再加二三時之技能教授無大弊害余實驗之而至確不必過慮也嗚呼吾國今日非廣設職業學校以養成獨立自營得以生存之國民無以處此天演之世界故此問題誠大可研究者也

教育上之覺悟

賈豐臻

英雄造時勢時勢造英雄此人之恆言也然此亦不過本人定勝天天定勝人之古語演繹而出之無他異也且窮其弊凡人世間之理氣二元紛紜萬狀悉諉諸不可知之數莫之爲而爲者天莫之致而至者命一若吾人日在此天演界中幾無左右其他之能力矣而況英雄豪傑乃曠世一遇不可必得者苟無其人豈竟付之浩嘆而已哉予敢竄易其辭而爲教育作辯護擁戴之語曰教育造時局時局造教育

曷言之人有言曰盂圓水圓盂方水方種瓜得瓜種豆得豆佛曰欲知前世因今生受者是欲知來世果今生作者是是以無論何人無論何事均不能逃乎時間空間及因果律此研究哲學之先決問題亦與教育造時局之說相合也經濟家以生產交易分配爲經

濟上之要素然苟供給與需要不相應或需要與供給不相求則無論生產交易分配均因之而窮供給與需要二者適得其平而後經濟之道得此與時局造教育之說相合也予因之而於教育上得大覺悟焉請畢其辭

一因吾國帝制問題而起教育上之覺悟

自帝制問題發生以來一般寡廉鮮恥見利忘義之徒或則集會營私以籌安爲標示或則上書請願惟人爵之悅從而莽大夫長樂老胡兒漢兒輩亦復雍容揄揚歌功頌德甘居臣妾之名甘與乞丐婦女人力車夫爲伍此情此景令人望之作十日嘔其善者非不顧全名譽洞明事理然大都以苟且偷安貪生畏死之故伈伈俔俔不圖振拔甚至盜竊其無形之財產而未敢與爭損污其無上之名譽而不便與較若斯人類安所用之人方譏我道德之日下人格之日非而不知皆道德教育人格教育之不發達有以使之然也試思偌大世界不論何國有如是之寡廉鮮恥見利忘義者乎。有如是之苟且偷安貪生畏死者乎。有如是之窮形盡相。禹鼎不能畢鑄。嶠犀不能悉照者乎。可知各國道德與人格之進步。悉由於道德教育人格教育之能注重矣。予既有此覺悟是以瘏

口嘵音不避繁瑣而爲教育界告也

一因國民生計問題而起教育上之覺悟

吾國人民之生計困難極矣二十年來無論一物之微一藝之細以及衣食住之要件大都爲舶來品所侵蝕如洋鐵洋布洋紙洋鹽洋木洋釘暹米煤油火柴胰皂海味藥品玻璃磁器水門汀紙捲煙等觸目皆是是以經濟界常常恐慌各項實業常常操縱於外人之手深可痛也加以時局不定今日不知明日事辛亥光復方以爲克享自由幸福矣不圖繼之以癸丑事變復繼之以帝制擾亂致小民生計益形困難而刀兵水旱疾疫之災橫征暴斂苛稅之害猶其餘事漏屋兼遭連夜雨破船又遇打頭風蕩析離居流亡顛沛不流爲餓莩即流爲乞丐不入於痞棍即入於盜賊孟子曰無恆產而有恆心者惟士爲能若民則無恆產因無恆心苟無恆心放辟邪侈無不爲已及陷於罪然後從而刑之是罔民也焉有仁人在位罔民而可爲也夫既曰無恆產而有恆心者惟士爲能則可知教育之效用世界日趨文明國民均受教育則士與民不應歧視故爲今計**欲補救國民生計之困難非注重實業教育不可**實業教育宜多設高初等實業專門學校而中小學校內可附設實業補習科使莘莘學子力矯其尚文不尚實之弊行見學校如林十

年教訓家給人足國富民強而他一方面中央與地方之執政者用種種提倡方法使實業發達并多開各種實業銀行（日本此種銀行甚多、企業者賴以興舉其實業、借款之法、大都用抵押品、如農業者以農地、工業者以工場、商業者以商品等）使實業界得藉其勢力與金錢或盡力於開墾或從事於畜牧或擴張其工商業或振興其農桑務貨惡其棄於地而採掘無遺力惡其不出於身而闡揚盡致如是而猶有討論國民生計問題者乎予既有此覺悟司教育者固應及早圖之而留意於實業者亦應盡力進行也

一因歐洲戰爭問題而起教育上之覺悟

自前年秋間歐洲大戰爭起至今未嘗稍息據中外新聞及自歐洲歸國友人之報告則曰某某國已全歸滅亡也某某國復加入戰爭也某某國陸戰若何敗北也某某國海戰若何失利也某某國人死不計其數也某某國糧食未能接濟也然其結果究屬如何則此大問題殊難解決惟無論其孰勝孰負各國必至筋疲力盡不易至回復之地位而後已何以形勢險惡如是人皆曰此十八世紀式專制政治家之野心者橫行闊步之所致此斯拉夫族與日耳曼族之發展競爭卽歐洲兩民族之霸權戰爭所致而不知實由於國民教育積重難返之所致予曾言教育乃世界的非國家的今各國之所謂國民教育卽國家的教育也普

之勝法日之勝俄皆歸功於小學教員於是國民教育之聲遍及全球而其結果遂釀成窮兵黷武數百年來未有之大戰爭法國哲學大家灼勤氏平居頗非愛國主義主張平和論唱非戰論以爲今日之愛國論乃爲軍國之元胎一切備戰殺人攻城掠地之事悉由此出欲求人類眞正平和之福非先打破此主義不可不料陳義甚高遽爲人所暗殺異日歐人覺悟君名必與人道同不朽矣予謂愛國主義今日揆度情勢雖未能一時打破然國民教育當注重於生活實用方面蓋土地本生物以養人非所以害人教育本智識以生人非所以殺人欲證予語彼美國卽其先例美國之大門羅主義爲史策所豔稱是以歐洲戰爭如是劇烈而究未入其旋渦獨其教育主義注重於生活實用方面故國民之經濟力富莫與京歐洲戰爭以後民族發展努力之方式由軍備而變爲經濟當時猛烈之經濟競爭美國必佔優勝吾國教育者而有此覺悟也則請效美國之教育主義愼勿踏野心家之以教育爲誘人之具而覆轍相尋也

伊尹曰天之生斯民也使先知覺後知使先覺覺後覺也予天民之先覺者也予將以此道覺此民也非予覺之而誰也今關於教育上之覺悟固未敢與先知先覺者抗但旣有所覺不敢不告願閱者不以爲幻覺錯覺而忽之則教育幸甚

造成良教員之法

莊啓

教育爲立國之本教員爲教育之本人人知之人人能言之矣惟所以固本者何在吾恐知之者既少言之者亦不多見而一般厠身教育者亦莫不途窮自歎准此以言教育而望其進步是猶南轅而北其轍也

欲厠身教育**必有其資格有其學識有其道德**欲使入教育界者不以爲末路必**使其對於教育有興味而社會能重視之**今也不然

吾國具教員之資格者未嘗無人也歸自他國大學之學生及本國大學畢業生皆有大學校中等教員資格者也尋常師範校畢業生中學校畢業生皆有小學校教員之資格者也何以良教員不多見而願捨身作教員者亦寥寥無幾卽彼身爲教員而收有良好之成績者幾何勤愼服務者又幾何此孰使之然者學識與道德之問題也

何以言教員之學識乎韓子曰弟子不必不如師師不必賢於弟子聞道有先後涉業有專攻如斯而已故**教員雖貴有高等之學識尤貴乎能輸其學識於受課諸生**世有大學問家之不能爲良教員者矣亦有良教員之非大學

問家者矣蓋**應輸之學識有定。教授之方法無定。苟能潛心於教授方法。則良教員可成也。** 且所授之學生因年而易所授之課不因年而變或僅變其一部份故授課愈久於其所授之課反覆愈多反覆愈多則愈熟熟則生巧故由教員而成大學問家者常有之**是學識不足以限教員。而教員可增進其學識也。** 夫然教員之良否在教員之自願爲良與否以爲斷耳

世固無生而爲善者亦無生而爲不善者使之爲善爲不善社會有力焉多數教員以敷衍爲目的以飲博爲第二職務則不敷衍不飲博之教員將不可得教員如是教員之道德可知然敷衍飲博之風於何成於何盛非成於教員盛於教員也教育事業不足以啓人興味而社會之於教育本以敷衍爲事 **無增進教員學識之組織。無振發教員精神之組織。** 則爲教員者必有其消磨歲月之道飲也博也時習所尚而易於履行者也近朱赤近墨黑教員猶夫人也能爲社會所化歟吾友告吾曰何今之**作事者多無恒心。** 即以教員論凡任教員者莫不見異思遷何也答曰是有數因**(一)教員之任期短也。** 作教員之於學校如燕之巢於幕上其受

聘之期短者爲一學期爲二學期最久者亦僅一年任期之短如是烏足以啓人之恆心(二)**教員之後望少也**。始任教員者力強年富家室之累微獲俸雖少猶足自給年愈進則擔負愈重而所入不以增設有不幸或疾廢或力衰則任事愈輕則所入更少萬一身死則妻若子何以生存更不可計所任之業之前途如是烏足以啓人之恆心(三)**教員之事業險也**。教育之爲業耗費巨而收效緩一旦有事則首受摧殘者惟教育教育之險如是烏足以啓人之恆心(四)**全國事業之未入正軌也**。惟各事業未入正軌故國人所執之業半爲投機之業所蓄之念常以希圖爲心將見今日之窮無所歸者明日且輕裘肥馬炫耀儕輩豈如作教員者應獨以窮措大終身耶惟教員之不甘以窮措大終身故亦存希圖心務投機業耳何必有恆心哉

教員而無恆。教育何由而發達。欲教育之發達必使教員有恆必社會於教育不以敷衍爲事社會苟於教育不以敷衍爲事對於教員必有下列各要點

(一)**定爲終身業**　有教員之資格者既受聘於某校某校不得任意更易使於所負之責得專心研究不必作騎馬尋馬之想

(二)定爲階級俸　俸既與年俱增則與其所費之率相比例使無後顧之憂自足杜其見異思遷之念

(三)固其位置　雖有變亂不致影響及於教育雖有強暴不使侵犯及於教育是對於教育全部當如是不徒對於教員當如是也

(四)減少其服務時間加增其所負責任　近時教員有服務至每星期二十餘小時者授課之前既無暇預備授課之後亦無暇改正練習各簿故近年小學學生有習算至開方而不能通分數者職是故也

(五)不可定一學期或一學年之教員　不徒不能生其恆心且所授之課方有頭緒去而之他前功盡棄即就學生一面設想每易一教員如病者之易一醫將至參桂亂投死而後已

(六)不可按授課時間之多少定俸給之厚薄　教育爲高貴之業教員非貨取之人自有自賤之校長。定幾元一點鐘之給俸法。乃有自輕之教員。以幾元一點鐘之售課法。其術類乎負販之商。其行類乎侑酒之伎。爲之俑者其無後乎

國之不治。在多無業之民。民之不富。在無自立之業。業之高貴如教育。尚不可恆。不可恃。遑論其他乎。不可恆。不可恃。雖有資格。雖具學識。終必逐鹿於無資格無學識之輩。且逐之必不勝。蓋彼衆我寡。勢不敵也。諺曰飢寒生盜心。既失業。復安有道德之可言。

譯論

各國學校系統之研究

天民

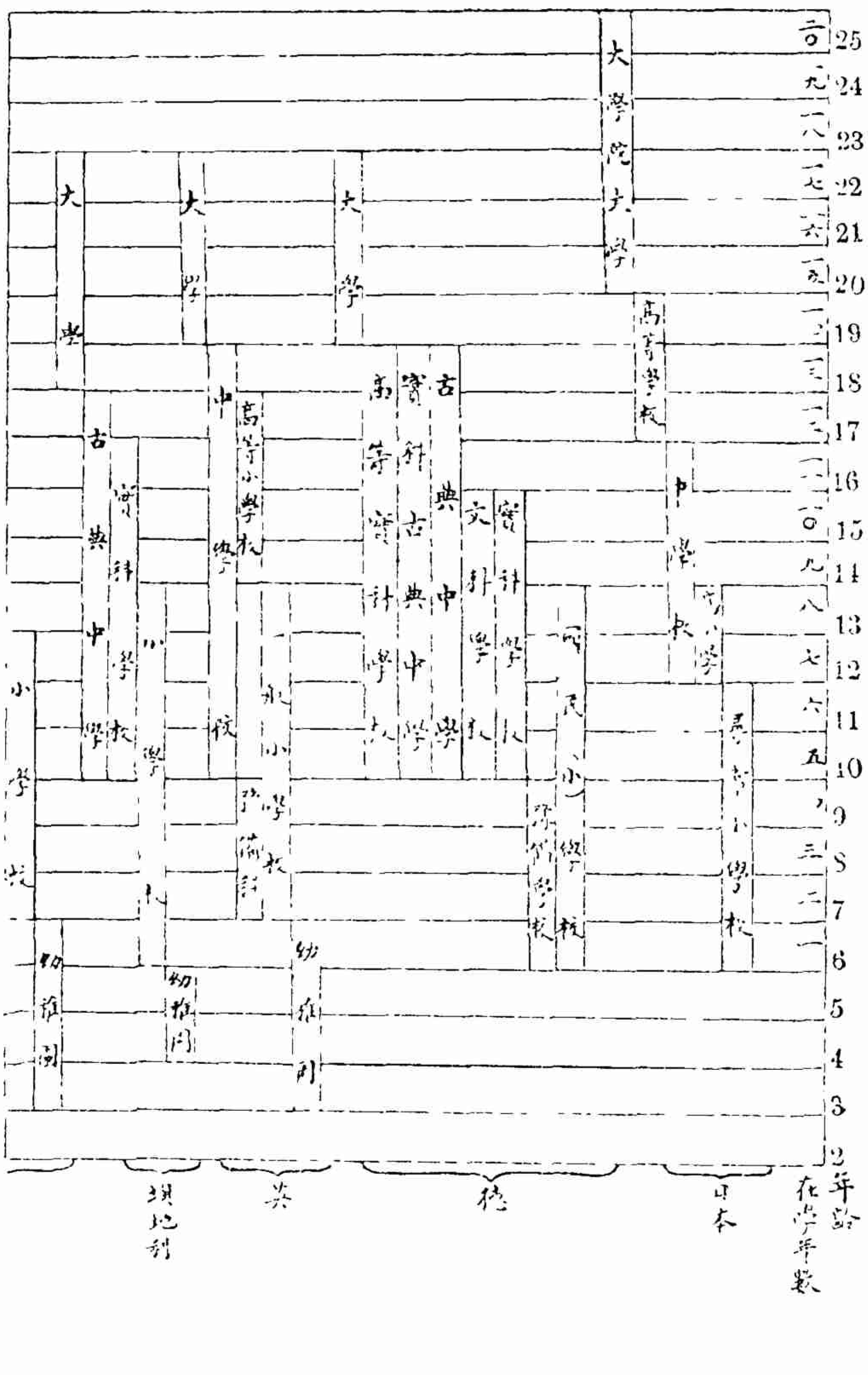
日本川本宇之介氏比嘗就各國之教育系統及其年限爲之比較研究雖未可謂爲大備而其大體亦於是乎可見矣今譯錄如左

一、學校系統之圖表（圖表見下）

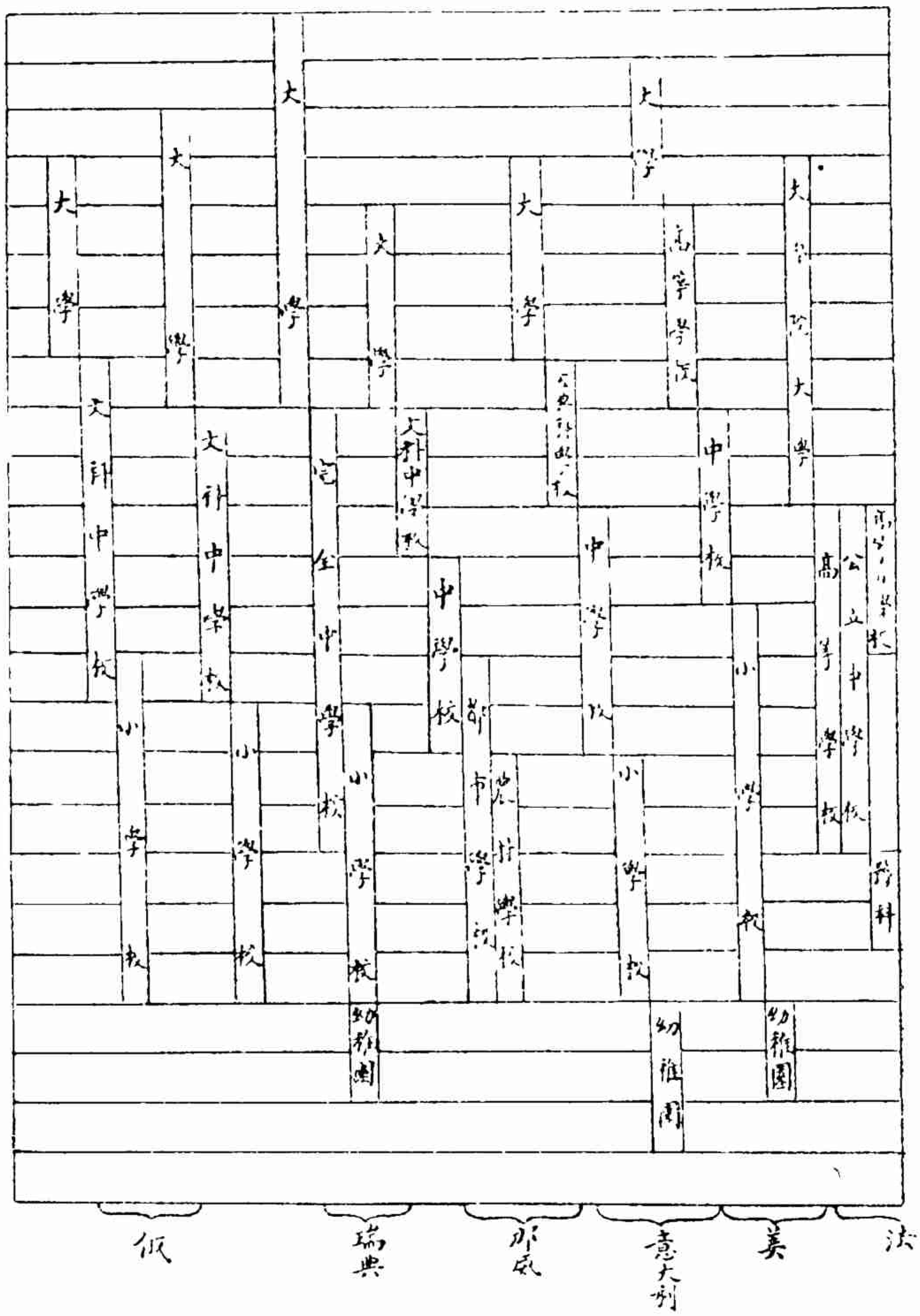
二、圖表之說明

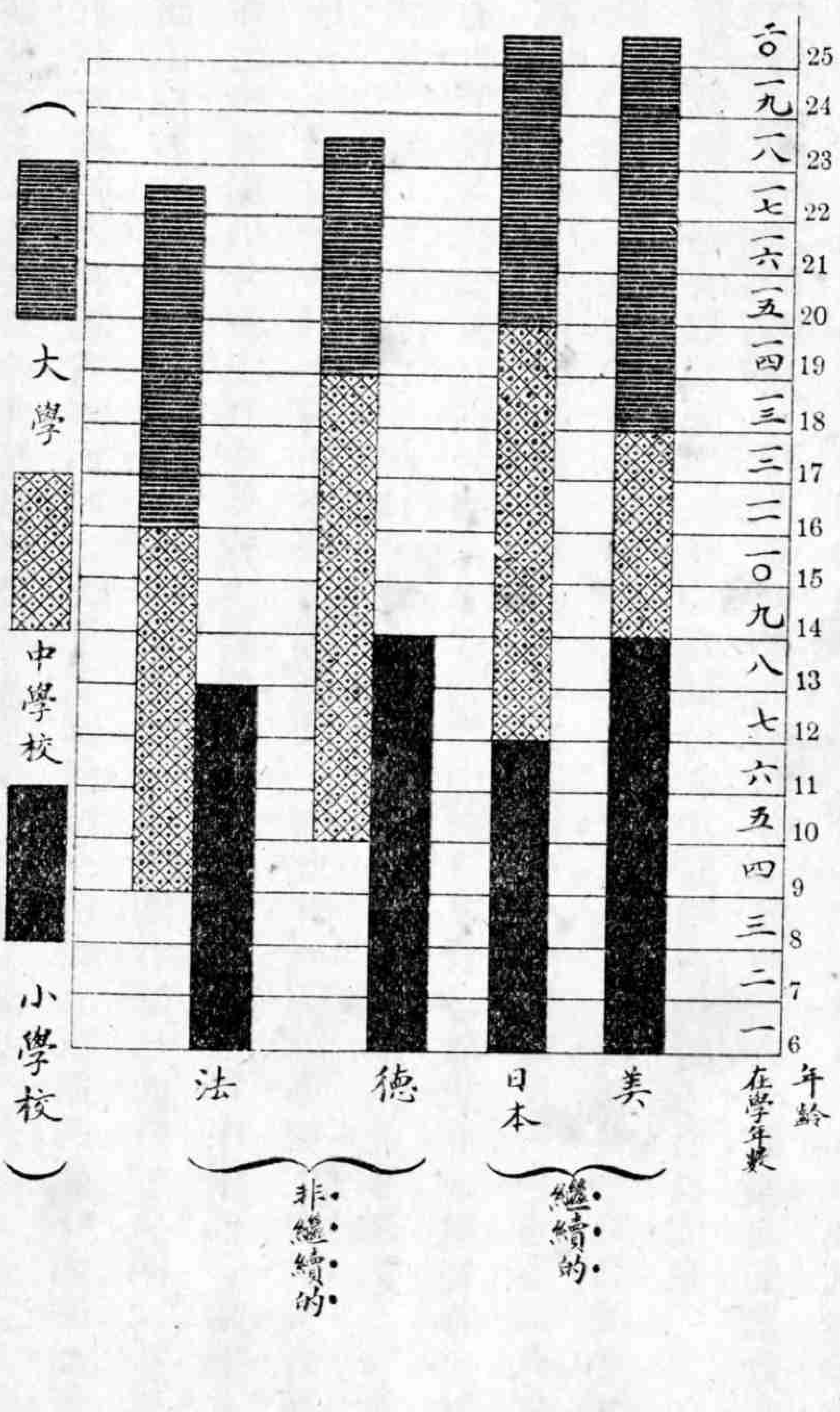
各國教育系統其最異之點。**爲小學校與中學校之關係**。蓋其中學校有由小學校**繼續**者亦有**非繼續的**。而與小學校並行以修小學校之課程者觀圖表所示可瞭然矣

在美國及日本必修業於小學校八年或六年而始入中學校屬於此系者爲圖表中之意大利那威瑞士俄羅斯及他之葡萄牙（小學校四年中學校七年大學三年以上）



大學院大學
大學
高等學校
中學校
古典中學
實科學校
高等實科學校
實科古典中學
國民小學校
尋常小學校
幼稚園
年齡
在學年數
日本
德


大學
中學校
小學校
幼稚園
俄
瑞典
那威
意大利
美
法


大學
中學校
小學校
法
德
日本
美
非繼續的
繼續的
年齡
在學年數
25
24
23
22
21
20
19
18
17
16
15
14
13
12
11
10
9
8
7
6
二〇
一九
一八
一七
一六
一五
一四
一三
一二
一一
一〇
九
八
七
六
五
四
三
二
一

加拿大（小學校八年、中學校四年、大學四年）亞爾然丁（小學校六年、中學校五年、大學四年）智利（小學校六年中學校六年、大學三年以上）是也。

屬於非繼續的之系統者、如前記之德法二國。自小學校第五或第四學年。而開始習中學校之課程中學校課程。凡九年或七年。此種非繼續的者德法而外。如英國（小學校八年之中其第五年以上爲中學校）奧地利（第四學年以上爲中學校）瑞典（小學校六年第四學年以上爲中學校）等亦屬之。而此非繼續的系統之中又多設豫科或豫備學校。以特別教授小學校初學年之教科課程。其入大學者之多數概不修學於普通小學校者。法德英三國是也。此等學制皆由其國教育之歷史而來。故絕無非難之者。我國學制於某年限間全國人民皆受教育於同一小學校。此種特色實當永久保持者也。然義務教育若延長爲八年。則後二學年區別其爲入中學校與否。使各受適切之教育教授。似爲最宜。如美國之八年間爲同一教科課程者。余實未能贊成也。

三、年限之問題

現今我國之大問題。非上述繼續與非繼續之問題。乃年限之問題也。前之問題可以簡單說明之。後之問題則有所未能。爰就歐美各先進國之教育年限。一一明視其趨勢。以資我國學制調查之參攷焉。

先自繼續的系統之各國言之則**北美合衆國**。小學校八年中學校四年高等學校（College）四年其迄受大學教育凡需十六年美國之所稱爲大學者其程度固大有逕庭而非可概論然欲充分受此等大學之教育必經十六年之年限則不殊也卒業高等學校者授以得業士（Bachelor）之學位爲其通例自此高等學校卒業（卽有得業士之學位者）乃入眞正大學修學二年以上受驗及第授以學士（Master）之學位更積二三年特別之研究提出研究論文認其確有學力則授以（Philosophy）之學位故大學卒業之年限可脩可短無一定也（他國亦皆倣此）特於二十世紀前有稱爲大學（University）而授高等學校教科課程者亦有稱爲高等學校而爲大學之程度者其不統一尤甚如豫備教育亦至爲駁雜迨其後德國派之大學爲國人所矜式由是大學之程度亦高而其豫備教育之程度遂亦不得不高在於今日其有名之私立州立大學則與高等學校判然區別而決不許混淆兩者分離之學校無論矣卽於兩者並存之大學而在高等學校亦嚴禁其受大學之教授也自小學以至高等學校共受十六年之學校教育而其教科含有普通及專門二者至第三四學年始爲專門的者惟尙歉不足故更受（Graduate（卽純大學）教育二三年爲此大學之課程雖爲二年然迄大學卒業

則須十八年也日本之學制小學校六年中學校五年高等學校三年大學三年或四年共十七年或十八年而卒業大學與美國殆相埒也

今日本之學制調查委員回顧其二三十年前留學英美時之學制年限而與日本制相較遂謂日本年限甚長而主張短縮彼其所持之唯一根據實爲英美二國之高等學校教育然英美之高等學校在今日已視爲大學之豫備教育則彼等殆未之知耳苟能知之必不更求短縮年限之模範於英美矣

更就**英國**言之英國之學校系統非繼續的一般國民之小學教育與受大學教育者之初等教育多於各異之學校而施之者也蓋入學公立之最高中學校者大都爲八九歲入豫備校至十四歲之學生其中亦有附設豫備校於本校而教育七歲至十歲之兒童者由是更經十一歲至十四歲之兒童科(卽下級)十四歲至十九歲之青年科(卽中級上級)而卒業焉學校教育之年限雖無一定然大較則爲十三年也十九歲卒業中學者所入之大學專以奧克斯福康孛利治兩大學爲限而奧克斯福大學雖全不聆其講義亦無不可然苟非於奧克斯福大學爲三年之專門的生活者縱試驗合格亦不授以學士之稱號故於此大學修業三年則其卒業之年齡實爲二十二歲然英國之中

學校分古典科及近世科爲二習近世科而入大學者多入近世自然科學等之工業大學古典科之出身以所謂高等教育爲主稍稍研究幾分之專門學藝而已夫如斯之大學而欲免學力低降之患必不可能目今英國之於自然科學絕少進步者亦以科學研究之設備制度機關全然缺乏故也

若夫**德國**則於豫備學校四年畢業乃入文科中學經九年之古典中學實科古典中學高等實科學校而入大學德國之大學以卒業論文試驗而授博士之學位其年限無定最少者爲三年(卽六學期)德國則分一學年爲二學期而爲學期計算者也其在學期間視學科而異以多數得博士位者之平均在學期間而考之則如次舊敎神學科爲七・三七學期新敎神學科爲七・〇四法學科爲六・八六醫科爲一・一〇〇哲學及歷史爲九・二〇數學及自然科學爲八・八就最少者而計之亦須三年卒業由豫科而通計之爲十六年以年齡論則卒業大學雖爲二十二歲然其中如醫學者以五年卒業爲中數哲學四年半自然科學爲四年以上以年齡計已爲二十三歲以上醫學則爲二十四歲以上今日本最受年齡過長之批難者爲法科之四年以其卒業須二十三歲也日本除醫科爲二十四歲卒業外餘皆爲二十三歲是較諸德國實不爲長而學術則視德

國遙劣大學生之學力研究心亦視德國大學生爲薄弱如更短縮其學年則其劣下。不知更將何若矣。

以上略就主要國之大學年限及教育之全年限而一論之。以爲芻蕘之獻。此外如法意等國之年限觀圖表可悉。故略之。然吾人對於新學制案非絕對的反對者。苟於中學校及高等學校之教科課程略加改良而縮短一年則策之最善者也。日本各種之學校皆不能連絡統一。其教科課程多爲機械的而爲有機的組織者甚少。如今茲之學制案亦唯斷斷於年限之長短而他則非所顧也。又就上之比較研究而觀日本大學卒業之年齡苟以正當之順序而入學則亦未必較長於他國。其過長之原因唯以小學校中學校高等學校相互之連絡未能完備遂致空耗二三年之光陰耳。依吾人之見今後不當以短縮年限爲務。當先改良中學校高等學校之教科課程且使其十分連絡一面更當完全實業學校之設備而獎勵入學於實業學校俾不專集於中學校及高等學校焉。

實驗

級團編制之教育方案

天民

第一　實際教育上之根本問題

關於教育教授諸問題其所有之論議與研究誠無有如今日之盛者實則關於教育之學與術其理想的之研究固示非常之進步而實際上之效果則未必隨之而舉在教育界中一方面高唱人格的教育然建立養成人格之根本方策其能實行諸學校而著有實績者果有幾何又一方面則竭力主張藝術的教育然自今日實際教育上而觀仍屬等諸空言而已其他若公民教育若作業教育唱道者亦甚紛紛究之此等思潮其適用於實際教育之範圍果何若耶

夫學術上之思潮自各有其根據固不容橫置可否惟吾人之所懷疑者即今日小學校之卒業生其於升轉中等學校而受入學試驗也罔不顯其學力之薄弱而身體檢查尤

徵衰象準此推觀則學校教育之效果亦可略知梗概已無論今日學校教育之可悲尙不僅如是而缺點之多實已無可諱者

一教育不振之原因

今日教育實績不舉之原因雖可於各種方面求之然爲問根本原因果屬何在則得一言答之曰**厥惟在人**申言之**卽在教之者之教師也**蓋教師之人格教師之學殖教師之技能果皆卓越則教育教授之實績自比他方面尤易著效此不必藉人格教育學之說明亦無俟藝術教育之解釋者也

以人格學殖技能之完全而豫期諸教師者此不但教育之理想的研究爲然卽對於教育之實社會亦多有此要求然從事教育之教師欲其盡爲完人何可必得**豫期愈高則與實際愈遠今教育實績之不克副其理想與要求者卽以此故**彼主張人格的教育者則謂以人格與人格相感自得望兒童人格之完成而抑思接觸人格不完之教師其兒童將如何唱作業教育之必要者僅知有技能卓越之教師自足以任爲指導而不計及其有不然之時要之備具完全人格與技能卓越之教師實際極爲少數故徒持此種見解而望教育實績克副理想及實社會

之要求。豈可得哉。

今日一般之小學教師。其怠於自己職務上之修養者。姑置勿論。卽在熱心誠實之輩。其能修養自己以盡厥職務者。亦屬少數。蓋每日四時間或五時間擔任一學級之授業。凡作文、習字、圖畫、手工等之成績物。既須一人處理之。而理科及手工教授之準備。亦不得不自行措置。修身國文算術。更不待言。卽調理地理及歷史之內容。亦有不可假手於他人者。不寧惟是。除處理一學級各事以外。又不能不分任學校事務。如整理各種器具標本及簿冊。編製種種表冊及報告等。在在無可諉卸。而一遇監守當番。卽休業日亦須到校。是其平日之服務。實不可不謂爲煩重。然當暑假休業。更往往乘其時機。出席於一二之講習會。是其修養自己。亦不可不謂爲努力。然而教育之實績。尚不能舉。則所謂教師修養之不足者。其罪殆非全在於人。而吾人亦不得不更於他種方面以求其原因矣。

二現時小學教師之修養

(甲)基礎的修養之時期

現時之任小學教師者。其出身雖極殽雜。而師。

範學校之卒業生實占主要部分然師範生之基礎修養惟在師範學校之四個年間是實以僅僅卒業高小之少年使歷四年間之修養而即目爲完人定爲豫期之教師耳推其意一若今日卒業於師範學校明日即無慮其不爲完人其人格當然足爲一學級兒童之儀表其學殖其技能亦當然足敎一學級之兒童而其他則非所問也由是而思則

吾人對於教師之基礎的修養能不先憾時期之太迫促乎。

(乙)師範教育之內容　更觀師範學校教育之內容其卒業生一旦出爲教師而足副世人之期待者固非絕無惟一般之師範學校每喜以教師必不可缺之知識技能急急授與使之速成而於道德及知識技能之基礎的陶冶則均付缺如故其結果所謂師範教育之成效僅足供人以外觀實則毒害卒業生發展之途使之永墮於九淵者不鮮**第一**　凡新卒業生一時稍具適宜資格者世即相共揄揚之因揄揚之者多而遂自鳴得意妄自比擬於大家致銼其修養自身之銳氣者有之**第二**　新卒業生雖有努力於道德及知能之修養者惟其基礎的陶冶極不充分致修養之法不能得其肯綮顧此失彼有如暗中摸索故欲研究確實而立於鞏固基礎之上終屬有所不能觀此則

吾人又覺世人對於師範學校之要求。及師範學校教育之方針。實有不可不大加改良者。

(丙)教師所宜修養之方面　小學教師所宜修養之方面頗爲寬廣推極言之凡百事端何一不當通曉自教育學教授學及其基本學科之心理學論理學以迄修身國語算術歷史地理博物物理化學家事衛生圖畫手工唱歌體操等等固不待言而農業商業裁縫亦宜熟諳其他關於政治及法制經濟關於軍事及外交關於交通機關關於文學及藝術關於哲學及社會學要亦不可不通其大概夫以一人之力而備此相當之學業自非具有非常之能力不可必待能力非常之人而後集事任何社會究有所難況現時小學教師之多數其受基礎的陶冶旣屬極不充分雖因職務所在不得不自行研究以廣求其必要之事項然所謂必要之事項者殆皆東探西集零星掠取以爲每日教授之濟貧粮耳職是之故今日小學教師之知識謂爲駁雜謂爲淺薄亦固其所也要之以今日不充分之基礎的教育。而要求方面廣汎之研究於各教師。冀得極完全之教師。以舉教育實績。蓋戛戛乎其難哉。

三教師之能力不平均

(甲)人各有能有不能　師範教育無論取用如何之平等手段以教授普通學科決不能豫期其卒業生皆有平等之知能雖不無例外之人得於各方面均有平等能力然以大多數觀之往往對於某學科則非常喜悅而對於他學科卽不然者則能力之偏於一方其通例也以此之故故其於所喜悅各科自能益進而深加研究其學殖卽漸次增長而於其所不喜悅者在校時必敷衍聽受迨至出校稍久自卽漸就荒棄倘何學殖之足云然吾人姑勿論此卽或思深慮遠能於自己所不擅長之方面努力注意以謀補缺點者斯固可謂良教師矣然以能力所不及與興味所不向者而強加研究是猶餐秀以療飢其效幾何比如乏之文學趣味之人縱讀幾種文學書籍亦僅能爲批評的披覽或論理的解釋或文法的解剖而已無論何時而欲啓發其眞情鑑賞之趣決不可能又如不善圖畫手工音樂之人其能勉力學習者縱或略勝於全不勉力者然欲望其列諸名手終亦徒勞引領而已矣

由是而觀人之有能有不能亦勢之無可如何者然以人格教育言之則　**教師之能不能。實卽直接反映於兒童之精神。**兒童而受持於多文學趣

味之教師自被引入於文學的方面受持於多理科趣味之教師自被引入於理科的方面反而觀之卽受持於傾向文學教師之兒童其對於理科方面決無興味受持於傾向理科教師之兒童其對於文學方面亦匪所思存是非普通教育上之重大問題乎夫曰文科曰理科曰技能科苟有偏於某一方面則其所施之教育決不得謂爲完全之普通教育今不講求救此缺陷之道而欲舉普通教育之實績信乎其不可得矣

(乙)我國今日教師之偏重 現今我國多數教師所傾向之學科似皆偏於一方一言蔽之卽厚於文科方面而薄於理科及技能科此蓋歷史上關係使然亦我國民性優美之見端也夫此優美之國民性吾人自宜力圖保存豈有妄加非議者惟以國家政策及民族自衞諸端而一爲靜觀則如軍事經濟衞生等之發展將無一可以緩圖而不先導國民思想使入於理科及技能科之方面則欲致富強其道無由然則**今日教育上所最急者第一當打破向者偏文主義之弊而後力謀調劑之策務使文理技能各科平等注重**如是其庶有豸乎

(丙)教師能力之差異

今日之小學教師本非悉具同一之學歷者故其脩養之度恆不免顯有差異縱令具同一學歷矣而因遺傳稟賦之各殊其能力亦自有優劣在兒童之受持於優秀教師者固屬幸甚然天稟優秀之教師事實上何可多得故不及今講究補救之法必至某學級成績雖舉而他學級之成績依然不舉教育終難望其完全也

由上述來則今日實際教育效果不舉之原因已不難推測而知而此種原因果得以如何方法而解除之乎以吾人觀之方今教育教授方法之研究已莫不以兒童爲中心所謂自學輔導所謂自動主義所謂作業主義立說雖殊要皆注意於此而已顧此等之研究必其凡屬教師事實上已確爲完人而後方有價值苟或不爾則殆等於無當之玉巵雖貴何寶蓋研究此等方法更當先以教師爲中心而一研究之也或謂學校乃爲兒童而設教育亦因兒童而施豈有不以兒童爲中心之學校與教育者是說也吾人對之固無異論唯吾人所見未有無良師而能有良弟者故欲以兒童爲中心而研究教育方法亦安可不求教師之缺陷而力謀補救也哉茲因上述理由特提出級團編制之教育方案以供採擇而冀實行焉

第二　級團之意義及編制方法

一級團之意義

現今之一般學校每以一敎師擔任一學級而施行敎育所謂學級擔任制者是惟余之主張則宜聯合二三學級以至數學級使爲一團體**凡屬團體內之敎師對於團體內之各學級均宜互相關聯而各各分擔教科之一部分**此卽級團之制也

級團之義已如前述此在二級制之學校其內有正敎員一人與補助敎員一人共相關聯於其全體之敎育固已自成一級團卽如三級二敎師之制苟二敎師之於三學級全體均相關聯自亦能成爲一級團惟以吾人之理想言之此僅可謂爲變態的級團耳

二級團之編制

(甲)吾人理想上之級團則三級三教師是也其法卽屬於三學級內之三敎師不論對於何級均須互相關聯分擔各級敎育約三分之一此三學級若爲同一學年尤爲適宜其在四學級之國民學校則可添設二三各學級(各學年各成一學級)如是得以一、二、三學年爲一級團二、三、四學年又爲一級團或以一、二、二學

年爲一級團二、三、四學年別爲一級團亦可又以一、二、三學年爲一級團一、三、四學年爲他一級團亦無不可

(乙)學級數之編訂。常無一定。編制二級二敎師爲宜者則採四級四敎師制者亦宜然四級編制學級及敎師之數既嫌過多再添級數似於敎育上反生有害之影響故四級編制但可用於四學級同一學年之時其他則以混用三級與二級編制方爲適宜 能混用此兩制。則無論具何級數之學校。均可不覺級團編制之困難。

(丙)學團一經編制。不宜屢加更改。自學童入學之初編入某級團後除落第及其他特別事情外循至卒業務使屬於同一之級團凡以同一學年之學級編制級團既易實行而在異學年者亦無不能行之理也例如今年有一、二學年之級團與三四學年之級團次年卽有二、三學年之級團與一、四學年之級團等類是也

三級團編制與敎師之分配

(甲)分配一級團之敎師。第一不可不於相異方面。各各有其長所。 蓋級團編制之目的要惟使敎師各得發揮其所長而相互彌補其所

短故屬於一級團之教師宜於相異方面各具所長之人如二級編制之級團有一教師既優於文科而亦得擔任技能科中之某一種他一教師則長於理科而亦得受持技能科所餘留之部分又如三級編制之級團一教師於文科有特長又一教師於理科有特長他一教師則於技能科有特長是當適宜分配之也然此不過示其一例人之才能其於文理技能各科之特長決無如是其判然者如於技能科有特長之人圖畫手工體操固優而不善音樂者有之又音樂圖畫手工雖佳而未諳體操者亦有之卽長於文科之人亦有於音樂含其深趣者故爲校長或教務主任者宜審察各教師之所長所短而適宜分配之無待言也

(乙)屬於一級團之教師務令其不更轉於他級團俾兒童自入學以至卒業皆得受持於一教師雖在學校經營上原可隨宜更變而不能固定然自教育上利益言之則以一教師始終於一級團者其前後之教授得相聯絡一也熟知兒童個性得施適合之教育二也得持始終一貫之主義方針以教育兒童三也

(丙)分配於各級團教師之人格及能力大體當保其平均此在同一教師永屬同一級團之時尤當於分配之初加以熟察者也

(丁)各級團宜定主任教師一人。此於級團教育上之連合與研究爲甚適宜之布置

第三 級團編制之得失

級團編制之目的如前所述卽在補救教師方面之缺陷以講求舉此教育實績之道則級團編制之得失自亦不可不一加詳察者

一教師修養上之得失

教師學術技能之所以不足者固由於基礎的教育之不充分抑亦由於其修養之途過於分歧今欲增進教師之實力其惟一方法宜先縮小修養之範圍。教師所當修養之方面若依級團編制所採之教育法則甚爲狹小以數字的解釋之如二級編制之級團教師之主要修養方面約減二分之一三級編制之級團約減三分之二在實際上雖有種種之複雜關係不能悉依此以計算而數量之減少乃信而可徵者也更可注意者採取級團編制之教育法不但教師之修養方面顯然減少亦可使各教師舍去其所不悅者。但就所喜悅方面。而加以十分修養。則能率增進之要義。實在於此。此吾人所以極認級團

編制之大有價值也

然修養範圍既已縮小則其人殆爲專門的者專門的之人宜爲專門之事他事卽非所顧問則文科主任之教師將不能受持理科或技能之教科因而遇有不能不兼授理科或技能之時必有感其困難者然以實際考之則此等事實必非恆有救濟之道亦易講求且事業次第分化乃自然之法則多數小學既極研究分擔之法事實上自有多少專門的之講求彼慮級團編制足以引起特別之弊害者其亦未之思耳

級團編制於教師修養上既有非常之便益則其影響於兒童教育上自亦極大惟兒童同時從學於數教師其於各學科之教授似不免乏統一連絡之虞然亦可無慮者救濟之法卽時時舉行教員連合會或編製詳細之教授細目則阻礙自去矣

二保持教師平衡上之得失

教師之能力恆有種種不平均之點前已論之而吾人由此以考察兒童方面則一般兒童**第一未有不要求能力優秀之教師者**。**第二未有不要求各方面平等發達之教師者**。然今日之教育對此正當之要求其能何法以滿足之乎

以吾人思之其第一要求實與現今實際不能相容然於某等兒童與以優秀之教師而於某等兒童或否則各種不平均之事當可減少此在級團編制固不待論即現今之以擔任教師時時交換者似亦可以略減其弊惟欲十分奏效究無望也至第二之要求本不能責望於一教師惟編制級團適宜分配教師而後始克副此要求之理想也

是由保持教師平衡上而觀則級團編制實顯有效益而絕無損失者也

三勞力經濟上之得失

由一般言之現今熱心勤職之小學教師其所事事每失之耗費勞力據前所述可見一斑實則以此狀態終不能從事根柢深確之研究稍窺教科書及教師用書即立於教壇之上其膚淺可知矣故欲舉教育之實績**非經濟的使用教師之勞力以使從事根柢深確之研究不可**。由此而言則採行級團編制之教育法實最有利者也

(甲)教材研究之時間與勞力可以節省

在級團編制凡一教師對其團內之各學級必擔任同一之數學科故教師得就自己擔任之學科專心以研究

之此其行之最順者則爲同學年級所編制之級團卽當其教授一組兒童時固須十分研究而至於其他學級只取已行研究者同一反覆敎授可也若在異學年編制之級團雖不能如是便易然亦不過初年間盡其較勞之研究至第二年以後皆得迎刃而解矣故敎師於敎材之研究其所費時間與勞力必因而大減且不直此敎師因幾次反覆敎授同一之學科則敎授上之法術自必因之而更熟而動作之能率亦必日見其增進矣

(乙)敎授之準備及整理之勞力亦可減少

級團編制之敎師第一次已準備者至第二時間卽可以敎授他學級依敎授方法之進化敎授前之準備及敎授後之整理其勞力亦漸以加多乃當然之事若如現今敎師勞力之多又安望其能有餘力更爲特別研究而實行之由此言之則級團編制之必要無可疑矣

(丙)級團編制可節省事務的之勞力

敎師既長處於同一之級團則如擔任敎師交替時所有引繼受繼等周旋及個性觀察表之編製等皆可免除卽如與家庭關係之端亦可不勞而期其圓滿此外以一級團兒童歸諸一束其看護之便亦得於日常瑣細事務上多所發見焉

四兒童訓育上之得失

教師方面之利益已如上述今將變其位置而論及兒童矣夫教師方面利益之多卽兒童利益之多教師與兒童其利益必常相一致而必更論兒童者曷故則以上所述者但關智育及事務上之利益而於訓育方面則未嘗一究及也原夫學科分擔其在智育及教師修養方面固多見其便益今中等以上之學校均依此法而施行教育卽以是故而小學校之所以採用學級擔任制者亦全因訓育上之關係而然故但就兒童智育及教師修養兩端以說級團編制之利益尚未足明余主張級團編制之理由也

（甲）學級擔任制之得失

吾人固認學級擔任制較諸學科擔任制在訓育上適合理想的之方法然理想的之方法有時殊難實行者以一教師擔任一學級使實現其教育上之理想與兒童以最深切之精神感化於理想的之教育方法固不相背然此不過視教師為理想的之人物耳全國數十萬之教師而欲望其悉為理想的教師究屬難能既難必其悉為理想的教師而欲望其實行理想的之教育法以奏訓育之效果則又談何易易也故彼以理想教師所訓練之兒童必涵養美善之德性者毋亦未嘗反是以思耳故吾人雖信學級擔任制為理想的方法然決不能斷定其適行於今日今日訓育實績之不舉雖不能全為學級擔任制之咎而學級擔任制之於訓育其無現實的

效果是可證明者也

(乙)級團編制之得失 級團編制之弊害則在二人或三人之教師同時影響及於同一之兒童而使訓育失其中心又教師責任心薄弱而有互諉其訓育之責致生最可恐之結果者惟此等弊竇均可以方法減除之

第一、感此種弊害最銳敏者則爲初學年之兒童凡教授初學年之兒童在教材上必不困難故行級團編制**當少其學科分擔之度。而多其學級分擔之度**。卽於各教師間當主定其所教授之學級而減少其教授他學級之學科則其弊自可減少矣

第二、凡屬同一級團之教師**當十分求其訓育上之聯合**。果能於同一方針之下熱心注意於訓育則決無弊害可言

第三、學科雖以二人或三人分擔之至於訓育方面**當每級各置一主任。以總其成**。而他教師則互爲補助如是所謂失其訓育中心之弊亦可免矣

然則級團之編制謂其無訓育上積極之利益決乎不然由訓育之理想而言則級團制固不若學級擔任制而以今日之學級擔任制較之實不得不謂爲效果最多之方法也」

第一、訓育之根本要義全在教師具有偉大之人格感化然各一學級悉欲求此人格完全之教師如何可得惟行級團編制則每一級團即能配置一人格較優之教師爲其級團訓育之中心人物自可感化廣被使各兒童平均受益也

第二、在編制級團之時兒童始終由同一教師而被同一方針之訓育自能受其深密之影響惟其影響雖有生自二人或三人之微憾然使受之者不偏於一方亦其長處此自人格養成上考之其較善於學級擔任制已可概見況較諸現時年年交替之學級擔任制其效果尤多者乎

綜上所述則級團之編制所得極多所失甚少且所失之點均可由敎育方法以補救之也此所甚望改革敎育者急起圖之

算術教授上之謬誤

俞子夷

現今學校兒童之思考與發表常犯不正確之弊學校科目繁多教師之要求兒童者爲記憶多量之事實兒童在校所學僅爲皮相的形式的其所思考者所發表者均屬曖昧含糊之觀念畢業兒童作一信函則訛字連篇計一算題則數目舛誤社會各方面對於學校教育有此不平鳴教員可忽視之乎高級學校之批評小學畢業生亦謂其思考無

論理計算之實力故對於所學課業缺基礎而難進步

學校教育不成績之非難全在於不正確故知**正確者。教育上之一方針也**。哀里華君曾以思考之明瞭正確爲人格之要素思考之正確可用作區別受教育者與未受教育者之標準若輕視思考與發表之正確則不啻將人格之主要素擯斥於學校教育之外

思考之正確

學校中各科目其須思考之正確者以數學爲最要凡數學中之敘述非正即誤決無兩可者數學之正確如金科玉律然教數學者於思考及計算二方面最易誤謬思考之正確尤爲重要且思考之正確常爲計算之基礎馬易安君釋思考之正確爲觀念與發表之接近兒童學年程度漸進其數量之觀念應隨之擴張故其發表之正確亦應進步兒童之發表常爲其心的過程之表現故注重確切簡要之言語可使兒童敘述之正確進步

在初學年時口述或筆述之計算教員均當注意其正確若幼時疏忽則謬誤成爲習慣永難改革必至阻礙高學年算術之進步史密士君曰「常見多數教員於問題之解決不注意於正確因使兒童推理謬誤而害其課業須知謬誤之敘述常使思考隨之而亦

謬誤爲敎員者當嚴行拒絕勿使發生」算術中思考之發表務使用完全之句斷片之語最易釀成謬誤

現今算術書中普通之謬誤幾無書不有然用書者每習用之而不察卽名著中謬誤之敘述亦所難免我等爲求事實之眞理不妨一一舉出以期改良蓋我等對於著者無好惡無意見所注重者不在某人之誤不誤而在某事某敘述之正不正也我等對於著者個人全爲中立的

數字與數　數字爲代表數之符號**數字與數當區別勿混淆**若令兒童將數字行計算則誤矣數字非數不可加不可減不可乘亦不可除所可加可減可乘可除者數字所代表之數也譬之圖中繪一馬馬之圖也代表馬者也非馬也故我人不可以蹄鐵釘於馬之圖也數字非實物爲心意中數觀念之符號一切計算祇能行之於數而不能行之於數字此種區別敎員兒童均當知悉此非小節也其關係於將來之正確者甚大卽小節何獨可任其謬誤耶

敘述之謬誤　如$3+4=7+5=12\times2=24$等爲敎授時所常見其謬誤一望而知蓋$3+4=7+5$與$7+5=12\times2$均爲不合答數之正不足爲敘述正確之證所用

材料無誤所行計算無誤則問題之答必無誤然敘述之各步均謬而答偶合者往往有之計算時亦然驗算法可以證答之正否而答之正否不足為計算無誤之證也上式當改為$3+4=7;\ 7+5=12;\ 12\times2=24.$

帶分數加法之謬誤

例如$4\frac{2}{3}+3\frac{1}{2}+2\frac{3}{4}=\frac{8}{12}+\frac{6}{12}+\frac{9}{12}=9\frac{23}{12}=10\frac{11}{12}$。蓋式中$4\frac{2}{3}$不等於$\frac{8}{12}$，$3\frac{1}{2}$不等於$\frac{6}{12}$，$2\frac{3}{4}$亦不等於$\frac{9}{12}$。故$4\frac{2}{3}+3\frac{1}{2}+2\frac{3}{4}$不等於$\frac{8}{12}+\frac{6}{12}+\frac{9}{12}$而$\frac{8}{12}+\frac{6}{12}+\frac{9}{12}$亦不等於$9\frac{23}{12}$。若改為$4\frac{2}{3}+3\frac{1}{2}+2\frac{3}{4}=4\frac{8}{12}+3\frac{6}{12}+2\frac{9}{12}$或$4\frac{2}{3}+3\frac{1}{2}+2\frac{3}{4}=9+\frac{8}{12}+\frac{6}{12}+\frac{9}{12}$則無誤矣。

乘除法之謬誤

計算乘除法時往往忽於其定義而生謬誤。

在乘法乘數必常為不名數積必與被乘數為同種類之名數在除法若除數為不名數則商必與被除數為同種類之名數

例如2×50元$=160$；$2\times50=160$元；100元$\div4=25$；$100\div4=25$元；100元$\div4$元$=25$元．等均為常見之謬誤。

尺乘尺

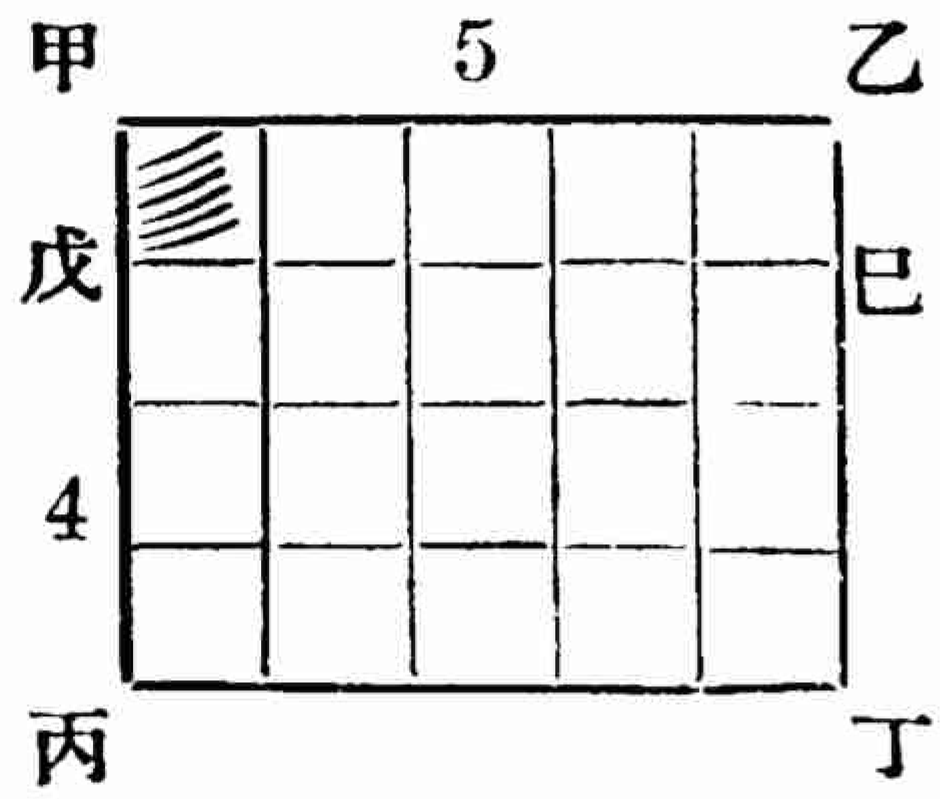
如4尺$\times5$尺$=20$方尺為謬誤第一因數4尺非不名數故不足以代表乘

實驗

算術教授上之謬誤

數第二因數5尺亦不能爲乘數其理由同且積必與被乘數爲同種類之名數故若積二十方尺爲合則4尺或5尺均不可爲被乘數蓋方尺與尺非同種類之名也又因此題既無相當之被乘數亦無相當之乘數故非屬於乘法之問題也明矣然尋常教員以尺乘尺之積爲方尺教兒童者往往有之若長方形一邊四尺一邊五尺而求面積當用左式

$$4 \times 5 \times 1方尺 = 20方尺$$



因甲乙丙丁所表之面積包有甲乙巳戊之四條甲乙巳戊每條爲5×1方尺故甲乙丙丁爲$4 \times 5 \times 1$方尺

乘法又可視若累加法之簡法4尺或5尺無論如何累加之決不可得方尺若云「何勿將乘法之定義擴張之使4尺×5尺＝00方尺爲求面積時之特例」然既有可通之理如上述何必再多此一舉乎

分數

分數或百分法問題之分解、常見有謬誤之發表。例如問題爲「某數之五分之二爲十二求某數。」

(一)謬誤之解法、

$\frac{5}{5}=$某數,

$\frac{2}{5}=12,$

$\frac{1}{5}=12$之$\frac{1}{2}=6,$

$\frac{5}{5}=5\times6=00.$

(二)正確之解法、

某數之$\frac{5}{5}=$某數,

某數之$\frac{2}{5}=12,$

某數之$\frac{1}{5}=12$之$\frac{1}{2}=6,$

某數之$\frac{5}{5}=5\times6=30.$

(一)之敍述無一合若$\frac{5}{5}$等於某數則某數必爲一蓋$\frac{5}{5}$等於一也然某數爲三十非爲一若$\frac{2}{5}$等於12則$\frac{2}{5}$必等於$\frac{60}{5}$然$\frac{2}{5}$必不能等於$\frac{60}{5}$若$\frac{2}{5}$等於12則$\frac{1}{5}$必等於6然6等於$\frac{30}{5}$ $\frac{1}{5}$何能等於$\frac{30}{5}$乎其末一式$\frac{5}{5}$等於一$\frac{5}{5}$又等於三十然則一將等於三十矣有是理乎又如「設$\frac{5}{5}$等於某數」或「假定$\frac{5}{5}$等於某數」仍未將謬誤除去蓋(一)之誤在於第一二敍述第三敍述後之推理未嘗不

合所謬者第一二敍述之不合眞理而已前提誤時推理雖合而結果謬誤驟視之(二)與(一)似無大異若細究之(一)之謬可以立見蓋分數中「之」字常表乘法之意因$\frac{5}{5}$爲分數故(二)之第一敍述卽「某數之一倍等於某數」此敍述常正確反之(一)之第一敍述「$\frac{5}{5}$(或一)等於某數」故某數非一時其敍述決不合(二)之第二敍述原於問題故必無誤首二敍述已正確則推理無誤者其結論必合多數教員或以爲教授時有何多數時間從事此等分解問題之研究然教育兒童因時間迫促而致不欲求得眞理有是理乎如云「$\frac{5}{5}$等於某君之年齡」或「某君所有之銀數」或「自甲至乙之距離」均爲不合當云「某君年齡之$\frac{5}{5}$等於某君之年齡」「某君所有銀之$\frac{5}{5}$等於某君所有之銀數」「甲至乙距離之$\frac{5}{5}$等於甲至乙之距離」

如上述著者所舉之敍述非爲惟一正確之敍述正確之敍述非一種只須敍述之言語正確簡明合於論理合於文法不論其語句如何均爲正確

百分法之謬誤

百分法問題分解之謬誤與分數問題之謬誤相類似例如「某數之百分之四十等於八十求某數」若解決時斷定百分之百等於某數則亦犯

上述之謬誤。因百分之百爲$\frac{100}{100}$。故不可云「$\frac{100}{100}$等於某數。」而應云「某數之$\frac{100}{100}$等於某數。」

量法之謬誤

云「四十九方尺之平方根爲七尺、」謬誤之敍述也。某數之方根云者。其因數自乘後得某數之意也。例如五乘五爲二十五、故二十五之平方根爲五。若四十九方尺之平方根爲七尺、則七尺乘七尺爲四十九方尺矣。然此種敍述前已證其不能成立。故曰謬誤也。又如云「二十七立方尺以九方尺除之等於三尺、」亦爲謬誤之敍述。因三尺乘九方尺不能等於二十七立方尺也。立方體之求體積。應作式如下。

$3\times3\times3\times1$立方尺＝27立方尺

經度與時間

凡經度與時間之問題。其解決時應知「十五度之經度差相當於一時間之時差」不可云「十五度等於一時間」蓋十五度與一時間無數學上相等之關係。

上述諸謬誤。爲現今學校中常見之通病。此種謬誤。大足以妨害算術科所能養成正確發表之習慣。而引起思考之謬誤。教員不當認許。爲教員者。每苦於課後成績訂正之煩。如能於課時預防其謬誤。則兒童得正確發表之力。而教員亦少課後檢訂之勞矣。

計算之謬誤

不僅敍述當正確計算亦必正確學校算術教授上計算之不能正確已成不可爭之事實試觀中等學校之高年生行四位數十個之長加法時不能一試卽得正確之答者約有四分之一是其明證也

商界中人對於學校畢業生之算術往往嫌其計算之遲緩而多誤凡職業之須計算正確敏速者僅能解決問題而正確敍述之畢業生不能勝任多數職業皆如是不能計算正確者無用也

實際業務之正確

世無絕對正確之事然正確之度愈高愈妥海岸測地者之計算基線也常用冰器因金屬器有熱漲冷縮之性而測量之結果易生謬誤冰器者以普通之金屬尺度置於冰槽之中使之保持一定之溫度用以測定基線所誤者僅二百五十萬分之一耳測地者之計算亦須正確故用種種精密之法以檢驗其結果一千九百年美國海岸測地所測定一弧線長二千六百二十五英里全體之差誤約在百英尺下

現今多數兒童修畢算術科而不知正確之價値夫算術爲一種之道具非有利刃可得敏速正確之結果者不能應用欲求敏速當用最簡易之作業可使兒童全注意集中於

敏速一方學校教員往往逢無理之結果時原宥兒童方法之無誤而認許之此實一種養成不正確之教法也若逢謬誤之結果而不與以評點則兒童自能得正確之習慣欲求高程度之正確本非易事教員宜時常注意雖費時較多費力較巨然正確之習一成足以償其所費之時間努力而有餘正確之習已得然後可求敏度之增加否則僅求敏速者敏速增而正確減不正確而敏速有何用乎兒童若忽視乎正確者當矯正之

正確與敏速

從前學者深信正確與敏速有連帶之關係以爲計算最速者其結果亦必最正確由斯托恩君之研究知正確敏速二者間並無關係據其所調查之成績某校正確位第一而其速度居第四正確居第二之學校其速度在第十然正確與敏速經特別練習後可以增進已經近人調查研究而證明之

欲求計算之正確檢答一事極有關係專事計算之實務家其日常計算雖極純熟然常檢查結果以保正確故兒童自己檢答之能力不可不於平日養成之

抄寫數字之謬誤

抄寫數字在算術科亦爲一重要之事近有人調查研究高三程度之學生令照印刷品抄寫數字其謬誤約分二類一爲原本不見之數字抄時加入例如59誤作86是二爲所抄者與原文之前後互易例如抄34時誤作43是第一類

之誤。比第二類爲多。二類之比。如二十八與十一。

在平均速度以下之兒童。抄寫之謬誤。常比在平均速度以上者多。抄時脫漏者對於誤抄者。約爲三分之一。

高三程度學生所用之試驗。僅有加減乘除四種。其結果。謬誤者之中。約有百分之四至百分之八。因於誤抄或脫漏數字。若在低學年。當更多也。

去年七月、江蘇省立第一師範附屬小學與省立第二女子師範附屬小學合開算術商榷會時、曾有數會員提出計算時常見之謬誤。列爲議題、討論解決。其結果、載之該會報告書中。暑期復讀勃郎氏郭甫滿氏合著之算術教授法。有此篇、載普通之謬誤甚詳。爰譯之、以爲該會議題之補遺、並供研究算術教授法者之參考。



教材

最新旗操（五月九日）

王懷琪

名義 民國四年五月九日。為我國與日本交涉失敗。羣知含羞忍辱之日也。一般熱心志士。莫不互相激勵。使毋忘此一日。於是社會上發明種種國恥紀念物品。教育部有令將國恥事實編入教科書中。自此以後。我國各界人民。當以五月九日四字。深印腦中。而不再置若罔聞歟。體操游技。亦教科之一也。鄙人乃以五月九日四字。編成一種新式操法。名曰最新旗操。使生徒於操演時仍不忘五九。並引起有雪恥之思想。五年五月九日。本校開運動會。會以此種材料列入演畢之時。承來賓鼓掌稱善。惟鄙人學識經驗俱皆淺薄。杜撰此種操法。不敢自以為是。竊欲就正於世之體育家。倘荷不棄。矯正誤點。則感紉無旣焉。

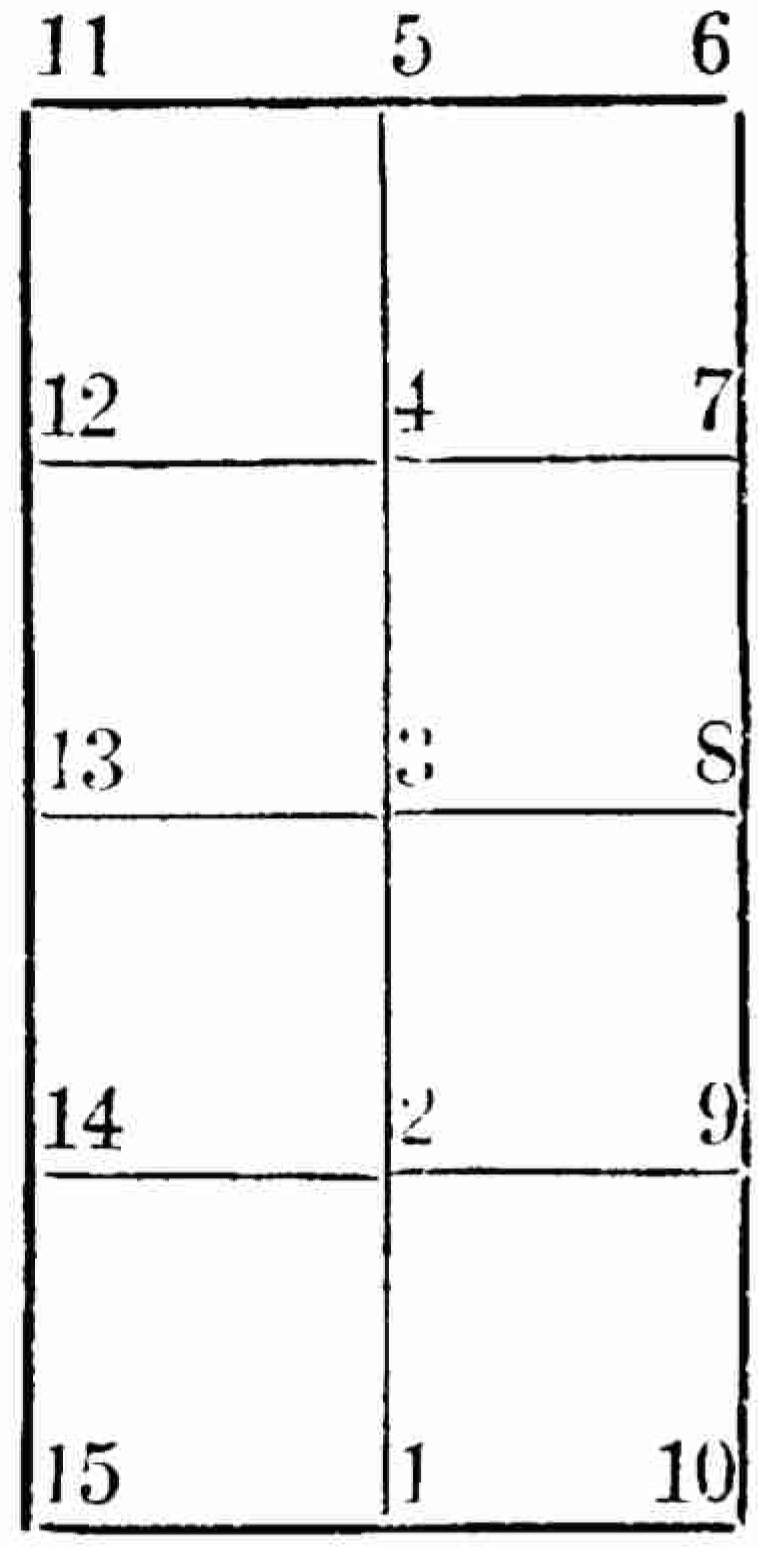
人數 假定三十八人。

用具 國旗及陸軍旗各三十八面。（旗一尺見方、柄長二尺）叫笛一個。

佈置 每生各執旗兩面。（右手執國旗、左手執陸軍旗、）叫笛歸教師攜之。

排列 令生徒排成一行橫隊。報號數以定奇偶生。再令一至七報數。分為五組半。令偶生退後一步。向右一步。變成兩行橫隊。（奇生為前列、偶生為後列、）再令報數以定奇偶生。再令一至四報數。分為每列四組餘三人。

方法 生徒作一列縱隊。各生兩臂上屈。旗交叉於胸前。足踵提起。用足尖步由1點入場。

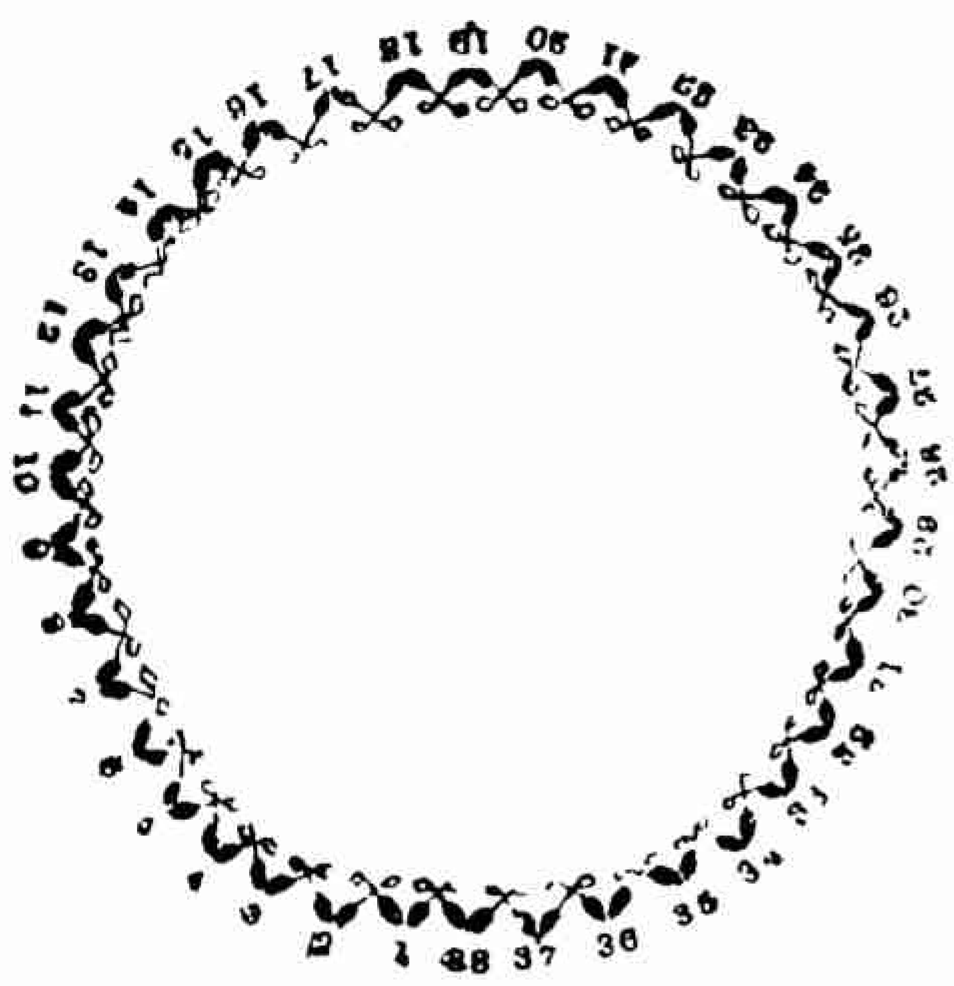


第一圖

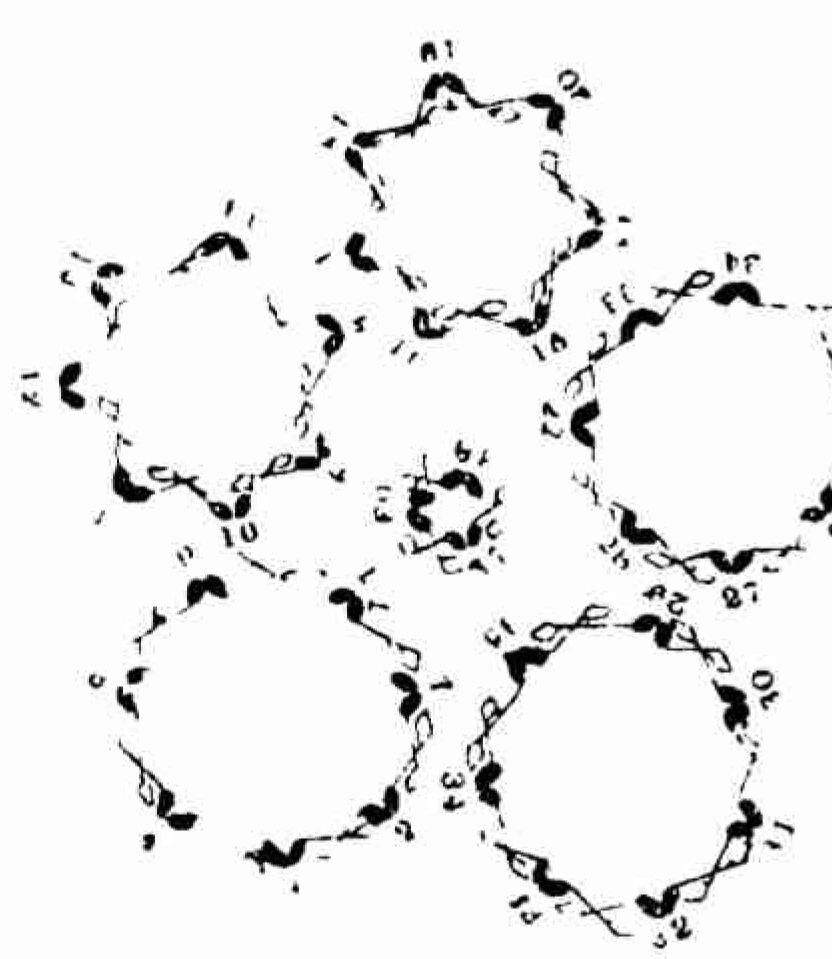
(一)教師吹笛。先導生卽半面右轉灣走成圓形。

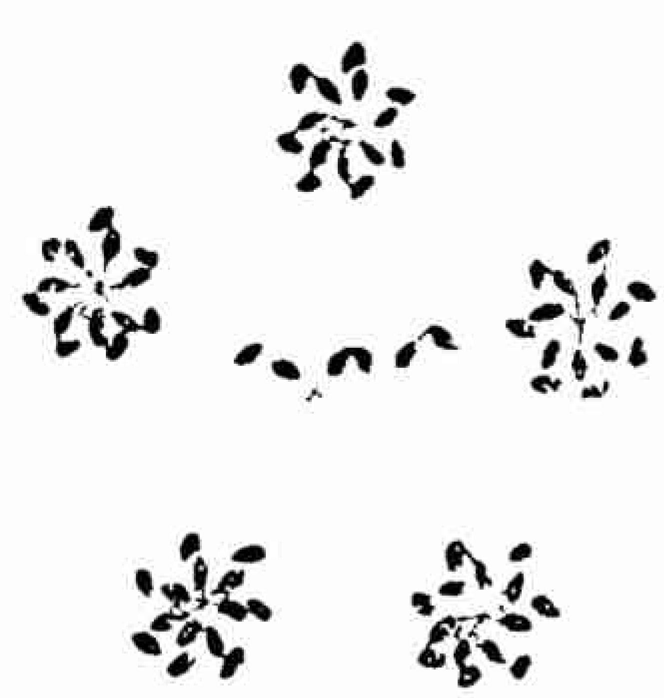
(二)吹笛。各生爲點趾踏步向左轉。

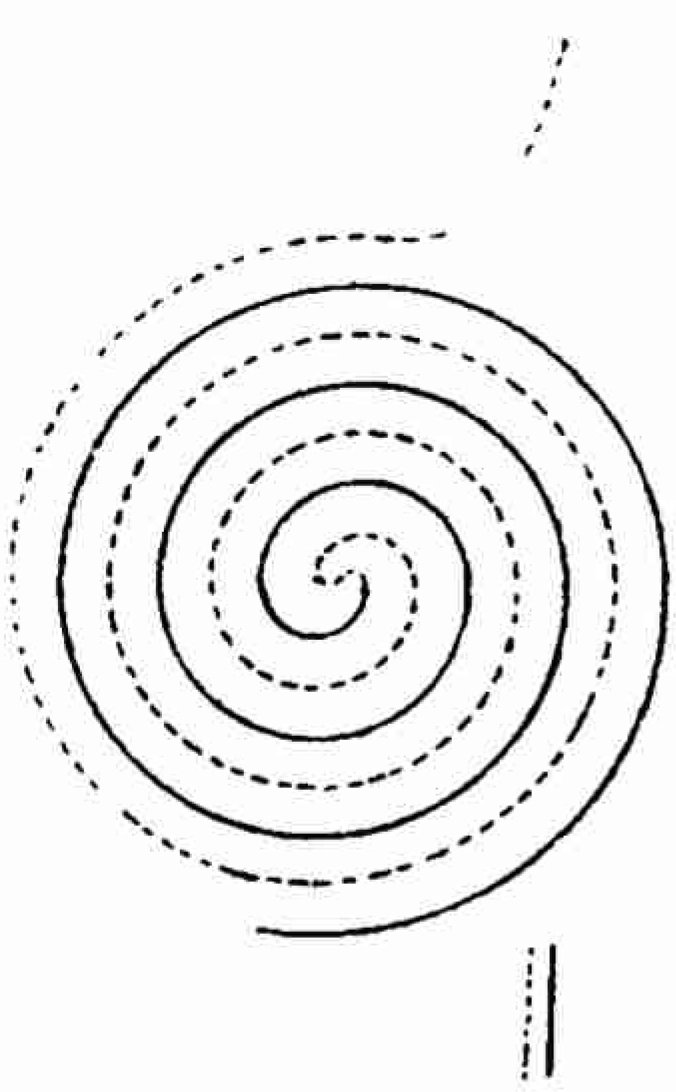
(三)吹笛。各生踏步退後。兩臂向左右伸。與隣生攜手。旗略向左右傾。成交义形。(如圖二)


第二圖

(四)吹笛。各組一、七生放去所攜之手。與二、六生爲點趾步前進。與本組走成圓形。(此時五組成五圓形、寓意五月)◎◎餘三八走入中心2點。亦攜手成一三角形。(如圖三)


第三圖


第四圖



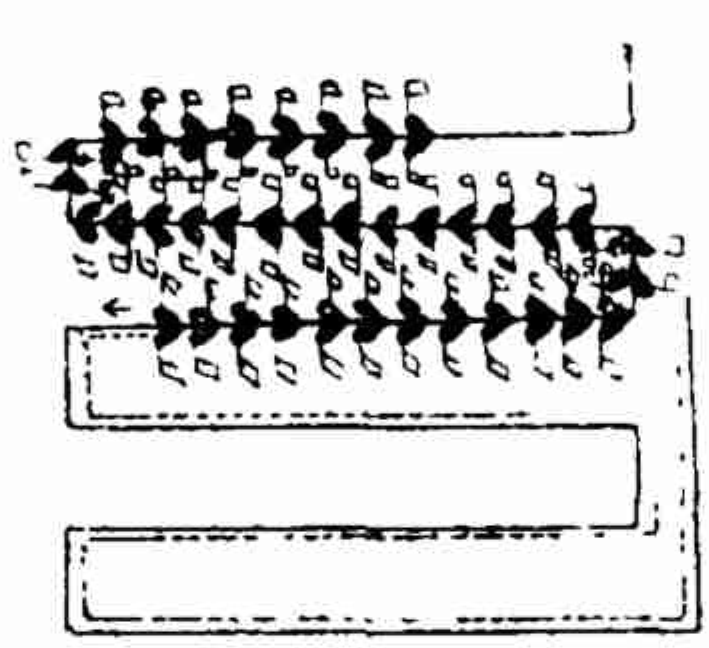
第五圖

(五)吹笛。各生左膝屈。右足退後一步。屈膝跪下。左手置於左膝蓋之上。右臂上舉旗持平形。上下之旗。舉成一七角形。餘三八一、三、生放手成橫隊跪下。惟中

央生不跪。旗仍照原式。(如圖四)
(六)吹笛各生起立。仍復五圓形。爲點趾踏步。如(四)。
(七)吹笛各組退歸原位。復大圓形。如(三)。
(八)吹笛各生放手向右轉。旗亦下垂。爲足尖步前進。
(九)吹笛各生右臂上屈。先導生向圓形內依螺旋線形行進。(如圖五)
(十)教師視先導生已至2點。卽吹叫笛。各生右臂下垂。左臂上屈。先導生卽右轉灣。依螺旋線形向外行出。(如圖五)
(十一)教師視先導生至3點。卽吹叫笛。先導生卽右轉灣。向7、5、14、點行進。走成圓形。如(一)。兩臂及旗仍下垂。
(十二)、(十三)、(十四)、如(二)、(三)、(四)。
(十五)如(五)。惟右臂前舉。左臂上舉。
(十六)、(十七)、如(六)、(七)。
(十八)吹笛各生右臂下垂。左臂上屈。爲足尖步前進。

(十九)如(九)。
(二十)如(十)。惟換右臂上屈。左臂下垂。
(二一)教師視先導生走至8點。卽吹叫笛。先導生卽右轉灣。各生兩臂及旗向左右平舉。先導生每至13、12、點左轉灣。至9點右轉灣。走成曲形紋。惟至10點則左轉灣。(如圖六)

第六圖

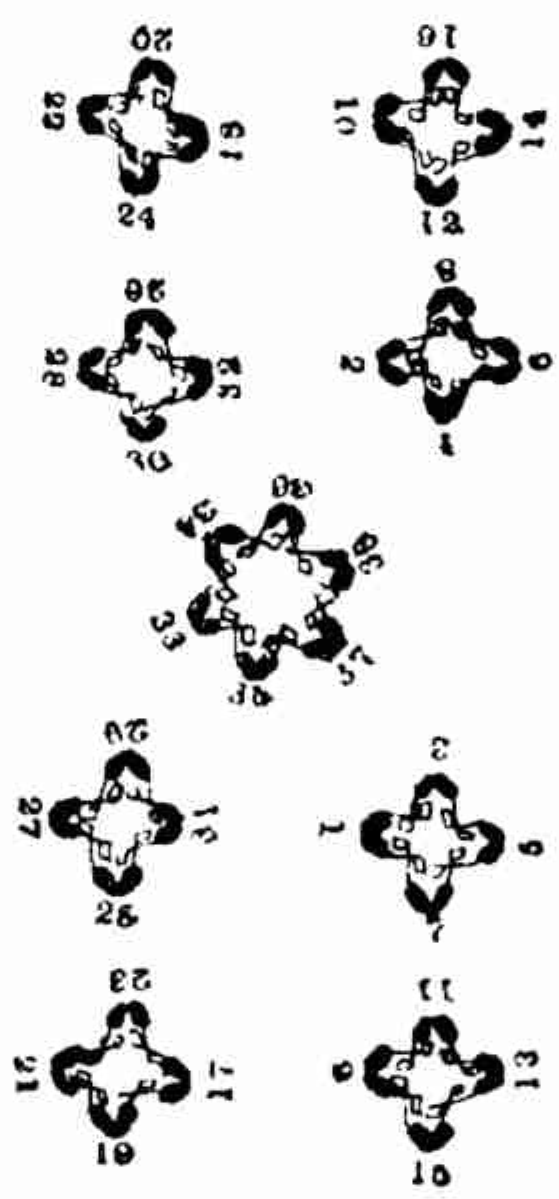


(二二)先導生至8點。聞教師吹笛。卽左轉灣。各生至8點時。兩臂及旗卽垂下。
(二三)先導生至13點聞教師吹笛。奇生卽左轉灣。偶生卽右轉灣。各走成圓形。(如圖七)
(二四)吹笛各生爲足尖踏步向內轉。(如圖七)
(二五)吹笛各生踏步退後。兩臂向左右伸。與隣生攜手。旗略向側傾。成交叉形。(如圖七)

第七圖



第八圖



(二六)吹笛。一四生放手爲點趾步前進。與本組四八攜手成圓形。第五組三八各放手右向後轉前進與對圓形三八在3點攜手成圓形。(如圖八)

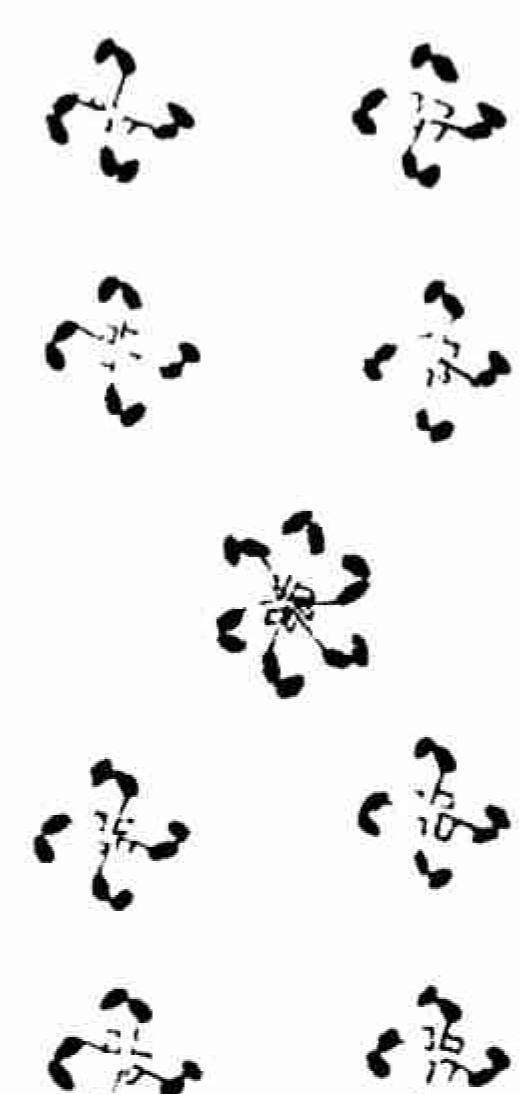
(二七)吹笛。各生左膝屈右足退後屈膝跪下。左手置於左膝蓋上。右臂上舉。旗持平形。上下之旗皆舉成十字形。(寓意九日)◎◎(如圖九)

(二八)吹笛。各生起立。臂及旗仍左右舉。復(二六)。

(二九)吹笛。一、四生放手。各組退歸原位。復(二五)。

(三十)吹笛。各生轉向排頭。兩臂及旗下垂。

第九圖



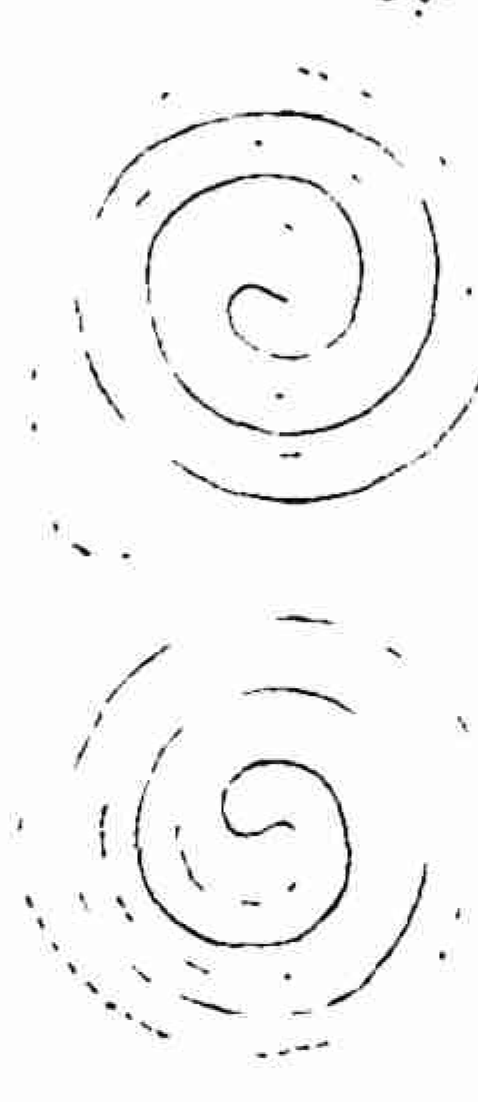
爲足尖步前進。

(三一)吹笛。各生右臂上屈。先導生向圓形內依螺旋線形行進至中心點。

(三二)吹笛。先導生即向外依螺旋線形行出。(如圖十)各生右臂下垂。左臂上屈。

(三三)教師視二先導生至13點。即吹叫笛。二先導生即左右轉灣。併成一列。各生兩臂下垂。

第十圖

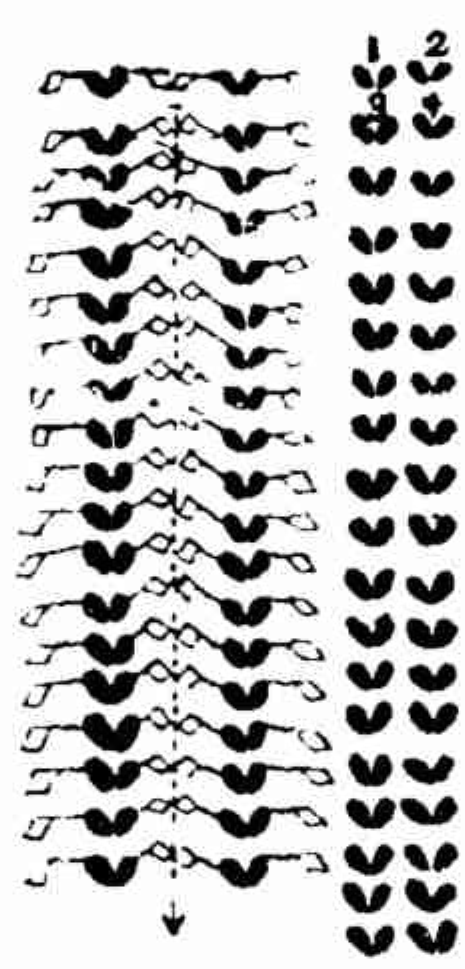


(三四)至3點吹笛。先導生即左轉灣。

(三五)至5點吹笛。前列生(奇數)爲點趾踏步。後列生(偶數)走立前列生之左。爲點趾踏步。成兩列縱隊。(如圖十一甲)

第十一圖

甲 乙

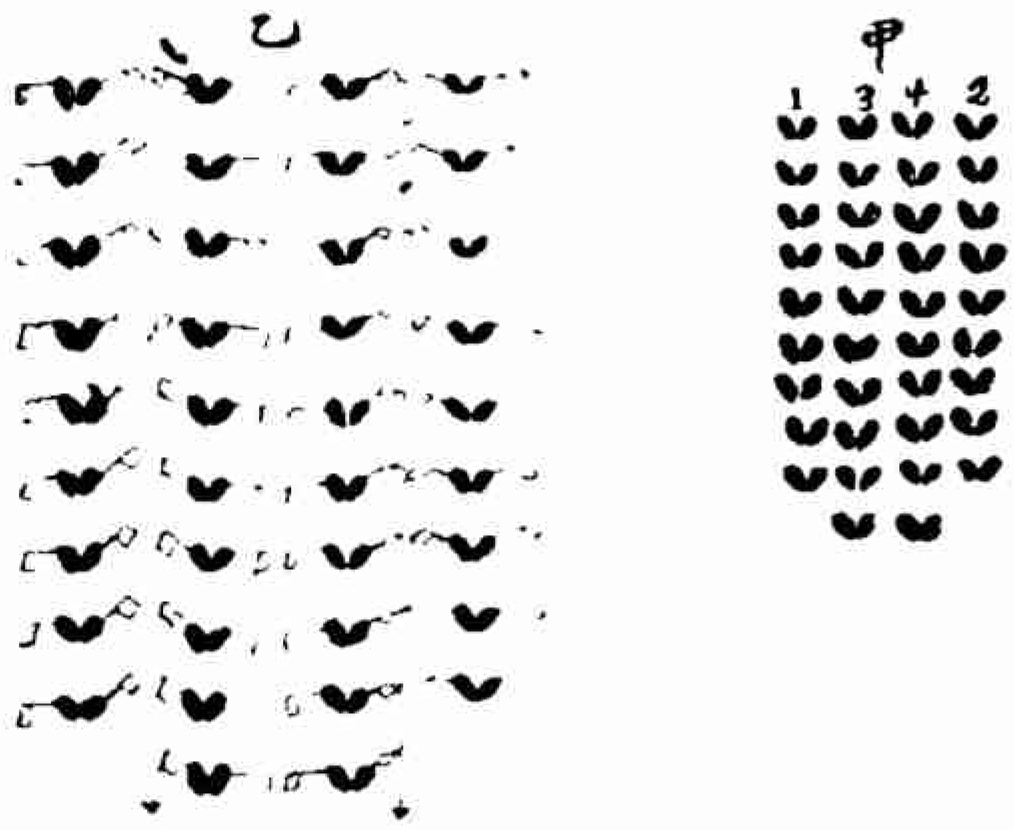


(三六)吹笛。各生向左右分開。內臂斜上舉爲門形。外臂側舉。(如圖十一乙)

(三七)吹笛。先導生及各生依次由門下走出。併成一列縱隊。斯時兩臂上屈。

第十二圖

甲 乙



(三八)吹笛。先導生至1點時。一、二生走成一列。即向左右分開。三、四生走入其間。併成四列縱隊。(如圖十二甲)

(三九)吹笛。各生向左右分開。兩臂向左右舉。(如圖十二乙)

(四十)吹笛。二先導生依次由門下走出。兩臂上屈。(如圖十三)

第十三圖



(四一)、(四二)如(三八)、(三九)。

(四三)吹笛。先導生及各生依次併成一列。由中門下走出。

(四四)至1點吹笛。先導生等依次排成五九二字。(如圖十四)仍爲點趾步踏足。

(四五)吹笛。各生向左轉。兩臂即上屈。旗交叉於胸前。

(四六)吹笛。各生跪下。

(四七)吹笛。各生立起。旗即垂下。仍爲點趾步踏足。

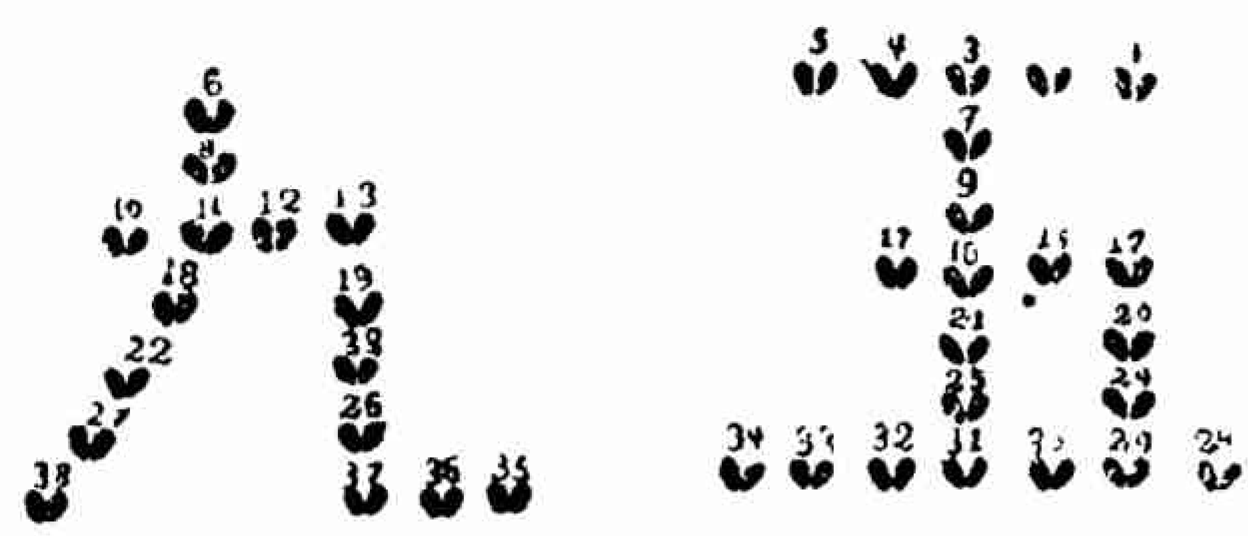
(四八)、(四九)如(四五)、(四六)。

（五十）吹笛。各生仍跪下。上體向前屈。旗亦垂下。

（五一）如（四七）。

（五二）、（五三）、（五四）、如（四五）、（四六）、（四七）。

第十四圖



（五五）、（五六）、（五七）、（五八）、如（四八）、（四九）（五十）、（五一）。

（五九）吹笛。先導生及各生等依次行進。併成一列縱隊。

注意・點趾步即足尖步也。

調查

交戰國之教育

天民

歐戰以來事變日益無窮凡從來夢想不到之幻境今已見諸事實哲學科學及藝術上不能企及之偉大事業今皆易於施行從來極守祕密之方策今亦一一表襮於外對於將來之畫策亦已明瞭實驗備知其利害得失則歐洲之天地實爲傾注全人類之腦漿與體力而從事製造之一大工場又一大展覽會場也世界之文明雖於茲起一大頓挫畫一大段落然新文明之萌芽實卽發生於此中無可疑也

故人苟懷疑於從來之施設或實驗現行事業之效果或計畫將來之設施者則於歐戰中之一切事實必不可如隔岸觀火絕不介意就中如關於軍事之研究家其獲得絕好之資料固已而工業商業農業等之參考品亦紛然雜陳於吾人之目前在教育方面驟觀似覺狹隘然自別具慧眼者視之可供資料之事項多不勝收正不劣於他方面也蓋苟能利用間接之材料則材料自饒富矣過去之教育的努力其影響於交戰國之兵力及財力自不待言而現時之教育的施設其於最後勝利有莫大之貢獻亦不待蓍龜而決且不惟戰爭之勝負而已卽對於戰後民族的競爭亦存於現時教育事業之中矣然則教育家於此當先於軍人商人及其他各方面之學者以觀察研究此曠古罕逢之大展覽會豈復有可疑者哉

余以如此見地切欲知交戰國教育之實際故開戰以來以職務餘暇深注目於此雖然我國之與交戰諸國疆土懸隔文字各異蒐集材料戛戛其難茲所揭載或得諸彼國學務人員之報告或得諸普通之新聞雜誌而惟以直接關於交戰國教育之事項爲限其斷片不完雖不能免要亦足供教育者之資考矣

第一　法國小學校教科目與戰爭

左爲非尼斯德拉（Finisterre）縣視學之報告書。乃匯合其管下小學校教員之報告及其他而成。所言頗得要領。雖視爲法國全國之教育現狀。亦無不可也。

法國各地之小學教育。受此次戰爭之影響者頗多。余（視學自謂）際此事變。就教授上特宜留意之事項。及對於管下小學教員摘示之事項。其實施如何。調查頗詳。本報告書。乃余研究之記錄、及巡視現學記。又管下男女教員之報告等。匯編而成。蓋余欲期研究之適確。而特命各學校使報告其成績也。

一修身 施行修身科教授時。於未甚進步之處。務當以熱誠行之。據告各方面所詔示。凡事皆當求之於己。教科書殆非其必要者。蓋教育之教材。固在彼而不在此也。若戰線之際。若出征之軍隊。若充滿傷兵之病院。若婦女獨守空房之家庭。若各種救恤組織之內。若慈善事業之中。殆無乎不在。如斯豐富之教材。如斯夥多。而且充實之實例。實向所未見。教師自由選擇之。已綽有餘裕。其中有逸話。有公文書。有書簡。有演說。有繪畫寫眞。有實例。在在可供教員之採擷。而尤以實例最切實用。一旦有應召教員之書簡自戰地郵至。則急開讀之。演講之。卽足爲修身訓育之教材。馬林奴之一避難女子。奉職於某學校也。人皆乞其講述德軍之狀況及避難之苦辛。聽者娓娓不倦。實修身講話之最良教師也。又如一生徒之伯父。戰於提克希米特。而得最有名譽之勳章。則亦取爲絕好之教訓。曰『吾級之一生徒。而有此伯父。非唯彼之名譽。實我全級之名譽』或又曰。『今日適爲戰死者G氏舉行葬儀之日。皆往參列。其式某聯隊之大佐。今亦出席。其片言隻語。已足發揮爲國而死之壯烈及榮譽而有餘。兒童皆含淚於目。其後合唱「爲祖國而死」之時。吾輩當可了解其眞義矣。』

因而曰。東南之一縣。每朝始業前。對於兒童語戰死者之榮譽。以爲訓話。各學校皆以此特設揭示板。此板懸於校內最適當之處。其上飾以國旗。教師先朗

讀板上所記戰死者之名。既而一生徒歌回想之歌第一節曰。『爲我祖國從容死義之人云云』於是全級之生徒起立脫帽而合唱其第二節曰。『永刼之我榮於法蘭西云云』。

某年老之小學女教員嘗曰。當此之時。實有無限感慨之印象深入人人之腦中云（以上爲小學校視學太比依氏報告書之一節）

譯者附注　文中所云回想之歌。「爲我祖國從容死義云云。永刼之我榮於法蘭西云云」乃文聖萃克太郤哥所作。

兒童如有蔑視不甚優良之學友者。則下記之逸話大可起彼等之反省也。『第〇聯隊第〇大隊有一少年兵士以身虛弱精神困頓隊中之戰友皆嘲笑之彼意欲爲伍長候補而屬於分隊中隊長力阻之。彼遂奮然臨於戰線而其至戰線也一日中參加於銃槍突擊凡七次至第七次不幸負傷。爲敵軍所捕。乃夜間竟殺監視之德兵二人而遁。備嘗辛苦始得歸隊。翌日再奮勇突擊。又負傷。遂送入病院。而授以最有名譽之勳章焉。』

又『距今一月前。余見一負傷兵入至校庭。時適爲學生休憩時內。余遂鳴號笛而召集全校生徒。迎此兵士。下全體脫帽之令兵士忽屹立不動舉手答禮。且以嚴整之詞句感激之音調。述其親歷戰場之事實兒童皆肅然動容而傾聽之。兵士講畢兒童遂異口同聲而呼曰。「負傷兵萬歲！法蘭西萬歲！」翌朝。余於修身訓話。求彼等之解答。毫無困難者云云』

以上數例。乃由我教員諸氏於學科日及時間內所行之幾多實例中而摘取者。然家族之「傳習的課業」學校對於教師之宿題等。悉拋棄之。而代以「關於戰爭之格言」及新聞雜誌記事之講讀注解或文豪記者之文藻等。用意誠是。而其法亦不可謂不善。雖然人或謂「修身教授之力由於教授事實之論理的關聯及正確者殊鮮而由於感情之高調印象之深刻信仰的熱情者爲多」故於修身教授當選擇之教材特舉

其主要者於左以供採取焉。

(1)精神之向上與法國萬歲(普依志孫氏演說)

(2)重人道。(英國士官對於德國傷兵勇俠之犧牲)

(3)法國婦人之勇氣。(洛倫州一農婦寄與其主(兵士)之書函)

(4)經濟法國少年之申請。(大統領之書簡)

(5)捕虜野戰病院勇氣及偉大之精神。

(6)母之愛。(俄國夫人寄與愛兒之手書)

(7)對於避難人之義務。

(8)團結之家族。

(9)我之勇敢之兵。枚利革爾休爾索倫莫州小學教員之行動。

(10)沈著與靜穆之活訓。拉惠列斯及阿拉斯之礮擊。

(11)親愛。勇敢之英國少年依希特爾。

(12)法國之連帶責任。連帶責任之檄。(拉維志斯氏)

此外尚有可用於學科外之教訓。略舉如左。

(1)國旗　國旗之表現者。讀物。國旗之解釋。(克拉爾基氏)軍人之本務。名譽與祖國。敬禮國旗。爲公民之義務。

(2)海牙會議　如何可免戰爭乎。關於設置調停裁判所尼古拉斯二世之努力。義務的調停。民族之權利。

(3)能力優於權利　德國格言之說明。狼與小羊。註釋。奧地利與塞爾維亞。德國與比利時。聯合軍正義與權利之兵。

(4)臨於戰線之法兵　阿爾蘇利狙擊兵與近衛兵。(逸話)蒲求山地方之法國獵兵。其逸話及寫眞。黑魔軍。提克希米特之海軍礮手。其逸話及寫眞。海軍兵。水雷艇末斯開及潛水艇古利依等之沈沒。

(5)慈善及善行　贈與之方法。較所贈物品之價

値尤大。贈恤兵士。非義捐而爲謝儀。慈善之高尙優美讀物。少女之作文。（略爾氏之寄書）

此等最有價値有光榮之教材。及訓話選擇。可謂得宜矣。然某教員又謂恐有彼此不調和不統一之患。故余特使現今之必要者。與學校課程所要求者。互相調和。從於學科課程所指示而配置訓話及讀法。愼爲取舍。務期得宜。庶可爲一九一四年及一五年間修身教育學科課程之草案焉。

一家庭之兒童　思念危險而興奮之家族感情。最當尊崇之。服從。尊敬及感謝之義務。對於應召軍人之兒童當盡之義務。

二學校之兒童　學校生徒之義務。愛國的義務也。爲己而勉勵者。卽爲國家而勉勵也。學校如何培養可以衛國之人乎。學校如何可使未來之法國爲愈益偉大。愈益隆盛之法國乎。

三祖國　法蘭西之大小及其不幸。正義、自由、博愛之理想。愛國精神、卽神聖之協同一致。此感情如何而擴大之乎。如何而證明之乎。市民、兵士、婦人、兒童。對於祖國當盡之義務。保護權利與自由之大鬪爭。

四對己之義務　淸潔（臨於野戰之兵士在病院之兵士）節制。（阿白撒德酒販賣之禁止）經濟（今爲勤儉之時、簡易生活之時、粗衣糲食之時）勇氣（守塹壕之兵士、當持久堅忍强靭以期勝利之獲得）

五對人之義務　尊重他人之自由。（保護自由、擁護人權）尊重他人之財產（通商都市之破壞、掠奪、縱火、戰時償金賦課）尊重他人之生命。（負傷兵、搬運傷兵之士卒、市民）尊重誓言。慈善。（對於避難民、負傷兵、戰場兵士等之義務）

此等教材。殆爲各學校所實施。據其報告。皆有相當之效果者也。余嘗見十齡許之少年等。於教壇前發表國防之意見。又高等科、及補習科生徒。以確實直截之方法。爲德法二國思想之比較。此等令人感動之事。數數有之。此教育互相連絡調和之成效也。若更實行精神教育。則收效當尤迅速。如或訪問病院。而給與衣服食

物藥品等。或爲之修繕衣履。或又贈恤資金。舉行學校一錢會日曜一錢會等。如斯之實行的教訓。最爲有效道德教育。如此之直接達於目的者。實吾人所未見也『余嘗視察一學校。見教室之一隅。有貯林檎胡桃梨栗等之籠。知爲教員蒐集以慰問負傷兵士者。右之菓物乃各生徒節食而攜至學校。每閱一星期由教員率生徒代表人而訪問各病院者也』（阿爾求列斯小學視學加波阿氏報告書一節）

一公民教育

一般行政之組織及運用。以發生特別利益之狀態。（大部分爲欲適於戰爭中之要求而運用者）爲必要。此利益已爲數多之教員所共認。咸謂方今爲革新教育之絕好機會。現任某校校長一婦人曰『前此之公民教育吾人殊不感有何興味。今自布留塞爾市長克列皮町長及閔爾台摩細耳縣知事之舉動令人嘖嘖嘆賞以來。吾人於町村長及知事等之職務。實感非常之興味矣』彼此等事件刺激之諸教育者則蒐集種種之日課材料。余摘錄其大要如左。

一町村◎　村長關於動員所爲之事件。宿泊證通行劵。徵發及町村關於補給軍隊糧食之事項。敵軍侵入時不離職守之町村長。勇敢之町村長。公民之保護者。

二府縣◎　平時及戰時官吏之義務。敵軍侵入之府縣知事及郡長。非尼斯德拉縣如何而援助被敵侵入之府縣乎。預算支出信任決議。避難民之救助慰問。應召軍人家庭之給恤。

三國家及公權◎　行政權之所在地。向波耳多(Bordeaux)而移動國家之元首。戰亂發生以來其職務非益重大乎。大統領及閣員之巡視戰線。立法權。戰爭與議會。一九一四年八月四日之議會。代議士及元老院議員。法律。軍隊。戰爭之預算。負傷兵及其家族之養卹費

四租稅◎　戰時預算。公債。九十億之借款。國防符劵。租稅何故急須完納乎。

五軍務◎　一世紀以來之軍務。我聯合軍及德國之軍務。陸軍及海軍。各種武備。各種武備之職務及必要。礮兵。航空機。經理部。衛生隊。

以上之諸項目。乃欲應用公民教育於現時之教育。由教員數人研究而草定者。余深以此等教員之尠少爲憾。今暫舉數例以待一般教育者之反省焉。

（未完）

記事

大事記

八月十一日。教育部審定教科圖書第五十三次公布。

學事一束

▲北京教育會向國會之請願　八月十五日。北京教育會爲陳請憲法起草會將義務教育列入憲法案。特致書於參衆兩院。茲將原文錄下。參議院衆議院諸大議員足下。溯自民國二年貴院開幕伊始。本會會經聯合北京通俗教育會及大同會具書請願。擬將義務教育列入憲法。不幸時局變遷。天壇草案未經發表。貴院之戚。亦教育界之阨也。三年十一月。本會復以此意請願於參政院代行立法院。並陳請教育部轉呈提議。迄無效果。四年四月。全國教育會聯合會開會於天津。本會提出請將義務教育列入憲法建議案。經大會議決。俟憲法起草時。陳請於憲法起草委員會。本年一月。本會又具書陳請教育部。援照滿蒙回藏待遇條件及清室優待條件附列憲法之例。請明發申令。將義務教育列入憲法。經教育部批准咨呈政事堂察核辦理。歷年以來。本會以種種方法。奔走呼號。無非欲達此目的。使義務教育列入憲法。可以鞏固國本。發揚共和之精神。今値國會重開。貴院爲代表民意機關。諸公又皆一時碩彥。對於義務教育。必認爲國家根本之計。而不忍視爲緩圖。務請毅力主持。於憲法起草時。將義務教育特行列入。以昭示來茲。垂範千載云。

▲教育總長對於教育之意見　范源廉氏就任教育總長後。曾對人談及對於教育所懷之意見。茲錄其要略如下。現在一般財政困難。不能卽行採用積極的方針。又教育方針之根本問題。於民國元年已經發表。惟

尙未見實行。今日惟有切實實行元年所發表之教育方針耳。因帝制問題發生。教育界之曾受惡影響者。不過一二省。餘則仍維持其舊狀。由民國二年以至今日。此三年間因當局者輕視教育。故一般官學不僅不進步。且有日卽於退化之觀。然初等教育及普通教育。不拘當局之意見如何。因社會之要求及時勢之趨向。實有日進不已之勢焉云。

▲**教育總長提倡軍國民教育**　國勢之不振。由於武力之不充。今日中國欲圖自強。非注重軍國民教育不可。聞教育總長范靜生已飭司擬定關於軍國民教育大略辦法數端如下。(一)凡高等小學以上之學校。均施行軍事教育。(二)無論士農工商均須入學。以期軍事教育之普及。(三)各學校既施軍事教育。而於文事教育亦須並行。總期文武兼備。(四)所有軍國民一切教育之制度。均參仿英美兩國云。

▲**浙江任用學務人員方法**　全浙教育會聯合會提議。現在各縣教育佐治人員視學員。於教育有經驗者固不乏人。而毫無學識者實居多數。且自改掾屬以來。其弊更甚於前。亟宜明定資格暨任用方法。以策教育之進行。當擬定辦法如下。(一)具有左列資格之一者。得任爲各縣教育佐治人員視學員。(甲)畢業於本國官立師範學校或外國師範學校者。(乙)曾連任高等小學校以上教員三年以上者。(丙)畢業於中等以上之學校任學務職二年以上者。(二)各縣教育佐治人員視學員由縣知事揀選具有上列資格者。敍明姓名籍貫履歷幷證明文件。詳請民政廳核准委任。自此案公佈日起。三個月以內各縣教育佐治人員視學員。須一一依照前項規定重行委任。

▲**江西教育界漸呈佳象**　贛省之教育界。現已漸呈佳象。目下雖值暑假期中。而各校之從事籌備。或擴充校舍。或添招新生者。幾彌望皆是。近日如高等師範已改辦第五師範。如甲種工業已從事擴充學額。其他私

立法政學校前次本擬縮小範圍者。近見時局佳旦。將重張旗鼓。刷新內容。又如國民小學及各私立女校。均已風起雲湧。爭先恐後。以備將來在教育界中放一異彩。即南新兩縣所屬之高等小學。亦經官廳竭力提倡。恢復舊觀。而新建知事余重耀日昨因教育問題。特會同邑紳籌議催辦各屬鄉學。並有飭文一件。略謂新建附麗會城。龍光射斗。人文薈萃。鴻晰相望。地則覽秀匡廬。委波蠡澤。散原章水。孕育文明。士則敦崇名教。藉甚聲稱。文苑儒林。涵濡德澤。本知事捧檄名都。觀風鄉校。深冀本邑學界放大光明。茲查縣立高等小學校現將推廣招生。以期足額。深恐鄉邑廖廓。觀望因循。坐失機會。自誤子弟。頃經知事邀集紳界議定撥照邑境各鄉。每鄉派選程度相當學生三人。送入該校肄業。校內教授及管理規則。注意改良。力求完美。每月由本知事親自考試一次。試驗學科。擇尤給獎。以示鼓勵而昭激勸等語。又近日各縣各鄉。亦經戚省長諭教育科長馬慶龍動文催促設立國民小學。併定於下學期舉行檢定全省小學教員一次。用廣師資。務使戶誦家絃。教育普及。俾造就多數完全國民而作共和政體之保障。刻下各紳。均紛紛往鄉籌備云。

▲湘省教育經費問題　湘省本年教育經費。原定預算為八十五萬元。雖由財政部核減。經沈前使與教育會一再力爭。始得免減在案。湯薌銘在湘督任內因軍費浩繁。羅掘俱窮。將指定之教育經費先後提用二十二萬五千元。吳民政廳長以暑假已滿。各校正在籌備開學。需用學款甚殷。究竟此項虧挪之款如何彌補。特詳請省長從速籌定。以重學務云。現劉督以此項虧款。關於教育。自應妥籌的款。藉資挹注。惟是虧額過巨。恐難如數籌出。應將教育經費再行酌量核減。俟減定後。尚虧額若干。再行設法籌措。除令民政廳查照外。並令財政廳長妥籌一切減政與籌償辦法具報核辦矣。廳長當查本年教育經費俱係按照各校情形。一再撙節。

核實造報各校已有不敷之虞。斷不能再有核減。但款額過巨。籌措實屬爲難。故擬向湖南銀行借用二十二萬元。在六年度官礦盈餘項下撥還。以期無礙學務。特詳報省長核示遵行。劉督以所陳尙屬可行。特准照辦。以重學務云。

▲滬海道屬教育行政人員聯合會　滬海道屬教育行政人員聯合會。於八月二十一至二十三日在也是園開會。其議決案如下。(一)議決提倡仿編草帽緶案。先行函知省教育會小學教育研究會。再由本會推舉代表前往討論。(一)議決國民學校注重珠算案。國民學校教授算術。應珠算與筆算並重。教則應以四則爲結束。且不妨同時教授。(一)議決注意畢業生職務案。應請道尹飭知各縣轉知各學校教師。對於畢業生之職務。切實注意。俾受社會之歡迎。(一)議決禁用體罰案。擬請道尹通飭各縣。如學校教師擅用體罰。一經查確。當卽施以相當之懲戒。(一)議決請求省立第二師範舉行巡迴講演案。先由本會會員接洽。再由道尹函商。(一)議決組織縣視學研究會案。改爲於大會或常會後隨時由各會員開談話會。以報告各屬教育狀況。(一)注意小學教科書中圈聲字案。由會函告商務中華等各書局。於圈聲各字特別注意。加以標識。(一)整頓未改良之私塾辦法案。各縣應參酌地方情形。設立塾師研究會。其有始終不肯改良者。嚴行取締。(一)女子高等小學專設家事科案。及女子高等小學有寄宿生者應設模範家庭案。併議改爲女子教育自高等小學以上。應注意家事實習。並組織模範家庭。一面請現辦女子學校者。擇已有模範家庭之學校前往參觀。以資考鏡。(一)國民學校春季新入學學生之用書商榷案。與國民學校高等小學校始業不統一之缺點案。併議上書教育部請願改良。(一)編刊本會會報案。照辦。(一)教育人員宜愛惜光陰以專職務案。請道尹飭縣勸勉。(一)各區學校合資購書輪流觀看以資研究案。

各區應組織閱書會。(一)國民學校不宜屢易國文教科書案。各學校應慎選課本。不得屢易其書。(一)國民學校體操游戲宜減短時間以重衛生案。會長起言。此案原提議者憾於教授是項科目者教授法不良。致有此提議。惟舉行游戲體操。以爲與衛生有礙。殊無理由可言。請表決成立與否。多數主不成立此案。(一)教育行政費不得移充他用案。查照部省文電請道尹嚴飭各屬遵照。(一)組織道屬教育成績展覽會案。先以小學教育成績爲入手辦法。推定起草員蔣乃曾施祖恆陸培亮沈棠基草擬簡章再議。(一)學務員更互調查案。(一)教員宜隨時參觀優良小學案。請道尹飭各縣組織學校參觀團。以收觀摩改良之效。(一)延聘長於小學教授之教員巡迴講演案。此案併入請求省立第二師範派員巡迴講演辦理。(一)國民學校以整頓原有者爲前提案。改爲國民學校。原有者應實行整頓。並次第推廣方法。(一)組織道屬小學校成績展覽會案。

由會長推定起草員四人。擬定簡章。議至此。由會長宣告此次各屬提出議案。均已議畢。當呈陳道尹將情詳請省長通飭各屬遵照辦理云云。

▲全浙教育聯合會紀事　全浙教育會聯合會第一次會議。公推葉君謙主席。先議國民學校注重單級教授案。推廣單級國民學校案。籌辦單級教員講習所案。表決均付審查。由主席指定洪煥姜李春姚寅恭蔡謨士爲審查員。次議編輯權案頒發各小學以資仿效案。表決由原案提出者修正。第二次會議先議整頓實行宣講案。表決付審查。即指令朱慰棠俞乾三爲審查員。又推廣半日學校。表決交提出者修正。次議全浙教育聯合參觀團議案。表決參觀簡章。由聯合會委託教育會擬定。發由縣教育會遙過施行云。

▲蘇省教育會常會秩序　江蘇省教育會照章定於八月二十七日開第十二次全體會員常會。先自二十一日起。分開各項研究等會。其各研究會。無論已入未

入。如果有志研究不妨到會或列席或旁聽茲將秩序照錄如左。二十一日上午。各科教授研究會報告及商榷問題。(會員提出之意見)下午小學教育研究會報告並演述。(各科教授時間問題)(作業問題)(清潔問題)(圖畫教材配當之研究)二十二日上午。理科教授研究會商榷問題。(會員提出之意見)下午小學教育研究會研究問題。(小學校國語教授方法之研究)(講演注音字母)二十三日上午。理科教授研究會改選職員。講演無線電。(顧紹衣君)(餘無定)下午小學教育研究會研究問題。(會員提出之意見)體育研究會講演中國今日學校體育應注重之點。並各級學校實施之計畫。(美國麥克洛君)二十四日上午。體育研究會講演家庭體育。(張士一君)下午英文教授研究會討論會。師範教育研究會報告本會經過狀況。改選職員。請省立第二師範學校校長報告第二部之成績及其經過狀況。請各師範校長報告近況之有無困難與其心得。二十五日上午。英文教授研究會講演。(郭鴻聲周越然兩君)師範教育研究會提議師範教育與地方教育聯絡方法。提議以後應行研究問題。下午各縣市鄉教育會代表報告地方教育狀況。二十六日上午。英文教授研究會講演。(郭鴻聲李登輝兩君)幼稚教育研究會報告及討論各團體提出之問題。評議員會下午幼稚教育研究會講演。續開評議員會。二十七日上午。大會報告各會員提議事件。下午續開大會選舉。



特別記事

調查日本鄉村小學日記

陸規亮

民國五年七月中。亮擬調查日本各村落小學。以資我國將來各鄉村推廣教育之參考。於是約四川賀君孝齊。湖北劉君澐新作第一次之旅行。

日本鄉村小學之暑假期限八月內一月。由文部省規定。全國一律。

此行之目的地爲熱海。日本避寒名勝地也。三面負山。一面瀕海。天風朗朗。波濤澎湃。大有夏不知暑之概。有海水浴場。兼溫泉數處。凡赴日本者。咸有一臨勝境之願。而達官富豪。雅不於夏時赴彼。余等因爾時遊人稀少。且係新繁華地。新建校舍。故赴彼一考察焉。地在東京西南。自東京乘汽車至國府津。乘電車至小田原。赴熱海。則有輕便鐵道或汽船焉。

七月十七日。上午八時三刻。偕賀劉二君至中央停車場乘汽車。赴熱海。九時十分出發。至國府津。換電車及輕便鐵道。汽車達目的地。合中膳與休息時間計之。共七小時三十分鐘耳。

十八晨八時三刻。赴熱海町尋常高等小學校參觀。校在溫泉寺之前。淸水山之麓。規模宏敞。屋宇潔淨。且皆新式。一望而知爲新建築者。入校門。寂無人。按電鈴。俄一僕出。接刺後。肅入客座。校長北野慶光君出見焉。茲將問答各詞及目睹各種。約載如左。

校舍落成於大正三年。建築費五萬餘金。購置地基規畫各種。町村各長預籌於十年之前。

學生數九百餘人。共分十五級。尋常科。男女分級。各六級。高等科。一年生二級。二年生一級。（每級人數六〇至七〇人）

該處戶口凡一千有奇人口七千而弱而學生數約有千人教育可謂盛矣。

教員數十七人均正教員。(男十一女六)

教員俸月共三百五十元平均每人月二十元許。

學校經費概從地方稅出不賴國庫補助。(校長任事久而勤勞有良績者國有獎勵金自十二元至二三十元不等而校費不與焉)

該校經費合分校一所(教員三人在十七人內)共計年需六千元強。概由三區(伊豆伊奈熱海共三區)地方稅中提出。各種設備費。當開辦時計二千一百餘元。逐年增加至今約三千元。

各生學費。尋常科概免。高等科人各月納二角。(東京市中各小學尋常人各月二角高等人各一元與鄉間不同)

教授科目。悉遵文部省規定。鄉土地理及歷史。均寓於國語課中。理科照章另設。

各生畢業後進高級學校者甚少。大半從事農商以謀生計。

校中對於畢業生。未能有特別介紹。惟區中青年會內設補習會。指導種種。以立投入社會之基礎。

學生家族。概屬農家。然有兼營小商業者。值農忙時。校中初不特別放假。惟鄉村人數稀少之小學校。有特別假一二週者。

學校與家庭之聯絡。每年開學生保護者懇談會兩次。教員到各生家庭中訪問。調查者亦兩次。(東京市各小學止有學校懇談會而無教員到學生家庭者蓋恐家屬酬應滋多流弊故與鄉間異)小學教員私宅教授及關於贈遺受領者之取締文部省於東京府有訓令(明治二十八年)

校中洒埽。概屬學生任役。繁簡視年級之高下以分差。由教員輪值監視之。

上課退課。發號施令。概用軍號。而司令者亦屬學生。

全校年齒稍長者祇六人、每日以兩生輪值、在受課時、由本級教員及時指示焉、）

全校僕役僅有兩名。（以九百餘生徒、二十七教員、十五級教室之學校而校役僅有此數、我國古來弟子服勞、款不虛糜之良主義、該國各校獨得眞詮、）

校中值宿、每夜教員一。僕役二或一。

學校園尚未布置完備該校長未導參觀。

校中特別廣告（一）關於時事者。如歐洲大戰。各國勝負之大概。及艦隊損失之總數。飛行機毒氣體等約略標示（二）有與會者如勞動公德勤學孝親等事實略帶滑稽者。用紅白等碌標示之。

退課之際既聽命於軍號整隊出課堂之後。再由本級教員發口令令各生踏步約五六分鐘。然後散隊。自由遊戲。（各生在課堂中皆著草履出則木屐換屐之際頗見困難、然行之既久以趾入紐純任自然概不誤履、是亦練習靈敏之一端也）

各生自由遊戲時。凡值監視之教員。胸部橫一紅白之記號。每日兩人爲率。

學生貯蓄法。不論多寡。每生自數文起至一角止。由本級教員主持之。各級比較某級多者。教室前懸一獎章以榮之。十五教室中有此獎牌者僅二室耳。叩其結果。知該校辦法。學生畢業後。仍歸本人。數巨者可置一有用之物。其貯金則教員經手存放於郵局。

十九日。瀏覽熱海風景。地處伊豆山南半里而遙。山水之勝。夙負盛名。所謂熱海八景者。梅園春曉。橫磯晚涼。來宮杜鵑。初島漁火。錦浦秋月。及魚見崎之歸帆。溫泉寺之古松。和田山之暮雪。是也。是日所見者。魚見崎之旭光。盪漾於碧濤萬頃間。漸升空際。勢如湧出。俄而漁帆冉冉。浴波飄忽。宛如點水蜻蜓。初島者。距海岸三里之一孤島也。持望遠鏡窺之。碧松赤沙。浮沈波際。漁家白屋。點點如貼。時而風作。波瀾壯闊。倏忽出沒。不可況物。徐市廬生見之。必指爲蓬萊山。安期生託跡所焉。旋

赴大湯。卽古之大間欲泉也。地有溫泉。範石爲池。精舍數椽。點綴雅淨。遊人至此。以浴以娛。悉任所志。余等給資入焉。除執役二輩外。絕無他客。出浴後。登樓遊息。役者曰。此地溫泉。晝夜濆沸。汽體漫空。勢頗猛烈。昔則六回。今止晝十二時。夜十二時。二次而已。返寓午餐。及期而往。鼓勇氣。躪穴口。覺泉怒湧。蒸氣漫天。穴口之大。邁於德國四十二糎米突徑口之礮者。幾十餘培。熱度之烈。埒於華氏表沸度。其聲轟轟。連貫不絕。周圍數百武。硫礦氣彌漫。直觸於鼻。吁。已息後之火山。勢猶如此。地心之熱。有不可思議者焉。旋遊錦浦。浦激迢曠。圓石稠布。風濤之壯。亞於海濱。繼入木宮。茂樹千章。撐天蔽日。澗流其下。淙激有聲。入夜後。散步海岸。月色美觀。清朗無匹。憑磴遠眺。兩三星火。酷似瓜州。俯聽濤聲。澎湃不絕。勢甚豪邁。歐陽公所謂不聞號令。但聞人馬之行聲者。殆有過之。遊倦返寓。時已鐘鳴十下矣。

二十日晨七時半。乘汽船返小田原。十時到。

參觀小田原町第二小學校。

校長張千代吉君出爲招待。問答所得。約載如下。

是校刱立於明治五年。(距今四十四年)校舍建築費。二萬餘金。若以近時工料計之。必加一倍强。

此地小學。目前共有三處。(二男一女)初則止有一處。(男女合校)

該校教員共三十人。男十六人。女十四人。正教員二十六人。準教員(卽副教員)四人。正教員月修自十三元至四十元。副教員自九元至十三元。全校教員月修共約六百元。其他兩校教員數合計亦有三十人。月修約七百元。蓋彼兩校盡屬男教員也。

正副教員之教授時間及科目。彼此相埒。所差者在資格耳。

校中均係女生。計一千五百餘名。分二十八級。每級約五十餘人。

各生學費。尋常科免納。高等科月納四角。

學校經費。概由地方擔任。本年預算三校(一女二男)合計約二萬二千五百元之譜。該女校年需一萬數百元。但三校於經費一項。彼此可以通融。並不十分固定。國庫補助金。止及於校長教員之年功加俸。全國統計六十萬元。近擬擴張至百萬元。未知議院中能通過否。

該處戶口約計四千二百餘家。人口二萬二千餘人。小學生徒。三校合計約三千人(男女共)

教育經費。平均占地方費二分之一強。

學生家族。農最多。商次之。其他各業又次之。

學齡兒童之未就學者。約四百人以上。目前地方公團正籌設夜學校四處。以補救之。其教員。概由三小學中教員分任之。

學校與家庭之聯絡法。每年學校中。開學生保護者懇談會兩次。報告學生操行成績。家庭有所請求。亦可向學校提出意見書。教員到學生家中訪問。每年一次。而學生中或有重病及缺席過久者。臨時教師向家庭訪問。期無隔膜。間有特別事件。由各級教員。會同校長及學務委員。於村落間開會。請學生家族到會商榷之。

暑假期內之溫習。由學校指定課程。命之復習。數日或一週間。召集各生來校。以驗勤惰。間或到學生家中調查之。

獎勵學生法。有對於學級者。有對於個人者。均以操行體育成績三者為標準。其獎品或用證書。或用獎牌。或用文具等。

學級獎勵。由校長行之。一切手續。均不假手於人。

全校僕役。止有三人。舉凡洒埽。均由學生為之。與他校同。

此校尚未設置學校園。由張校長引至第一小學校。參觀。

第一小學。與第二第三小學。均屬接壤。地處適中。交通便利。

該校長齊藤兼吉君。導至園中。見全園規畫井然。鑿池

引水架木成梁。工作極簡質樸可愛。種植區域分二十餘段落。每一段落由一級學生管理之。

所蒔植物概屬花果。種子概出本鄉。間有來自遠方者。由校購置。

種植灌溉。糞除枝葉。掘土施肥。概由學生任之。惟肥料均用人造。故其氣息不至厭人。種植器具。概由校中購置。

種植及其他工作時間。初無規定。惟必在散課之餘。參觀既畢。乘汽車向大磯進發。是夜在大磯觀濤。適値秋祭。市民往來肩背相接。

二十一日八時。赴大磯小學校參觀。

是校在神奈川縣中郡大磯町中。設有尋常高等兩科。校長朝倉敬之君。問答語如左。

該校剏於明治六年。朝倉君爲校中卒業生。任校長之職者二十五年矣。年需經費七千元弱。校中各員。概以儉約爲宗旨。

經費均由地方費中支出。直接向町長支取。不假官吏之手。該地教育經費占自治費十之三五。（日本小學經費占地方費之成分多者居十之六至少者居十之三）

全校教員二十五人。內正教員十七人。副教員五人。代用教員三人。教員月修正教員十六至四十元。副教員八元至十四元。代用教員九元至十七元。（代用教員之月修浮於副教員者資格雖遜而經驗較富也）

校長年功加俸已至八十元。（全國中僅有三十人）

學生數一千三百二十人。分二十五級。內尋常二十一級。高等三級。（各級中有男女分教室者有合教室者初無一定惟便所則分作兩途焉）男女生約平均各半。該處戶口一千六百強。人口約八千有奇。平均計之。學齡兒童占全數八分之一強。可云盛矣。

學生家族。農商漁三業及其他雜業各占四分之一。

學校與家庭聯絡。年分三次。均由教員赴各生家中。調

査學生在家時之狀况。家族亦可向學校陳述意見。（往年校中嘗設學生保護者懇談會到者甚少故改用此法）

暑假期內由校指定各生書籍命之復習。每十日召集一次行口試法。假期內凡三次。

卒業生入上級學校者。甚少因此地大半貧戶。急於謀生。年來赴橫濱習商者頗多。

校役止雇二人。洒埽均由各生。此日本各小學之通例也。

各生納費。尋常科概免。高等科月三角。

另設女子實業補習科。（止有裁縫一科）學生大半本校畢業生。學費亦月納三角。

裁縫科之器具衣料。初由校中供給。今均各生自備。自製之而家用之。受課時所製之衣。不能一律。頗形困難。然校中不能代爲售物。故所製之物。勢難齊一也。

獎勵法分三種。一善行。二成績。三勤勉。

司上課退課者。亦由年稍長之學生吹軍號。而教員臨時指示之。

以上所述。該四小學之組織設備管理之大略情形也。至於科目。則該小學與全國一律。茲列於左。

尋常小學科目。

修身國語（讀方作文習字）算術圖畫體操唱歌手工。

以上七科目。自一年至六年同。女生自第三年起。加裁縫科。

男生自第五年起加地理歷史（均本國）理科共三科。

高等小學科目

修身國語算術日本史地理理科圖畫唱歌體操手工英語女生加裁縫家事。

前項科目之外。得加農商業一科目。或二科目。但兒童受課。以一科目爲限。酌量地方情况。得於夜間或日曜日休業日等。設補習科。利用本校正科教員擔任課程。

使學生於已修之學科。練習補足以便從事職業。以上科目一二年級同。

至於教授法。大抵反覆詳盡。必期了解。

各科目注意之點。

修身科。於明治四十三年三月二十八日文部省訓令。有關於修正修身教科書編纂之要旨。並教授上之注意。其中旨趣除關於彼國君主政體要項外。大抵皆發揮國民固有之特性與德性之涵養。務期實踐躬行云云。

國語科。明治四十一年文部省訓令。小學令施行規則中。關於教授用假名及字體字音假名遣並漢字規定削除之旨趣。其命令中。有愼重研究。便宜從事等語。現漸改良。趨於言文一致。然欲削除漢字。則究不能。（亮按日音簡單。有多數事物同一音者。若無漢字。則必合上下文語氣細爲咀嚼。而後曉然。彼中深於文學者且然。兒童之難於領晤。可想而知。然彼有假名注於漢字之旁。則固易曉。以我國文字較之。高深淺顯。判若天淵焉）

體操科。於大正二年一月二十八日文部省訓令。發布教授要目。（小學校、高等女學校、中學校、師範學校、體操教授要目有專書）而尋常及高等兩種小學。自一年至六年。與一年至二年。其下肢、平均、上肢、頭、呼吸、胸、背、腹、軀幹側方、懸垂、跳躍、與夫遊戲等。均按定年級順序而進。可見該國之注重體育焉。

唱歌科。凡小學校祝日、大祭日、與教科書中之歌詞及樂譜。暨儀式唱歌等。均經文部省選擇檢定。彼國政體所關。注重於君主。

理科。一門自此次歐洲大戰爭後。異常注重。以樹異日製造工藝之基礎。

算術及圖畫等。大概注重應用。

時值初秋。各校將放暑假。教室中大半均值試驗。故各科教授。未能盡觀。



答范靜生總長書

蔣維喬

靜生先生執事。奉　惠書。辱荷見諒。允予解職。私衷感激。莫可名言。幷蒙不棄芻蕘。以現時維持整理之策。殷殷　垂問。維喬愚拙。有何見解。可裨　高深。雖然。但求藏拙。而竟不效千慮之一得。喬又何敢出此也。前者　執事蒞滬時。　枉駕過從。喬曾以造人之說進。顧臨別匆匆。語焉不詳。今復不憚煩言以塵　清聽。竊見我國自變法至今。凡百良法。他國行之而有效者。一施諸我國。即弊竇叢生。其故何在。即在國人之多無人格。人且不能做。遑論爲國。欲改善全國之人格。談何容易。語云。十年樹木。百年樹人。此非河清難俟者乎。然若聽其自然。不爲之所。又烏乎可者。夫改良人格。斷在教育。未成年者。施以學校教育。已成年者。施以社會教育。夫人而知之也。雖然。根本之道。似不盡爾。道何在。在先改良自己之人格。夫而後可以表率他人。非可以空言爲也。今人通病。在希望他人之改良。而自己則行不及言。所謂責人則詳。責己則恕者。天下滔滔皆是也。如身爲校長教員。在課室時與學生講修身。非不娓娓。而一下課後。自己踰越檢閑。乃無所不至。其僅以撏撦遺與者。已爲彼善於此。試問今日有名之教育家。能不犯此者。有幾。言行。既不一致。本實先撥。於是對於教育神聖事業。漫不經心。或僅敷衍門面。多開幾次會。多做幾篇文字。獵取虛名。不求實際。或則幷門面亦不能敷衍。至使教育事業。江河日下。以吾儕參觀所及。除一二著名都會著名學校外。竟有不堪聞問者。長此以往。其何能淑。政治罪惡殺人。於有形。教育罪惡殺人。於無形。至可惘已。故根本改革。殆不可緩。言其節目。則仍爲人云亦云。在學校方面注重師範。在社會方面提倡通俗教育而已。而部

見則有進者則以部中固宜積極推廣師範教育而尤任慎擇知行合一之校長足以身先表率躬親講學者決不可如今日之僅以修身講義爲了事庶幾學者得精神上之修養而不徒徇肉體之奴隸生活拔十得五由一傳百夫而後可達造人之希望若徒以勉強增添校數爲已盡推廣師範之責誠不如其已矣昔辛亥年蔡孑民先生回國喬曾力勸其提倡講學勿投身政治亦此意也至社會教育 先生亦素注重頗積極施行喬亦無庸陳說雖然所謂通俗演講等等祇爲未受教育之人設想國中有已受舊教育而恆爲社會中堅之人物亦不在少數其力且足以左右社會若欲改變其思想則非灌輸高尚之學說必不足以饜其期望然此等書籍迻譯不易閱者不多尋常書肆以其無利可獲多不肯爲計惟公家出資任之昔孑民先生長教育部時喬即主是議由部中籌款經營孑民先生韙其議惜不久去職未見實行當時 先生繼任亦嘗告維喬曰吾輩忝居教育界而以不識旁行文故致泰西著名教育專書未嘗寓目曷勝內疚惟 先生之意以公家無款擬勸有力之書肆爲之喬則以爲不能行 先生初未之信迨解職後就任編輯之事不及數月卽信此說之果確矣今 先生復長教部似不可以此爲緩圖宜從速籌畫施行以改造全國中堅人物之思想此其影響決非細也維喬愚陋之見如是在他人聞之必以爲迂遠不切事情猶冀 先生或能採及也至於目前之維持整理喬行政經驗素鮮見聞又隘不敢摭拾空言以圖塞責惟 高明諒之肅覆並頌

勛安

師範學校樂典校正表 （商務印書館）

成德和

1總論 第二編四十一頁甲「速度記號」（愚見竊以「速」字未甚合蓋既曰速矣不解何以表明樂曲遲緩也查義國樂書作 Termini indicanti il

movimento; 意乃指定樂節名詞或節樂時遲緩名詞。雖不如速度記號四字之簡。但與原文用意相合。况所列舉所謂記號者。皆義文名詞 termini。非記號也。non segni 此端乞當提出意見勿以嚼文罪。)

2 原文 Prestissimo 譯作急速。又 Presto 譯作格外急速。 校按義文 presto 解言速急。而 prestissimo 句者。即係 presto 之超等繫字 Superlativo。 似宜更正 Prestissimo 至急速。Presto 急速。

3 原文 Allegro 譯作急速。 校與義文本解不甚合。且與上 Presto 句混矣。似宜改作 Allegro 暢快。

4 四十二頁原文 Accelerando 略字作 Accel。 校 Accel 當加雙或單點於後。如 Accel: 或 Accel.。

5 原文 Stuingendo。 校義文無此話句。當是 Stringenda Strin

6 原文 Ritardando 略字作 Rit。 校略字當作 Ritard。

7 原文 Rallentando 略字 Roll。 校當是 Rallentando Rall 漸弛。

8 原文 Ritenuto 略字缺。 校當補作 Rit (上六號更正理由於此可見)

9 原文 A tempo。 校當分開寫 A tempo。因是兩語也。義國樂譜皆分開書之。且當譯作按節二字。倘作還原時三字尤妥。蓋此 A tempo 句概用在 Rall Stringe 等名詞後。現今通作 1º Tempo。

10 五十三頁原文 術語 Piano。 略語 P。 意義強。 校強字誤作弱。

11 原文 Crescendo Decrescendo Diminuendo。 略語 Cres Decres Dim。 校三略語後均當補點。

12 五十四頁原文 Connato 意義以感情奏。 校書譯並誤。當是 Con moto 按諸義語幷聞諸義國樂

。師乃生動之意。非如所譯感情二字。蓋非 Mozione 或 espressio ne 話意也。且於此第二節無當。

13 原文 Dolowso 。校誤書當是 Doloroso 。

14 五十五頁 Semplice 單純奏唱。疑初見似無謂。或即 Solo Soli,a Soli 之誤乎。

15 原文 Tranauillo 校誤。書當是 Tranquillo 。

16 六十八頁　第九十一圖上 |1 |2 。校當書作 1ª 2ª 爲正式。若書作 1ª volta 2ª volta 或 1ª vol 2ª vol 尤佳。

17 七十七頁　第三段內 mr go le 。校當是 mi sol la 。

名著

抱一日記（續）

黃炎培

（禁轉載）

章太炎先生來省教育會演說教育。聽者二百餘人。咸端坐屏息。謂今日必有一篇大國粹論、餉吾後進矣。不意先生宗旨殊否否。其言曰、江蘇夙以樸學鳴。學子好讀書。二百年來、代有作者。自新教育潮流輸入、亦復守其故說。納一切學術於書本。師以是教。弟以是率。而不知教育之爲道、正不爾爾。蓋教育家非能教人育人。在能使人自教育而已。彼以書本爲教育、實屬大謬。教育事業、精神事業也。譬之於禮、鞠躬長揖端跽下拜。彼人自行禮。而教育家從旁贊之而已。曾何力之有焉。其論德育、一歸本於良知。聽者咸以謂讀書之多如先生、而其教人理解超妙。不期而與自動主義、自學主義、發揮本能主義相合。使人益信教育學說之無間於新舊也。

太炎論易、謂易爲言社會學之書。玩六十四卦之順序、不啻一部社會進化史。其說大抵根據序卦。乾坤玄黃初判、屯蒙天造草昧。卽鹿入林、田有禽、利執言、蓋漁獵時期也。匪寇婚媾、是爲掠奪婚時期。至見金夫不有躬、而入於賣買婚時期矣。終以未濟、謂進化之無終極也。大生廣生、生生不已。雖聖人制器以前民用、而聚人必以財。物窮則必變、一治一亂。往屈來伸。剛柔相推。吉凶无常。此作易者之所爲憂患也。所謂聖人與民同患者此也。是日先生偶談及此。未獲暢發斯恉。蓋易本无體。變易不易二義盡之。所謂變動不居。周流六虛。仁者見仁。知者見知。以太炎之說讀易、在今日亦是一法。他日有更新之學說出、據以讀易、或者其亦有合也。八月五日

往歲游皖南。出入萬山中。見其民皆聚族以居。規制井然。風物敦樸。至今猶爲神往。上海族姓、朱氏爲最大。祭田義莊家廟墳塋、亦無朱氏之詳且備者。欲考察中國舊社會之組織、此等處不可不注意也。朱君企雲導我參觀其家祠。且示以族會章程。其法凡族人年滿二十歲皆爲會員。規定消極資格如干項。職員分幹事議事兩部。幹事部設正副經理各一。及其他辦事員。議事部設正副議長各一。選舉有定法。任職有年期。開會有定時。會議有定序。其會務除管理公產、調息爭訟、暨關於慈善事業外、用社會教育方法、予族人

以必要之知識。督促學齡兒童就學。並補助其無力者。其關於教育事項、別設細則。一學校部、設小學校一所。二演講部。三補助學費部。四族試部、每年行族試兩次。凡本族子弟皆須就試。五調查部。六紹介部、及歲者紹介就學。學成後紹介職業。是日並參觀其所設小學。今世盛倡軍國社會主義。族制幾無存在之餘地。雖然、數百年構成之。安能一旦摧滅之。苟利用舊社會之組織。發揮新事業之精神。不更善乎。六日

陶君福庭營農場於楓橋。見述試驗電氣栽培之成績。依法每十畝立一電竿。今試於二十五畝內立一竿。竿以木爲之。高三丈餘。深三尺餘。竿頭飾以銅爲銳形。上綴白金絲。著以二紫銅絲。緣竿之左右下垂沒於地。電自空際被引以入土。使植物速其生長。所種爲桃與蠶豆。桃大者徑三寸。每二枚得一斤。偶以鐵翦取桃。著手生麻。知其電力之足也。蠶豆每畝收二百斤。較通常約增收三倍。惟仍須照常施肥。此不過增其熱度而已。十五日

南匯奉賢兩縣教育界人員集於魯家匯。邀往演講。爲講教育要義。其大意如左。十七日

教育要義

一、吾人應知教育重在發達人人天賦之知能。俾於人生得圓滿之效用。凡教育種種設施、不過假以達此目的而已。

二、今之小學教育、苟專重文字以及其他器械的方法。恐流弊所至、直將斵喪其知能。
三、小學校發達兒童知能方法、應就各科分別體驗。如關於知育之國文算術唱歌習字圖畫手工、關於德育之修身、關於體育之體操游戲、是否足以發達各種器官各部肢體、使其思想感覺動作、眞能正確開發而敏捷。
四、此爲根本的精神的實用教育。吾人宜注意乎此。若僅注意器械的實用、猶無用也。

中國西部基督教教育聯合會印有小學校地理科教授要目一冊。雖與現制不盡合。然其注重生活上之應用與其教授方法。大足供吾人研究。摘譯存之。是會設在四川。故文中大都就四川狀況言。

初等小學

後二學年以地理爲必修科。

(一)地理觀念。　若方向、氣候、地文、天然物等。利用指針、地文圖、地理圖。　教授此科、當須導兒童至鄰里參觀。多與地理上情形接觸、兼利用沙箱以表示之。

(二)普通產物。

食物。　米、菜蔬、鹽、糖、茶、油、醬油、酒、麵、麵條、火腿。

衣料。　棉、絲、緞、帽、苧麻、羊毛、皮、靛。

其他必要物。　煤、木材、陶器、鐵器、扇、菸、紙、筆、墨、傘、席、磚、漆。

以上各物講授時、須用空白地圖臨時塡寫各物產地。至各物製造上之知識、亦宜略授之。但須利用參觀鄉里或工廠之舉。

(三)本縣及本省地理。

(四)世界地理。

高等小學

(一)外國地理。

凡講授他處兒童之生活及其環境、須時時指明該地在地球上之位置、而以模型及圖畫等表明之。能用影燈尤妙。總之教授一國地理、必以其氣候人民等爲最重要。

第一學年

一、兒童。

容貌。皮色、髮之形態、眼色。

居處。房屋、茅舍、幕、如何營造。

食物。如何調製。如何食法。

衣服。如何合其生活上情形。

游戲。各種游戲。

作事。讀書或他事。

二、兒童之環境。
父母。父母之職業（農夫、商人、獵夫、漁人、牧人、）
氣候。雨、（多少）寒熱。（與中國比較）
菜蔬。兒童所見何種植物。
動物。其父母所畜或捕或食之物。
種族上之特別情形。風俗及令節等、
下列數種可資參考。
一、阿拉伯。熱沙漠中生活。
二、西比利亞。冷沙漠中生活。
三、蒙古。草原中生活。
四、加拿大。温帶上生活。

第三學年
一、熱帶上之生活。
二、寒帶上之生活。
三、温帶上之生活。
以上均詳其人種居民植物動物。

(二)中國地理。

第三學年

一、區域上地理。

此科教授應先從本鄉起。便兒童知彼此之關係。且使知物品之運輸及原料之製造。原料及物品產生之主要地方。均於地圖上考明之。

例如重慶、兒童所見者爲何。

一、尋常用品。

甲、本縣產。煤、木、米、茶、豕、魚、果、花、磚、石、鏤及其他鐵器。

乙、本省產。木材、麵粉、鹽、紙、棉、棉織品、糖、傘、扇。

丙、本國產。磁器、魚、扇、墨。

丁、外國產。棉織品、棉紗、呢、安尼林、煤油、傘、鹼、海味、火柴。

二、運至重慶之製造品。

甲、衣料。棉織物、呢、土布、麻布、絲織物。

乙、其他物品。陶器、玻璃、鐵器、席。

三、運來製造之原料。

絲、銅、木材、皮革、竹。

凡教此等功課、須先示明其物來自何方及其運輸法。(如陸路或江河或鐵路或運河或海)

並示以交通圖。(郵政局有之)

四、本地之實業。

甲、絲織。(汽機之輸入繅絲廠之成立皆宜參觀)

乙、造幣。(新事業)

丙、製革　製鞋。(新事業)

丁、火柴廠。

戊、重慶之主要補助。　物品之裝儎、出口、進口。

二、形勢上地理。

一、地圖之使用。

先在省圖上指出該生之原籍。後出全國地圖上指出之。並尋自該地至縣至省至京等之方向。

然後尋至歐美外國等方向。

此例尺必須注意令生徒學習計里。

二、地勢上情形。

甲、研究中國行省之成立、而特別注意於水道。

乙、研究下列諸條件與國家之關係。

子、氣候。

丑、道路及水運。

寅、鐵道。

卯、人口之分布。

辰、問題。 上海冬日何以較重慶爲寒。 貴州何以人滿。 外國貨在四川何以價值極昂。

三、氣候 製氣候圖研究流動風、及其偕來之天氣。

四、植物。

五、實業 工人之種類。

甲、農田或園藝。

乙、漁。

丙、開礦。

丁、製造。

戊、徵稅。

及其他種種。均揭示各業之中心點。

初等小學後二年以地理爲必修科。與現制不合。然即併入國文、亦宜注重生活上之需要。高等小學第一二年外國地理、第三年中國地理、其先後詳略、均尚有待研究。其注重

生活、並注重兒童生活、使其從眼前事物以推想其他。則雖授世界地理、亦不至有偏於理想之弊。更示以模型、圖畫、或實物、或更利用幻燈影片。興味之濃厚、自不待言。至其本國地理、一以人事爲中心。區域則藉物品之產生與製造。形勢則藉方向、氣候、交通、人口、職業等、各以明其與本鄉之關係。使兒童假物質以發達其愛國心。而仍鞏固其愛鄉心。兼以立其實業思想之基礎。所惜者、尙未及關於國恥之敎材。於喚起國家思想上、遺此絕好資料。原本謂本要目大都依據倫敦鄉議士學校本。夫國恥敎材、固吾國所獨有也。

二十五日

今之學校畢業生、不適於職業。不惟其知識技能之缺於應用也。卽其思想習慣、亦殊格格不相入。夫改良社會習慣、誠屬緊要。然非所語於習業時之學生。安有謀生活而必於良社會之理。亦安有必俟社會既良而始習業之理。故學校訓練學生、其標準不僅使安於現在之境遇而已。直將使之降心下氣。雖投身極腐敗之社會、執極下賤之役而不恤。他日須有大能力改良之。今日先須有好志氣忍耐之。非養成此等精神、必不適於習業。而一方面更須使學生多服役、習勞苦。切不可委一切灑掃整潔事務於校役。而任學生安坐以享其成。陳君光甫言銀行引用畢業生、往往不堪其待遇。稍加聲色、而卽以爲虐。

夫銀行新事業、乃猶不能堪。吾懼莘莘者無噉飯地矣。某生畢業於高等小學。當其在校頗稱馴謹。薦入某藥房習業。余以爲藥房新事業、當能安之也。不數週而迭函其父求歸。叩其故、曰種種非所習。自棧至店須運物也。客有來宿者、須爲滌溺器也。因貽書告戒之。頗願一般青年與一般教師皆注意及此也。三十日

某某弟鑒、屢得尊大人書、述弟在杭習業、頗感苦惱。遂欲中道輟業。此意誤矣。弟須知習業勞苦、爲當然之事。在學校時、喫現成、用現成、豈可習以爲常。師長教學生、要立志堅忍、要耐勞耐苦。在學時不覺也。惟出校就業、眞能堅忍耐勞苦、方算好學生。今之困難、即是試弟之志向。是否能忍耐上進。一生成敗榮辱、在此關頭。若一念以爲不能堪、歇業歸去。弟從此休矣。天下安有不苦之習業。不習業如何對得住父母師長與衆人之衣汝食汝者。弟以肩重物爲勞耶。豈不見好男兒當兵打仗乎。弟以倒便壺爲羞耶。豈不聞懷國恥者臥薪嘗膽乎。一人求仙。隨仙入山。立志願受仙人試驗。但求仙人允許給以仙丹。仙人種種試驗之。皆忍受聽命。其後忽來一丐。兩足腐爛。見不可當。伸足令此人以舌舐其瘡膿。此人不能忍。求去。乞丐忽不見。只見仙人嘆曰、汝福薄不能升仙。從此休矣。此瘡膿即仙丹也。此小說借喻爲人不能忍耐、終無一成。弟今之所受、比之吸瘡膿何如。弟須存心立志。雖吸瘡膿不怕。區區肩重物、倒便壺、算這麼苦。則得之矣。兄今爲弟告。尙兄習業、願倒便壺。且願爲師長爲來賓倒便壺。決不出一怨言。蓋吾眼中但見有學業。不見有便壺也。且弟應知除是世上無便壺便桶。否則誰是應該倒者。彼挑糞倒便桶者、難道不是人。何以他該倒。我不該倒。日日講平等。如此存心、尙算

平等耶。今人皆知農業可貴。開農學校。教農事。說是富國根本。農場實習、即須擔糞施肥。弟知之乎。假如弟高小畢業、去學農科。能不挑糞乎。前蘇州中學校校長袁叔畬先生、因欲提倡學生勞苦、自己在學校園挑糞。何嘗有傷人格。弟其三思之。若竟中道求歸、惟有使仙人長嘆耳。將來追悔、復何及哉。

文藝

教育小說 二青年（續）

天笑

第十章

我輩於是就威爾士之事作種種之談話。迦因曾於旅行中數往威爾士故於彼中風俗詳悉一二足與女郎之話投洽而女郎則述其幼時種種之生涯又憶其親愛之家庭老教師此老教師名揩台登一老處子也而女郎則以萱堂見背教之誨之全由此老教師以至於成長故麥基聞其女道及此家庭女教師時亦點首曰兒乎揩台登誠愛汝今未審曾與人結婚否也爾時女郎又回顧迦因曰。哈蘭霍克司君君當知拿爾登培里之風景也迦因曰然然一時尚未答復而麥基老人卽曰余甚厭居此地余前曾一往偕吾內姪勃里司惠脫一遊語時作咳數聲。又曰我與渠政治意見殊不調和我猶憶前日往遊

附近之瑞朋河。幾遭溺斃也。語時又咳。

女郎曰。父勿多言。多言傷氣。時迦因方目老人。不知其曾憶及前事否。余亦默然無語。女郎續言曰。我則不以拿爾登培里爲嫌。我頗歎賞其風景也。迦因曰。女士曾遊拿爾登培里乎。曰。曾遊一度。爾時我年纔十二也。我最愛在綠陰深處。時聞鳩聲一二。此風景至堪追憶耳。余曰。然則此間頗富森林。想女士時往散步也。女郎微笑曰。我常往近河流處。又好散步於平原。惟老父不能行遠。則暫憩此樹陰中耳。

時則麥基君攢兩手端坐於椅中。余與麥基君及姑娘益加親密。以此村寂寞無可談者。而我輩同以養疴至此。更有同病相憐之雅。無何夕陽之光斜射樹林中。直映麥基女郎之面。迦因曰。姑娘亦畏此陽光乎。我其與姑娘易此地位者。女郎曰。無妨。彼以其廣簷之帽略遮及額。余因又曰。我向者曾聞姑娘妙音。似爲流水之歌。得許一聞乎。麥基女郎曰。此爲不成腔調之歌。不足以汚耳。迦因曰。前方綠蔭深處。大是佳境。我輩曷往一探。女郎曰。佳。我偕渥爾耐斯君先行也。

時迦因欲行。而麥基君則方留與共話。女郎伴余偕行。指點景物以娛余。又詢余以長日何作。居此田舍家不苦寂寞歟。余答以頗耽野趣。決不寂寞。女郎又詢以君之友哈蘭霍

克司。彼有兄弟姊妹乎。余曰。闃無一人。彼乃無復有生存之親戚。女郎攀枝上柔條以繞於指。似作憐憫狀曰。然則君與哈蘭霍克司。其爲親密之友朋乎。余曰。朋友而有逾手足。實爲世界至親密之人。女郎曰。是必一至良善之少年也。

余方欲稱道迦因之爲人。而迦因已臨綠蔭中與我輩合。曰。佳哉此間之風景也。見麥基女郎則曰。姑娘亦喜此乎。我今來此。不驚擾姑娘乎。女郎微笑曰。深願君來與我輩偕游。迦因曰。我頃者聞吾友於談話中時道及迦因。迦因之名。不知吾友曾以吾何種歷史報告女士也。女郎掩口而笑曰。哈蘭霍克斯君。我將轉告君乎。迦因曰。固所願也。女郎曰。傳蘭却君告我以三種事實。第一、謂君爲一了無親戚之孤兒。第二、謂君爲彼最親密之友。第三……我決不面諛君。蓋道君實爲至良善之少年也。迦因曰。然則姑娘以爲何如。女郎曰。第一事實。我今方知之。第二事實。我亦推察而知。第三事實。我更確信之。迦因聞言大悅。遂與我輩偕游。我嘗見彼二人並立談話。麥基女郎略低其頭。約與迦因之肩並也。

明日天雨不止。此爲櫻他麗不經見之事。時方秋初。而連日苦霖。雖有時於儂耐儷之小山。恆見明媚之晚霞。然而明日亦未必放晴也。迦因於此星期內。仍每日詣拿爾登培里。惟對余之心。倍益親切。雖在風雨中。而每日必偕我出遊。以運動軀體。禮拜六之晨。朝餐

之際迦因略訊麥基君之病狀於鐸士特夫人夫人惟搖首示不佳之象曰病勢大有變態可憐麥基姑娘每晚衣不解帶以盡看護之責也迦因曰余亦想像及此因見彼屋燈火輝煌終夜也

夫人曰哈蘭霍克司君我見汝每夜必散步於平原此恐於健康上非宜也蓋夫人素親切而於其寄宿人中除麥基女郎外則迦因爲其最敬愛之人也迦因曰謝夫人盛意我殊健康無礙惟麥基君病尙有所需於我爲之效力乎夫人曰謝君此無所需迦因曰若有驅遣或須往延醫師則余鎭日在家可以呼喚夫人曰我當以君言轉達麥基姑娘余曰今日君殆不往拿爾登培里乎渠點首曰然麥基先生病篤我輩以卹隣之道義宜扶助或有需於我輩未可知也可憐彼麥基女士者乃無一親戚卽有親戚而一時無從召集也

是日迦因時時探聽麥基家之消息倂語余曰渥爾耐斯凡爲醫生倘語病者以危殆之狀實爲罪惡之尤故必以詞安慰病家然我觀麥基先生之病殊難起色可憐哉彼女郎也此時迦因環走室中若有無限焦悚者已又語我曰君亦與我表同情否乎凡爲基督教徒者固宜有相扶持之道也抑君亦聞彼消息如何耶余曰殊不聞有佳消息迦因搖

首曰。我聞醫生言。恐麥基君必無幸。第彼不敢以此言語女郎耳。

我輩方語時。刹時門闢。微聞病者呻吟之聲。第見達格透已跨馬歸。而鐸士特夫人則戻吾輩之室。顏色蒼白。兩目盡腫。頹然而臥。呼曰。嗟乎哈蘭霍克斯也。迦因進以葡萄酒一杯。以鼓夫人之氣。夫人曰。可憐哉麥基君。氣象大不佳。我知其已爲瀕死之光陰矣。余曰。夫人告女郎乎。夫人曰。否否。我何敢告彼。曰。然則姑娘亦自覺察乎。夫人曰。我知彼必有所覺察。惟自麥基君病後。渠蓋日望其早癒。此外不作他想也。哀哉姑娘。

時吾輩咸悄然無語。少選迦因低語曰。鐸士特夫人。萬一有變。此安慰女郎之責任。惟夫人擔之。夫人畏縮曰。我恐不濟也。迦因曰。脫麥基君有所不諱。則醫生明日亦不來此。誰履行此悲痛之義務者。或我輩可以協助夫人者。實不敢辭。鐸士特夫人曰。謝君。我明日遣兒輩外出。使勿喧擾。第留此嬰。此嬰爲女郎所愛。亦足稍慰彼也。時夫人卽拭淚而出。我輩亦不外出。蓋視鄰家之事。殆如己事矣。是日天氣陰霾。雨脚又續續不止。似有悲慘之氣。籠罩其屋。但見夫人時匆遽而來。繼之以悲歎。則良非好消息也。

鐸士特夫人乃勸女郎稍自休憩。亦令麥基先生得少安睡。於是乃來廚房喫茶。夫人又詔我輩往。最妙先加勸慰於女郎。庶一旦臨大事。略紓悲痛也。迦因曰。可渥爾耐司君。我

輩誰出而與麥基女郎進以慰詞者余曰君往此奚用躊躇者於是迦因先行余隨其後則見女郎玉容憔悴大非我輩在林下水邊所見瀟閑之態度矣爲狀亦至惘惘迦因曰麥基先生得少瘉乎女郎曰敬謝吾父病狀殊篤頃鐸士特夫人傳言深感君之誠意然我良覺此病之困難也

爾時女郎以手伏鐸士特夫人之肩且曰我甚望吾父明日之快愈也迦因曰自不能不有此期望然而此亦僅能聽諸天命而已女郎聞言熟視迦因曰嗟乎我識君言中之意豈醫學博士已與君言吾父之病殆不起耶迦因方欲更有所言而女郎則絕馳而去登樓以觀其父余與迦因歸室兩人亦無語少選卽聞鐸士特夫人高聲呼曰哈蘭霍克司君趣來趣來我輩遂由廚室直達麥基君家扶梯之下

嗚呼麥基君今痛苦悉除乃爲冥界中人矣而鐸士特夫人則坐於扶梯之次可憐此愛絲可麥基姑娘則伏於夫人之膝蓋已昏暈矣女郎聞迦因言急往視阿父而阿父已一瞑不視彼此時極力自鎭爲其父熨目使閉更接吻於冷額然後出外至扶梯之次而女郎遂不支矣於是迦因與鐸士特夫人扶女郎至於吾室令其橫臥於吾安樂之椅女郎略醒作哽咽聲鐸士特抱其嬌軀如看護小兒然而女郎一種悲鬱之狀似蘊於中未能

卽發者迦因曰女士悲苦極矣與其鬱積於中不如揚聲而泣鐸士特夫人不如率性引女士至樓上往面死父一慈其哭也

禮拜一之晨我輩聞麥基先生之樓上有重疊之足音加以鐵槌之響無論何人寧不聞此聲而戰慄乎旋卽舉葬式而麥基之遺骸歸墟矣惟可憐此女郎者舉目無親一切無人爲之照料方吾輩歎息時鐸士特夫人來此謂麥基姑娘將與哈蘭霍克司君一談迦因卽躍上曰我耶夫人曰然蓋就麥基先生之葬式求助於君也彼謂親切之哈蘭霍克司君或不厭其煩勞乎迦因曰必往必往我其與女士言者

已而迦因歸告我以種種謂女郎家無親友女郎之意將往迎彼呼爲勃里司惠脫君者顧此人與麥基先生不和據女郎言麥基先生頗好我謂我似死去之威爾登君故與余加以親切也余曰其葬式若何迦因曰葬式至爲質素女郎之所決定除鐸士特夫人及君與余三人以外誰不參加葬列也余曰埋葬何所迦因曰卽我與君散步時所見之小墓地也兩日以後我輩一行人整列於蔓藤緣附之迴廊以與麥基君之遺骸爲最終之告別幷隨其棺而行至於墓地此墓地不大而亦精潔蓋櫻他麗公共墓場之一也

爾時此一行葬列鐸士特夫人扶其孤女最先行而迦因哈蘭霍克司與我隨其後葬畢

既歸而麥基女郎惘惘然意態銷沉彼冠深黑之冠覆及其顏面徘徊於墓側我等漸指薔薇之小屋以歸見此屋宇依然老父不見心如刀剜而鐸士特夫人知其心中哀痛仍扶此女郎以行卽就麥基君之屋稍憩雖日光燦爛而似呈一種慘澹之景象迴憶某日之午後我輩共坐綠蔭之下駢坐喫茶恍惚已經年矣

明日女郎親自向我輩道謝去後卽蟄居室中不復出詢諸鐸士特夫人則謂日來精神頹喪大似有病也厥後三日迦因仍詣拿爾登培里歸時余必告以日間種種彼傾耳聽之亦無所語第四日之晨余偶然詢彼我輩於櫻他麗所遭種種亦曾告知吾父乎迦因曰未也君希望以是告諸尊翁乎余曰否吾父未必於他人之事表同情也時迦因散步於室中曰余今日歸來恐略遲蓋放工以後將與尊翁有所語也余曰君將與吾父何語可先告我歟迦因曰今暫不言晚來與君詳語時渠挾鞭將行且拊其茶褐色之愛馬要余贊美余曰我贊美君馬不如贊美馬上之人觀君馬上之姿勢大似中古時代之青年武士也

晚來迦因歸乃語我曰渥爾耐司君汝知我與尊翁今日作何語也余曰不知迦因曰此話殆亦無甚價值以彼先詢我能否自己開業蓋我已達年期矣余曰然君非及二十一

歲乎曰我至六月間卽爲二十一歲余曰君思獨立開業乎迦因笑曰茲事談何容易凡百職業安可無資本余曰健康勇氣正直名譽寧不足恃乎迦因曰是豈有鑄造金錢之能力然而尊翁則告我以歷史彼亦自奮鬬困苦中來也

翌日爲禮拜教堂之鐘聲鳴後我輩見此玄冠覆面之女郎自吾窗下而過蓋將爲其亡父祈禱也禮拜一日麥基女郎傳言欲會見吾兩人我輩見其謹嚴之中加以和婉之態身尙穿黑服乃與我輩握手談次余因詢以姑娘滯留櫻他麗尙有幾何日乎女郎曰今殊未定我不能不商於勃里司惠脫君彼今爲余保護人矣哈蘭霍克司君君亦知拿爾登培里事乎迦因曰我卽住居拿爾登培里曰然則君當識吾表兄勃里司惠脫及其夫人也迦因曰否我曾未晉謁也

女郎曰乞君告我吾此表嫂之外論如何我頗欲知之卽克綠琳夫人爲何如人也余聞言爲之愯然蓋於拿爾登培里地方實於此大地主勃里司惠脫之夫人無甚好評也迦因曰其夫人我知之蓋烏克司麥伯爵之令嬡克綠琳來勃耐姑娘也女郎曰然儂於烏克司麥伯爵家事不甚明瞭君亦知彼夫人性質如何乎迦因躊躇半晌已乃言曰聞彼於貧民頗加矜恤大有慈善之譽姑娘將與爲友乎若就普通禮儀言之亦可爲一良友

別無有所謀託事乎女郎曰我對於無論何人無謀託之必要惟克綠琳夫人頗與我善以親族之關係彼曾語我當爲遺產相續人也

迦因聞言顏色發赬曰遺產相續人乎然則我且爲姑娘賀也女郎曰何賀之有我初不以是攖心我之家庭教師揩台登曾語我富人有種種之憂慮轉不如貧家之安樂可憐我之揩台登消息不通久矣余曰語云爲善最樂有財產者多爲慈善事業亦佳女郎曰我之財產究有何額我實未知蓋我向於金錢之上初未嘗注意也時我輩將告別女郎又曰且少坐儂於拿爾登培里事尚有所就詢傅蘭却先生君居何地乎余曰在禮拜堂之側卡爾塔墨道之邊女郎曰聞此寺院之鐘聲恆使人記憶一事迦因曰何事女郎仍作微笑之態曰此事最不能忘蓋儂與乳母因爭一麵包而臂爲廚刀所創也

迦因曰在何時乎曰五六年前此亦我少年時好弄之一迴憶是日方在雨中而此可憐之少年面有飢色余思與以一片之麵包不覺誤創其臂也迦因低首無言女郎又曰我今以臂上之瘢痕輒追憶此少年也迦因曰敢拜見此創痕女郎遂捲其衣袖則玉臂之上顯一深紅若桃花之瓣也迦因此時忽作震顫之容亦不告別遽出此室而去僅余與麥基女郎相對而女郎則目送迦因之去殊爲驚愕詢曰何故耶傅蘭却君豈儂有所冒

瀆耶曷爲遽出此室余曰否否意者彼別有所事耳女郎亦不注意仍詢余以拿爾登培里市之種種余亦詳細答之既見迦因不更來則亦與女士告別

余既歸室乃不見迦因則留一紙謂出而散步至午餐時歸來顧屆時未歸余不能不一人獨餐惟彼雖以些小之事向未爽約今何若此不無疑慮之見蓋以迦因之不在舉室中卽覺寂然無歡此六年以來余若無一刻可以離彼也是日之午後忽有一新事件發生則有一裝飾燦爛之四輪馬車停於門口此馬車之自拿爾登培里來者余以臆度得之車中空虛而有一侍女坐於車後後知此蓋克綠琳夫人遣來迎迓女士者也更攜有書函一想亦與麥基女郎者

直至黃昏時迦因始歸語我曰午餐時想勞君久待矣我蓋爲遠足之運動然亦甚憊也余曰迦因君往何處乎迦因曰余循儂耐麗小山而行路太迂遠君不能偕顧景色殊可人也時則彼方喫茶意態若故爲瀟閑余令其坐近曰天氣頗冷君此行得無寒乎渠出手與我握之則熾熱如火余曰君其疲矣迦因凭椅而闔目其精神蓋疲勞甚矣

九點鐘時鐸士特夫人爲我輩具晚餐夫人每來必附以一席之談話而所言種種均關於麥基家女郎之事夫人言不意麥基姑娘乃有此尊貴之親戚今日克綠琳夫人以馬

車來特迓女士其馬車又至爲美麗也又曰此可愛之麥基姑娘明日將去此矣迦因時方助鐸士特夫人閉其窗格聞此言癡然木立如驟失其魂魄者我知迦因此時心中有難言之酸苦少選遽取帽子而出曰此間悶損我其外出也

時鐸士特夫人亦去余思一人靜坐無謂則亦隨之而出行過平原以爲彼必在是蓋曉風初日之際渠必散策於此間也余今臨其地則茫茫一片如入黑海之中而屢呼迦因杳無踪跡更眺望山谷中籠以薄霧向岸似有茅屋四五家疏星斷火隱約而已聞之鐸士特夫人謂此間多坑塹不知地理者非常危險不禁中心慄慄復抗聲而呼余隨行隨喚孰知偶不經意卽顚躓於羅馬古壘之壕斗有一人如飛馬之疾趨而至呼曰渥爾耐斯何爲以此寒夜乃出遊乎余見迦因不覺以手抱其頸荷荷不已彼遂扶余至家投身暖爐之側吾二人所言全爲彼女郎之事而余有迦因在側亦不覺其苦痛可見吾二人之友誼深矣

翌日淸晨迦因卽起蓋櫻他麗之曉景淸嫩至可人意也天氣晴朗陽光尙在灰色薄霧之中迦因卽呼我起共散步於平原此時彼欣欣然有壯健活潑之風也已而漸行至迦因之所謂高臺者遙矚有一人立於公墓之傍似爲一女郎嗚呼讀者諸君當亦知此爲

何人矣迦因見之容色遽沉靜余曰我輩去此乎頗聞今日麥基姑娘將別此薔薇小屋去也迦因曰彼以何時行乎曰我聞在午前卽行於是我輩遂緩步而歸

及我輩抵家時麥基女郎已亭亭立於前此相見之地由此枯謝之薔薇花叢中方欲覓此新花朶也見我輩至女郎喃喃自言曰好花都謝矣迦因曰此高處有一花枝姑娘欲我爲取之乎女郎曰謝君我思拈此一花哈蘭霍克司君我今日將離此薔薇小屋去矣迦因曰昨聞鐸士特夫人言之於是我輩均入室而女士則延我輩入其室又申謝其父故後我輩種種扶助之惠余曰願姑娘此去前途有種種幸福我輩之所期望也女郎曰敬謝傅蘭却君斯時我儕二靑年一女郎把晤一室大似老成人也

少選女郎又曰我此去卽居我表兄勃里司惠脫家吾嫂克綠琳夫人與我至親切者也或不至傷寂寞君等何時離此櫻他麗乎余曰當亦不遠女郎曰君等非亦家居拿爾登培里乎君等歸時可惠臨勃里司惠脫家也哈蘭霍克斯君君尙不識吾表兄然我則識君君試思之勃里司惠脫當亦歡迎君也時迦因俯首不作一語而余亦無言女郎曰我之所友均爲正直之紳士吾表兄勃里司惠脫奈何不歡迎哉迦因吁氣曰勃里司惠脫君寗便加人以紳士之名稱女郎愕然曰君言儂所不解也迦因曰麥基姑娘承君靑目

引我爲友沐此光榮我不能不以我之職業與身分上瀆清聽蓋我等在此櫻他麗非視爲同等之地位乎女郎曰然我輩奚爲不作此感想迦因曰實告姑娘我殊不敢有此望蓋姑娘爲名門之閨媛而僕實爲一職工也

麥基女士聞言良久不能作一語迦因曰我之職業實爲一製革匠姑娘至拿爾登培里時必能知之吾爲哀培爾傳蘭却之年期徒弟女郎曰噫傳蘭却君乎女郎言時以目注余迦因曰然也渥爾耐斯君家富饒受高等之教育我則自幼即失學也余之來拿爾登培里也蓋在六年前等於乞食之少年耳乃遇渥爾耐斯君於路次是日飢餓特甚正向市長之邸宅而行方立雨中有一少年女郎投我一片之麵包嗚呼此女郎何人乎想姑娘必能知其人也

女郎聞言驚曰嗟夫即君也耶即君也耶迦因曰我也我深篆心中決不忘此女郎此女郎慈善可愛之容顏我必長留諸腦臆我甚喜再會此女郎蓋女郎與我以無限之恩惠我殊無以爲報答之地步也然而今且別矣女郎無言旋起而與迦因及余握手告別迦因曰麥基姑娘今此一別不知能再與姑娘相見否願一拜見姑娘玉臂之創痕也時則女郎之左手方垂椅上殷紅之瘢痕至爲分明迦因即緊握女郎之手旋即別去是日麥基姑娘即行而我輩尙留櫻他麗

專件

英國學制精華（續）

錢士青

英格蘭之義務教育年齡。從滿五歲起至滿十四歲止。然亦有種種之例外。兒童之目力及耳力不良。不能在普通學級領受教益。時有特設之學級收容之。此項兒童。其義務教育年齡。從滿七歲起至滿十六歲止。癡愚兒童亦然。滿十二歲之兒童。曾在公立小學校五年。（不得過於二小學校）而每年上課滿三百次者。如視學員以其學力為已合格時。則可以免除一部分之就學義務。而從事於工作。以助其父母之家計。此項兒童每年上課二百五十次。即作為已履行其就學之義務。在農業地方。則義務教育年齡可減少一年。而滿十一歲之兒童。可免除一部分之就學義務。

父母有使其子女受完全小學教育之義務。而地方教育主權者有強迫父母履行此義務之權力。地方教育主權者。當委任一定之人員。專理督促就學之事。地方教育主權者。又當按照其地方之情形。作為督促就學之章程。而此項章程。必得教育部之認可。如父母放失義務時。地方教育主權者。於警戒之之後。當請求裁判官。發一督促就學之命。如父母不遵此命。則裁判官可以處罰之。每次罰款。不得多於二十先令。裁判官又得不處罰父母。而送此兒童於受特許之通學工藝學校、或工藝學校。以為懲罰。但父母之不遵督促。如有充足之理由。亦可以免於處罰。如因兒童有病不能上課。或周圍二英里之內無小學校可入。則不得處罰之。目力與耳力不良之兒童。與癡愚之兒童。須入特別設立之學校。不得以道里之遠近為辭。而任其不就學。又兒童雖未入學校。然受家庭教育或私塾教育者。亦可以作

為履行就學之義務通學工藝學校及工藝學校。乃一種之特別學校所以收容逃學之兒童及在街上閑遊與惡人為羣之兒童者別有一種改善學校則所以收容犯罪之兒童者此二種學校歸內務部管理兒童之送入此種學校者父母仍須擔任其經費但極貧之父母可免除之兒童送入此種學校經一定之時期若學校見為可以放免之時則可以出此學校而入普通之學校工藝學校乃寄宿之學校也兒童之過失重大者入之如有悛改之證據則可經人保出改入通學之工藝學校。

工場主人等不得僱用有就學義務之兒童使從事於工作若違背此章程則當受四十先零以內之處罰而父母當受二十先零以內之處罰但此條禁令亦有種種之例外如距兒童之家二英里以內無學校可入之時或兒童被僱在假期之內無妨於學校課程之時或地方教育主權者於收穫之時發特別之通知使八歲以上之兒童暫時停學往助工作之時皆可不處罰但停學時期一年之內不得過六星期又兒童之免除一部分就學之義務者可被僱於工場但每日必上課一次而其上課時間不得少於二點鐘或間日上課則一日之中須上課二次又其上課時間必在日中兒童上課一次必將教員之證明書交之工場主人而工場主人當收存之俟視察員之查閱此項兒童之學費由工場主人交付學校每一兒童每星期不得過三本士而此三本士得於該兒童之工價中扣出之此項保護兒童之工場條例有商部派遣之視察員巡察而督行之而地方教育主權者亦當協助之如小學校之督促就學委員疑其學校內之兒童被僱於某工場裁判官得發一委任狀使往搜查之若工場主人有所違抗當處以二十鎊以內之罰款此等章程皆與兒童就學之義務有密切關係也。

地方教育主權者除上述各項外又有種種之權力與

義務。地方教育主權者如見爲必要時。得爲就學兒童設引導之人與運送之車。地方教育主權者。得協助供給食物之人。供給兒童以食物。食物之價。仍當由父母擔任。但極貧者得免除之。地方教育主權者。得爲就學兒童設種種之遊戲場。又得邀集他地方教育主權者。開關於教育之會議。地方教育主權者。有派遣醫生檢查兒童身體之義務。兒童有病之時。當遣醫生醫治之。使父母出醫藥之費。而極貧者。則免除之。地方教育主權者。如私立學校欲交與管理之時。得收受之。地方教育主權者。得以強迫購買校地。但此必須由教育部發一臨時部令。而又必經上下兩院之承認。地方教育主權者。又得借公債以充教育經費。但必經地方行政部承認。地方教育主權者之教育經費。亦由地方行政部派人決算之。

英格蘭於內務部之外。又有地方行政部。前者管理普通之民政。後者專管卹貧之事務。英格蘭各地方皆設有貧人院。使貧人之老病無以爲生者居之。而本地方之居民。擔負其費用。此項卹貧事務。其中央行政機關。爲地方行政部。其地方行政機關。爲地方居民所選舉之貧人院管理人。與普通地方自治議會並立不相統攝。貧人子女之教育。乃貧人院管理人之職任。彼等可特設一貧人學校。或在貧人院之中。或在其外皆可。亦可委託貧人子女之教育於公立小學校。而代出其學費。特爲貧人子女而設之學校。必受地方行政部之特許。此種學校。由地方行政部派遣視學員巡視之。

英格蘭小學教育與蘇格蘭小學教育之比較

英格蘭與蘇格蘭人種不同。從前本爲二國。今雖合爲一國。然英格蘭與蘇格蘭各自有其法律。各自有其裁判官。中央政府於內務部中。特設一蘇格蘭部。以管理蘇格蘭之民政。而關於教育之事項。又別設蘇格蘭教育部以處理之。兩地之小學教育。大致相同。然亦有不同之處。蘇格蘭之小學教育優長之點頗多。斯亦考查

英國學制者所難省略者也。

英格蘭與蘇格蘭普通教育第一、不同之點。在於地方教育行政機關之組織英格蘭之地方教育行政機關。爲地方自治議會。而蘇格蘭之地方教育行政機關。則爲地方督學局。地方督學局管理貧人院之團體。與地方自治議會並立爲三。其會員由同一之居民分別選舉之。地方自治議會之會員。用分區選舉法。每區舉代表一人。地方督學局與管理貧人院之團體之會員。則在一處選舉之。關於地方教育行政機關之組織。英蘇各有短長。英格蘭地方教育行政機關。歸於地方自治議會。教育本爲地方行政之一。歸於同一之團體處理之。事權統一。其長處一也。英格蘭地方教育主權者。其所管理範圍較廣。教員有升遷之望。蘇格蘭之地方督學局。所管之地方。往往過於狹小。而教員無升遷之望。此英制之長處又一也。英格蘭之地方自治議會所管區域既廣。其事權之委任亦專。居民不易掣其肘。蘇格蘭之地方督學局所管之區域既狹。易爲居民之所左右。而居民之所願。未必眞爲社會之利益。此英制之長處又一也。至蘇制之長處。第一在於地方督學局會員之特別選舉。有其專一之目的。英格蘭之地方自治議會。所管之事務較繁。不能專一從事於教育。第二則英格蘭之地方自治議會。因居民難於干涉之故。或有不盡其職之虞。而蘇格蘭之地方督學局。既易爲居民所左右。則可無此患。此英蘇普通教育不同之處一也。英格蘭之學制。頗不統一。其最大之原因。在教會之分門別戶。英格蘭之小學校、其初全係私立學校。全爲教會之所經營。而教會之中。有國教與非國教之分。非國教之中。又有多數之派別。故小學校章程。全不畫一。教育部之設立。乃近數十年以內之事。教育部雖力求教育之統一。而以宗教中立爲國庫補助至要之條件。然至於今。私立學校尙多。未克達其目的。蘇格蘭則教會之爭不劇。而普通教育。已久離教會之手。專歸國家之管

理。私立學校甚少。故學制較爲統一。此英。蘇。普。通。教。育。不。同。之。處。又。一。也。英格蘭之人民階級之見甚深。貴族子弟不願與平民子弟同學。故私立學校多。蘇格蘭則貴族較少。而階級之見不深。無特爲貴族而設立學校。此英。蘇。普。通。教。育。不。同。之。處。又。一。也。英格蘭之小學校。多爲寄宿學校。男女不同學者甚多。蘇格蘭之小學校。皆爲通學學校。純然男女同學。英格蘭學校中男女之別。與階級之分。固風俗習慣使然。亦其社會富力足以供給之也。蘇格蘭社會富力較絀。欲別設男女之小學校。實有所不能。此英。蘇。普。通。教。育。不。同。之。處。又。一。也。中國固無宗教之爭。亦無貴族之階級。其當採蘇格蘭之長處。固不待言。初等小學校之男女共學。亦已見之施行矣。中國男女之別太嚴。持各國之風俗習慣而觀之。亦覺其不必如此。但積習太深。要當改之以漸耳。

英格蘭小學校。收容從滿三歲起至滿十二歲之兒童。五歲以下爲幼稺部。十二歲以上爲高等小學。而從五歲至十二歲之間。無復分別。蘇格蘭小學校分部之法。頗有不同。以七歲以下爲幼稚部。從七歲至十歲。爲初級小學。從十歲至十二歲。爲高級小學。而十二歲以上爲補習科。此亦。英。蘇。小。學。教。育。不。同。之。處。也。

蘇格蘭前日發行一定之教授案及時間表。使小學校遵守之。現在則令各小學校自作教授案自作時間表。但須受視學員之許可。如此。則。教。授。案。易。於。適。合。地。方。之。情。形。而。有。逐。年。進。步。之。勢。蓋亦可採擇者也。

蘇格蘭教育部前發給國庫補助。以視學員試驗之成績而定。學校專用心於預備試驗。而不計兒童眞實之利益。現在廢去試驗。而責成主任教員。將其所已教授者。記出之。視學員來學校巡察之時。按照主任教員之所記。任意抽數兒童而試驗之。其試驗甚爲簡易。其所發問題。即爲主任教員所已授者。如此則可以省全體試驗之煩。亦。可。以。知。教。授。之。成。績。此實蘇格蘭小學教育之長處也。

蘇格蘭教育部發給國庫補助之法。又有可注意者。卽視學員見某學級成績特別優良時得加給十分之一之補助是也。如此則可以獎勵教員使盡心於教授。此蘇格蘭小學教育之長處又一也。

蘇格蘭小學校。滿十二歲之兒童。如視學員認其學力爲已合格者。則可升入本校所設之補習科。又可升入甲種中學校或乙種中學校。（蘇格蘭之乙種中學校與英格蘭之高等小學校相當）補習科一年或二年。乙種中學校三年。甲種中學校五年。又中學校有時亦設預科。收容十歲以上之兒童。故兒童之離小學校也。有三期焉。一、則滿十歲之時。入中學校之預科。一、則滿十二歲之時。入中學校之本科。一、則滿十四歲卒業於補習科。已完其就學之義務。出學校而從事生業。乙種中學校卒業之期。爲十五歲或十六歲。甲種中學校卒業之期爲十七歲或十八歲。卒業於甲種中學校。則可以入大學。兒童之畢業升學。皆有一定期限。一線相承。有條不紊。蘇格蘭學制之有系統有如此者。

蘇格蘭地方督學局之組織。亦有可以供參考者。今請述泥北淀地方督學局之大概情形。泥北淀地方督學局會員十五人。中有三婦人。督學局設書記兼收支一人。律師一人。專理怠於義務之父母之律師一人。地方督學局每月會議一次。惟七月八月不開會。由局長之召集。或會員五人以上之要求。又得開臨時會。地方督學局又設有種種之委員會。此等委員會大約以七人組成之。其委員會之會長當然爲地方督學局之一員。委員會亦每月開會一次。亦得開臨時會。今列舉泥北淀地方督學局所設之委員會於下。第一、管理學校委員會。專管理小學校。教員之任用升遷移轉退職。及學校之組織訓練等。第二、特別教科委員會。此委員會專理圖畫手工、唱歌音樂、雄辨體操、跳舞游泳等特別之教科。第三、家事教科委員會。此委員會專理割烹、洗濯、裁縫、家政諸科。第四、甲種中學校委員會。第五、乙種中

所不可不注意之事也。

學校委員會。、第六學校經費及學校供給委員會。、第七夜學委員會。、第八學校建築委員會。、第九督促就學委員會。、第十宗教教育委員會此等地方督學局及其委員會之會員。皆三年一任。不受俸給。觀以上所述。亦可以知蘇格蘭地方督學局之大槪情形矣。

蘇格蘭教育部。有高級視學員五人。皆欽選之官也。四人分管東西南北各區。一人專管師範教育。其下復有下級視學員。分理巡視學校之事。蘇格蘭無視學長。此亦與英格蘭不同之處也。英格蘭及蘇格蘭之高級視學員。皆每年作報告一次。據下級視學員之報告而撮述其大要。兼述其改良之意見。此報告每年由教育部發行之英國學制之漸次改良著著進步。得視學員之力爲多。視學員必學問優長。而又有教育之經驗。又須久於其任。始能收循序漸進之功。英國最良之視學員。有時亦由教育部派往他國。參觀學制。以圖本國學制之改革。以視學員。爲改良教育之關鍵。此教育當局者

附錄

辭源之評語

教育季報譯文

是書凡四百萬言。三千餘面。彩圖十頁。本色圖解尤富。經多數開名績學之士。累年搜討而成。誠知識之淵海。學問之寶藏。於中國學子及西人之習華文華語。俱有裨益者也。所收字義。於人類必須之知識。無所不備。直可稱中國字書中空前之著作。向者華人多用康熙字典檢字。是書既出。則康熙字典必歸淘汰。而西人之已通華文能檢中國字書者。每遇秦氏與威氏二家書中所缺漏。亦可於辭源中得之。蓋欲知華文之眞義用法。惟說明引證是賴。而秦氏之書。則說明引證。殊不充足。威氏更甚。此實二家之大疵也。余每讀中國書報。遇有生字成語。檢查秦書。輒不能得。甚至極流行之語句。亦有付諸缺如者。如吏僕雜數一語。秦書初版及威氏書中。皆未收入。辭源則有之。不僅詮釋詳明。且著其出處之所在。然則辭源一書。亦可謂能彌秦威二家之缺陷者矣。若以語句之多寡論。秦氏金字下收八十四條。辭源則收二百十六條。辭源心字下收一百二十二條。秦氏僅收三十五條。雖秦氏尚有關涉金字心字之語句。雜於他字之下。然辭源亦可於相當之標題下檢得之也。不寧唯是。辭源內容。既較秦氏豐富。而於各字之定義外。尤能附列經籍成語。以證明其用法。近世新字新語。所收亦頗不少。凡科學術語。以及人名地名普通學名詞。殆已羅列無遺。並於名詞之下。附注英名。即此一端。已於中西學子大有價值矣。若再版時能將各術語編一索引。附於部首檢字之後。則更於讀者有益。是書原有索引二一以部首爲次。分作十二集。以地支子丑

寅卯等名之而分注每集之頁數。一爲部首不明。難於檢查之字。按照筆畫依次羅列。書中有精印彩色地圖兩頁。一爲中國輿圖。一爲謀氏平方世界全圖。其餘彩圖則有各國國旗、有植物、有生理、有水族、有動物、有昆蟲、有飛禽、有礦物、均備極美麗。所附本色圖解。考訂亦極精確。卷末附錄五種。一中西世界大事表。上自西歷前二六九七年黃帝時起。下訖中華民國四年西曆一九一五年止。二爲現行行政區域表。上列今名。附以革命以前(西紀一九一一年)之舊名。三爲中國已開商埠表。載明所在地點。開放年分。何國駐有領事。四爲中西度量衡幣表。五爲化學原質表。有八十一原質之中名、英名、拉丁名、原子量、熔點、原子價、發見人名及年分等。一言以蔽之。則辭源一書。中國學子讀之。必當大爲愜意。凡已用是書者。必能於中國事物。知識大增。而身感其愉快。此吾人所以敢勸世人。家置一編。而無稍猶豫也。

青年月報譯文

辭源一書。殆可稱漢文參考書中最鉅之新著。此非吾人漫爲溢美之評。實探究內容自信所言之平允。以漢文奧頤難治。雖本國之人。猶望洋興歎。今商務印書館。乃能挾其宏願雄貲。成茲偉業。其利濟國人之功鉅矣。該館爲華人企業之一。頗有耶穌教徒從事其中。以其辦事穩練。識力銳敏。遂能於國中佔獲優勢。故吾人之意。直欲以是書爲華人企業成功之徵驗。蓋該館創立廿稔。久以操業勤敏。出品精良。著稱於世。而辭源一書。尤能使該館之聲譽益臻發達也。是書內容。頗與佩文韻府康熙字典相似。如單字習語之美富。歷史神話之材料。持較韻府字典。均有過之無不及。其音切檢字。亦一仍二書舊貫。而又參取約翰孫氏之法。於所收辭語。著明於文學上作何應用。尤有插圖彩畫多幅。爲讀者解釋之助。雖所附圖畫。猶有美中不足之憾。然中國印刷術。方在幼稚時代。則吾人亦未可過持苛論。彼西洋

各國。以雕刻之精。印工之美。故辭典插圖。能畢肖原形。無模糊漫漶之病。此固非辭源所可同年而語。是書職志。本在供華人購用。華人之知西洋辭典者。在今日猶居少數。則圖畫徵瑕。抑末足爲全書之累矣。至於機械構造。工學原理。附以圖畫。功等良師。是書亦應有盡有。其外國書籍及著名事物之下。則附注英文。俾讀者無數典忘祖之譏。試舉一例以證之。如民約論三字。自非於政治哲學。關涉源流。殆鮮有知其爲 La Contrat Sociale of Jean Ja cques Rousseau 者。即有所知。亦不過於漢文譯名之下。見其附注而已。而辭源中則非特揭載原名。且能鉤元提要。將法國百科全書編纂人（按法國百科全書於一七五一年創刊、民約論著者盧騷、其編纂人之一也）所以宣揚社會眞理之福音。詔示讀者。此尤是書之特色。吾人所不勝欽歎者也。辭源所以深可寶貴者。尤在於羅舉新辭之際。兼收正名定義之功。中國近數十年。路鑛實業醫藥諸學。

漸啟津途。政法之改良。共和之制度。又方當發軔。故專門術語。亦與日俱增。此等術語。或出於新造。或沿用東譯。或但譯原音。必彙爲一編。而後讀者能按圖索驥。知其意義之所在。而辭源之功用。即在於是。吾人檢尋是書。則於新名辭咸得其稿詁。而臨文應用。可無紛歧錯出之虞矣。夫佩文韻府與康熙字典。數百年前之舊籍耳。既稱舊籍。則考古之助雖多。通今之用必寡。故新辭典之編纂。愈不容已。如今日政制之變遷。法庭之改革。地方區域之劃分。彼旅食遠西若僻居村落者。皆所未知也。又如司法之新制。文官之職稱。軍人之爵秩。彼少年學子。又多所未曉也。惟辭源一書。則開卷瞭然。能使讀者各得其所求而去。在今日翻譯時代中。吾敢言無論何書。其材料之豐贍。必不能與辭源抗衡矣。雖然。辭源之遠勝二百年前之舊籍。固已。亦未嘗無其相承之缺點。缺點維何。即知字音而不知字形者。其檢尋之時。多歸失望。是已。人固有聞某字之音讀。而亟欲知其作

何寫法者。關於此點。似辭源之於他書。亦未能相勝。雖此種困難。由漢文構造。不本拚音之故。非能驟言改革。然檢字之人。則大感不便矣。不寧惟是。卽欲檢尋字義。有時亦頗費周折。雖編纂諸君。所用之排列法。較他書爲善。而據吾人之意。則謂不若逕依筆畫順序。更爲便利。惟檢尋雖難。而一經檢及。則如身入寶山。所得者皆完全正確之智識。斯則爲中國參考書中。向來所未有者耳。要而言之。辭源一書。旣於新舊學人。兩有裨益。則其風行之廣。亦可預決。其一方面旣能爲中國人保存文字之美富。而一方面又能使彼等知中國文字適用於近世科學。此實中國國民統一之骨髓。而鼓勵其自覺心與愛國心之符徵也。又是書有附錄數種。如世界大事表。則自中國有史以來。起至中華民國四年止。現行行政區域表。則於新改之縣名。附著舊有之名稱。他如本國商埠表。化學原質表。中外度量衡幣表。均於教育上大有價値。精紙洋裝。形式頗美。又有華裝一種。紙質較薄。分訂十冊。其定價則自五元起至二十元止也。

京津時報譯文

辭源之刊行。可謂開中國學問進步之新紀元。以一般學子考求新學之程度。正可藉此爲顯證也。中國辭書。類多宏篇巨著。卷帙浩繁。是書則取攜極爲簡便。卽此一端。已占優點。尤能排列得當。搜羅豐富。詁解完確。譽爲空前傑作。誰曰非宜。其命名曰辭源。尤爲名實相符。書凡兩冊。冊各千五百面。字數四百萬言。詁釋精當。木刻彩圖地圖。圖解皆極顯明。內容悉照最新科學分類。非特於中國學子有益。卽歐西之習漢語者。亦可視爲各門智識之寶藏矣。世人每謂華人之於新學。根柢尙屬膚淺。今辭源一書。居然能用本國文字。供應各門最新之學識。凡普通有興味之學識。關於科學地與政治及名人言行者。咸應有盡有。而出版以後。銷數且達九萬部。亦足證中國求學之熱心矣。中國編纂如此巨著。克告成功。於各種學術。均已大有人才。是尤足引爲榮

舉。是書大綱。係照康熙字典。依地支子丑寅卯分集。列一部首索引。其難尋之字。則依筆畫次序。另編檢字。所編分經學、方言、文學、哲學、宗教、教育、歷史、地理、政治、海陸軍、天文、地質、理化、數學、動物、植物、生物、礦物、衛生、醫學、農學、工業、商業、美術、成語、諺語等等。其他如近歲輸入之新字術語。如熱射輪、燐酸鈣等。亦詳明正確。中英並列。可作應用標準。書前說略一篇。述著書之緣起。尤饒興味。蓋辭源之作。非特適應一般新學家之用。且使留學歸國之士。知在彼所學。於祖國文字中有同等之稱謂也。其編書本旨。在將中國文字之全部。詳其源流。敍其沿革。故兼搜博集。各種專門學識。無不賅備。十四年前。中國叨惠匪淺之商務印書館。設立辭典部。聘陸君主其事。從事者三十有六人。維列參考書數十萬卷。歷時八年。僅能脫稿。嗣因擴張範圍。斟酌文義。以求盡善盡美。又數易寒暑。直至民國元年方能排印。全書三千餘面。排印校對。尤極費事。一一皆慎之又慎以成之。書後各種附錄。爲用甚大。其最著者如世界大事表。起西元前二千六百九十七年。各年號下紀以經典及古近歷史上各大事。如商武丁下辛酉年。卽西元前千三百二十年。摩西率希伯來人去埃及。周武王下卽西元前千二百八十年。約書亞以希伯來人入迦南。建猶太國。又西元前千二百六十九年。埃及王拉美斯第三立。歷朝大事。一一表而出之。不勝枚舉。而時代愈近。則表中所紀亦愈詳備。至西元千八百六十年。咸豐御世時。則英法兩軍破天津入北京。帝避難熱河。林肯爲美國大總統。美國南部諸州獨立等事。無不載焉。卽民國四年日本取青島一事。表中亦已列入。餘如行政區域表。則照最新改定者錄入。中國商埠表則地點正確。中外度量衡幣表。則著萬國權度通制。化學原質表。則詳述發見之時代及人名。且最新原質。如鐳爲與朋與威爾斯白樞二氏千九百零七年所發見。銑爲居利夫婦及白蒙氏千八百九十八年所發見。凡此種種。不過略舉

附錄　辭源之評語

一斑。而是書之嘉惠學界前途。已可概見矣。且中國近時。國家多故。疊經兩次革命。而編輯諸君仍能密勿勤劬。勇往從事。是尤大可嘉尚。蓋諸君實抱定宗旨。知無論政變之結局如何。彼等所著。決能爲新中國利用。不至虛擲光陰也。雖然是書亦非無瑕疵可指者。如所載地名。雖較英華大辭典豐富。而譯名則不能與之一致。又是書分量頗重。則裝訂亦須格外堅實。惟編輯人既自言此書尚有缺點。仍在進行。則數年以後。當有更完備之書出版耳。是書大版者計兩册。實價十六元。因欲廉價出售。以求各界易於購用。復印有縮版兩種。定價七元及五元。商務印書館營此有益之事業。編輯諸君。竟能償其所願。是誠深可欣賀者矣。



定海申義國民學校之花種

鄙人前歲東遊見彼邦大小學校。無不設置校園。卽地址狹隘者。亦利用牆隅屋角。栽種花草。良以校園於教授訓練上實有至大之利益也。乃反觀吾國學校。多未注意及此。蓋半由於種植物之難得耳。乃於歸時購得種子百數種。植諸校園。今則種子收穫日多。爰擬廉價發售。俾資廣植。茲將種子目錄詳列於後。以備採購。

朱馥昌述

◉目錄

組物特價

◉草花種子（五十種一組）二元

以下每袋二角

◉牡丹（日本種千重萬重）

◉芍藥（西洋種大輪美花）

◉薔薇（千重萬重）

◉杜鵑（淡紅緋櫻丹白二重）

◉櫻草（日本名草品類甚多）

◉優良新種翠菊（花冠偉大花瓣細長）

◉黃金菖蒲（花菖蒲之一種花如黃金尤可珍愛）

◉寄雅支部（西洋草花之王）

以下每袋五分

◉美人草（莖細生毛種類甚多）

◉貝殼草（花堅如貝頗堪美觀）

◉阿南龐南（花色繁多花期又長）

◉拉西拉司（連理草之一種性强健花如豌豆）

◉西科拉莓（花色艷麗）

◉萬壽菊（夏開黃花）

◉鋪李磨拉（花有赤白二種）

◉蒔伊尼耶（菊形多花）

◉西奈拉利耶（花形似菊）

◉高麗撫子最矮性大花盆養適宜

◉美女撫子（撫子之一種多花）

◉花菱草（大輪美花）

◉五嶽朝天（五輪茄）

◉天人菊（花紅褐色形似車輪）

紹介

定海申義國民學校之花種

組物價目

◉秋菊

狂(重瓣) 每袋二角

絲管 每袋二角

一文字 每袋一角

◉牽牛

一等品 十種一組 五角

二等品 十種一組 三角

混合種 每組 一角

以下每袋一角

◉花菖蒲(日本名花品類甚多)

◉菫 (西洋原產種類甚繁)

◉卡庫太司(東亞新種花)

◉天竺葵(花色有八十九種)

◉稍隫(早春開大花)

◉阿利斜(香氣絕倫)

◉西南拉利雅(葉瓣灰色 花色又多)

◉百合(花可玩根可食)

◉金蓮花(葉如蓮花如梅豔麗可愛香氣又佳)

◉千重鳳仙(雙台千重)

◉美人蕉(花色繁多)

◉衣培李絲(花枝珍奇)

◉排培那(花期極長)

◉勿忘草(異種奇草)

◉培套尾耶(花如秋海棠)

◉阿司泰(有單瓣重瓣二種)

◉七寶草(花形似梅)

◉阿庫伊草(最大輪美花)

◉醉仙桃(刺生茄)

◉翠菊(大輪萬瓣)

◉天女菊(花期極長)

◉金盞花(大輪多瓣)

◉月見草(大輪香花)

◉木犀草(清香如木犀)

◉飛燕草(花似飛燕)

◉花亞麻(細莖美花)

◉矢車草(芳香美花)

◉孔雀草(萬瓣大輪美花)

◉金線花(偉大花瓣風姿豔妖)

◉金魚草(形似金魚)

◉筑羽根草(花同牽牛)

◉姬牛(朱色矮性)

◉秋葵(秋開黃花)

◉紫金牛(異花多種)

◉游蝶花(花如游蝶)

◉杜　　若（矮莖多花盆栽適宜）
◉麝香連理草（花似豌豆豔麗偉大芳香馥郁）
◉麝香撫子（芳香艷麗盆栽適宜）
◉矮雞冠（本矮花大）
◉亞司脫司（西花逸品夏期常開）
◉大　　蓬（清潔可玩）
◉臺灣菊（春夏開紅色菊花）

◉附告

以上記載外。尚有三十餘種。因現在種子收穫不多。故不發賣。

播種時期及栽培法。均詳載花袋封面。茲不贅述。敝校收取種子。均係十分成熟種粒優良者。故無發芽不完全之弊。

敝校爲提倡園藝起見。故將種子廉價發售。俾資廣植。原非爲牟利計也。

如有良好種子。願與敝校交換者。尤所歡迎。

◉函購種子辦法

一凡承購種子。可就目錄查看價目。

一購種款項。由郵局匯下。最爲妥便。

一寄費照原價加一成。可用郵票代錢。（郵局以五分起碼、信局以一角起碼、）如有多餘。當即寄還。

一匯兌不通之處。可用郵票代價。惟須作九折計算。以一三分者爲限。汚穢及揭不開或不通行者不收。信內若附寄郵票。信面不可寫明。最好嚴密封固。以免中途遺失。

一寄來信件。信面須寫明浙江省定海縣署內申義國民學校園藝部收字樣。